

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1957-1958.

2 APRIL 1958.

BEGROTING

van het Ministerie van Arbeid
en Sociale Voorzorg
voor het dienstjaar 1958.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE ARBEID
EN DE SOCIALE VOORZORG (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER MAJOR.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Uw Commissie heeft tijdens drie vergaderingen de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg voor het dienstjaar 1958 onderzocht.

De eerste twee zittingen werden volledig gewijd aan de algemene bespreking door de leden en aan het stellen van vragen door de leden van de Commissie, zowel mondeling als schriftelijk, aan de Minister.

Ook werden er door bepaalde leden van de Commissie toelichtingen en ophelderingen gevraagd over de evolutie van de sociale wetgeving. De wens werd door verschillende leden uitgesproken, dat de Minister de resultaten van de sociale

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Heyman.

A. — Leden : de heren Bertrand, Debucquoy, De Paepe, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren De Saeger, Duvivier, Kofferschlager, Peeters (Lode), Pêtre, Van den Daele, Verhamme. — Bonjean, Mevr. Copée-Gerbinet, de heren Deconinck, Dedoyard, De Keuleneir, Deruelles, Dieudonné, Mevr. Fontaine-Borguet, de heren Hicquet, Major. — D'haeseleer, Van der Schueren.

B. — Plaatsvervangende leden : de heren Behogne, Delhache, Eneman, Verbaanderd, Willot, Wirix. — Demets, Mevr. Lambert, de heren Namèche, Sercu, Toubeau. — De Gent.

Zie :

4-XVIII (1957-1958) :

- N° 1 : Begroting door de Senaat overgezonden.
- N° 2 : Amendement.

Chambre des Représentants

SESSION 1957-1958.

2 AVRIL 1958.

BUDGET

du Ministère du Travail
et de la Prévoyance Sociale
pour l'exercice 1958.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU TRAVAIL
ET DE LA PRÉVOYANCE SOCIALE (1).
PAR M. MAJOR.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a consacré trois séances à la discussion du budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale pour l'exercice 1958.

La discussion générale s'est poursuivie pendant deux séances entières au cours desquelles les membres de la Commission ont posé au Ministre des questions tant orales qu'écrites.

En outre, certains commissaires ont demandé des renseignements et des éclaircissements au sujet de l'évolution de la législation sociale. Plusieurs membres ont demandé au Ministre de bien vouloir communiquer les résultats de la

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Heyman.

A. — Membres : MM. Bertrand, Debucquoy, De Paepe, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. De Saeger, Duvivier, Kofferschlager, Peeters (Lode), Pêtre, Van den Daele, Verhamme. — Bonjean, M^{me} Copée-Gerbinet, MM. Deconinck, Dedoyard, De Keuleneir, Deruelles, Dieudonné, M^{me} Fontaine-Borguet, MM. Hicquet, Major. — D'haeseleer, Van der Schueren.

B. — Membres suppléants : MM. Behogne, Delhache, Eneman, Verbaanderd, Willot, Wirix. — Demets, M^{me} Lambert, MM. Namèche, Sercu, Toubeau. — De Gent.

Voir :

4-XVIII (1957-1958) :

- N° 1 : Budget transmis par le Sénat.
- N° 2 : Amendement.

wetgeving en de diverse aanpassingen van de laatste vier jaren, zou willen geven, zo mogelijk, in vergelijking met de vroegere wetgeving en de evolutie ervan.

**

Aangezien verschillende leden van de Commissie over éénzelfde onderwerp vragen hebben gesteld en ten einde meer klaarheid te brengen en nutteloze herhalingen te vermijden, hebben wij de vragen gegroepeerd per afdeling. Dit is ook gebeurd voor de antwoorden van de Minister.

Herinneren wij eraan dat bij de bespreking, de aandacht van de commissieleden bijzonder ging naar de hervorming der verschillende pensioenstelsels en de uitvoeringsmodaliteiten ervan, naar de ziekteverzekering, de werkloosheid, de veiligheid bijzonder in de mijnen, de arbeidsinspectie en arbeidscontrole.

In zijn antwoord, behandelt de Minister al deze vraagstukken.

**

Voor wat echter de arbeidscontrole betreft, werd er in de Commissie aangedrongen opdat de Minister zeer dringend een grondig onderzoek zou doen, ten einde hervormingen aan te brengen, die de arbeidscontrole evenals de technische controle de mogelijkheid zullen geven normaal en volledig hun werk te doen.

Een lid drong bijzonder aan opdat de diensten in de arbeidscontrole zouden worden gesplitst en wel namelijk in « arbeidspolitie » en « sociale controleurs ». Het lid stipte aan dat reeds vroeger, bij vorige besprekingen der begroting, de aandacht op deze kwestie werd gevestigd. Ook drong het lid aan opdat deze dienst in overeenstemming zou worden gebracht met de internationale arbeidsovereenkomst n° 81 van 11 juli 1947.

Het lid is van mening dat het kader dient uitgebreid en het vestigt, samen met een ander lid, de aandacht op de noodzakelijkheid over te gaan tot de herziening van het *Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming*.

Het lid gelooft dat de aangifte van de arbeidsongevallen niet normaal geschiedt en steunt zich op het feit dat het aantal opgegeven ongevallen door de Arbeidsinspectie, nog geen derde bedraagt van dit der arbeidsongevallen vergoed door de verzekeringsmaatschappijen. Naar aanleiding van dit feit, stelt het lid vast dat het vraagstuk der voorkoming van arbeidsongevallen, waarvoor de technische arbeidsinspecteurs (ingenieurs) bevoegd zijn, moet onderzocht worden, omdat de hogergenoemde ambtenaren overlast zijn en niet voldoende in getal. Het lid is van mening dat de technische controleurs bevoegdheid zouden moeten hebben voor de vaststelling van de arbeidsongevallen en dat zij tevens de mogelijkheid zouden moeten hebben om proces-verbaal op te maken, bij overtreding inzake het niet-nemen van maatregelen voor de veiligheid en de voorkoming van arbeidsongevallen.

Het lid vestigt er verder de aandacht op dat het technisch onderzoek van de materialen, dat nu nog door private maatschappijen wordt gedaan, niet altijd voldoening geeft. Immers, de mededingingsprijs speelt een grote rol in de keuze van de maatschappij, waardoor deze maatschappijen, ten einde het werk te bekomen, niet altijd met de nodige strengheid de onderzoeken doen, wat heel dikwijls aanleiding geeft tot zware arbeidsongevallen.

Deze commissarissen zijn van oordeel dat een volledige herziening van het kader, zijn functies en zijn bevoegdheden, zou dienen te gebeuren, zowel voor de arbeidscontrole als voor de technische controle en dat deze beide diensten zouden dienen aangepast aan de huidige sociale en economische vereisten.

législation sociale et les divers aménagements apportés au cours des quatre dernières années, dans la mesure du possible comparativement à la législation antérieure et à son évolution.

**

Etant donné que plusieurs membres de la Commission ont posé des questions sur un même objet et en vue d'apporter plus de clarté et d'éviter des répétitions, nous avons groupé les questions par section. Nous avons agi de même pour les réponses du Ministre.

Rappelons qu'au cours de la discussion, les membres de la Commission se sont surtout intéressés à la réforme des différents régimes de pension et aux modalités d'exécution de ceux-ci, à l'assurance maladie-invalidité, au chômage, à la sécurité principalement dans les charbonnages et à l'inspection et au contrôle du travail.

Dans sa réponse, le Ministre passe en revue tous ces problèmes.

**

Toutefois en ce qui concerne le contrôle du travail, on a insisté à la Commission pour que le Ministre fasse sans délai une enquête approfondie, en vue d'apporter des réformes qui permettront au contrôle du travail de même qu'au contrôle technique de faire leur travail de façon normale et complète.

Un membre a insisté tout particulièrement pour que les services du contrôle du travail soient scindés, notamment en une section de « police du travail » et une section de « contrôleurs sociaux ». Un membre a signalé que déjà précédemment, au cours de l'examen du budget, l'attention a été attirée sur cette question. Le même membre a demandé que ce service soit mis en concordance avec la Convention internationale du Travail n° 81 du 11 juillet 1947.

Le membre en question estime qu'il y a lieu de renforcer le cadre et attire, conjointement avec un autre membre, l'attention sur la nécessité de revoir le *Règlement général de la Protection du Travail*.

Il considère que la déclaration des accidents du travail ne se fait pas normalement et il signale que le nombre des accidents communiqués par l'Inspection du Travail n'atteint pas le tiers des accidents du travail indemnisés par les compagnies d'assurances. A ce propos, le membre estime que le problème de la prévention des accidents du travail, qui ressortit aux inspecteurs du travail techniques (ingénieurs) doit être examiné étant donné que les fonctionnaires en question sont surchargés et trop peu nombreux. Le membre pense que les contrôleurs techniques devraient être habilités à constater les accidents du travail et qu'au surplus ils devraient pouvoir dresser procès-verbal en cas d'infraction aux règlements concernant la sécurité et la prévention des accidents du travail.

En outre, le membre attire l'attention sur le contrôle technique des matériaux qui jusqu'à présent est effectué par des sociétés privées, ce qui ne donne pas toujours satisfaction. En effet, le prix de la concurrence joue un grand rôle dans le choix de la société, étant donné que ces sociétés, en vue d'obtenir le travail, ne font pas toujours les enquêtes avec la rigueur nécessaire, ce qui très souvent provoque de graves accidents du travail.

Ces commissaires estiment qu'une refonte complète du cadre, de ses fonctions et de ses compétences s'impose, tant pour le contrôle du travail que pour le contrôle technique et que les deux services devraient être adaptés aux conditions sociales et économiques actuelles.

Ook de classering en de vergoedingen zouden dienen herzien te worden.

**

Hierna, volgen, per rubriek, de gestelde vragen en de antwoorden van de Minister. In bijlage, worden de verschillende tabellen over de resultaten van de sociale verzekeringen, zoals gevraagd door bepaalde leden, weergegeven.

INHOUDSTAFEL.

	Bladz.
A. — Algemeenheden	4
1. Nog te treffen besluiten	4
2. Wetsvoorstel tot instelling van het arbeidsreglement	4
3. Arbeidsgerechten	5
4. Wet inzake arbeidsduur	5
5. Paritair beheer	5
6. Aanpassing van de sociale verzekeringsuitkeringen aan de index	5
7. Duits-Belgische sociale zekerheidsakkoorden	5
8. Sociale zekerheidsstatistieken	6
B. — Mijnerkersvraagstukken	6
9. Veiligheid	6
10 en 11. Interne mobiliteit en vreemde arbeidskracht	6
12 en 13. Bijdragen verschuldigd aan het N.P.M.	7
14. Aanvullend pensioen	7
15. Weduwenpensioen	8
16. Werkloosheidsvergoeding	8
C. — (17) Inning der R.M.Z.-bijdragen	8
D. — Ziekteverzekering	16
18. Toestand	16
19. Honoraria	17
20. Betaalde feestdagen voor zieke of invalide arbeiders	17
E. — (21) Jaarlijkse vakantie	17
F. — Werkloosheid	18
22. Bestrijding der werkloosheid	18
23 en 24. Begroting	19
25, 26 en 27. Werkloosheid der vrouwen	19
28. Tewerkstelling van bejaarden	21
29. Klassificatie der gemeenten	21
30. Werkloosheidsvergoeding voor vreemde arbeiders	21
G. — Kinderbijslag	22
31. Aanpassing Rijkstoeilage	22
32. Uitkering tijdens stakingsperiode	22
33. Grote gezinnen	22
H. — Gebrekkigen en verminkten	23
34. Toepassing van het Regentsbesluit van 19 mei 1949	23
35. Procedure van beroep	23
36. Staat van behoefte	23
I. — Arbeidsongevallen	23
37 tot en met 40. Reglementering en interpretatie	23
J. — Beroepsziekten	25
41. Herziening van de wet	25
42. Silicose	25

Le classement et les rémunérations devraient également être revus.

**

Ci-après, par rubrique, les questions posées et les réponses du Ministre. En annexe, figurent les différents tableaux concernant les résultats des assurances sociales demandés par certains membres.

TABLE DES MATIERES.

	Pages.
A. — Généralités	4
1. Arrêtés à prendre	4
2. Projet de loi instituant les règlements de travail	4
3. Juridictions du travail	5
4. Durée du travail à 45 heures	5
5. Gestion paritaire	5
6. Adaptation à l'indice des prix des assurances sociales	5
7. Accords avec l'Allemagne en matière de sécurité sociale	5
8. Statistiques de sécurité sociale	6
B. — Questions minières	6
9. Sécurité	6
10 et 11. Mobilité interne et main-d'œuvre étrangère	6
12 et 13. Cotisations dues au F.N.R.O.M.	7
14. Pension complémentaire	7
15. Pension de veuve	8
16. Indemnité de chômage	8
C. — (17) Recouvrement des cotisations de l'O.N.S.S.	8
D. — Assurance-maladie	16
18. Situation	16
19. Honoraires	17
20. Paiement des jours fériés pour travailleurs malades ou invalides	17
E. — (21) Vacances annuelles	17
F. — Chômage	18
22. Lutte contre le chômage	18
23 et 24. Budget	19
25, 26 et 27. Femmes chômeuses	19
28. La mise au travail des personnes âgées	21
29. Classification des communes	21
30. Allocations de chômage pour travailleurs étrangers	21
G. — Allocations familiales	22
31. Subside de l'Etat	22
32. Paiement pendant les périodes de grève	22
33. Familles nombreuses	22
H. — Estropiés et mutilés	23
34. Application de l'arrêté du Régent du 19 mai 1949	23
35. Procédure de l'appel	23
36. Etat de besoin	23
I. — Accidents du travail	23
37 à 40 inclus. Réglementation et interprétation	23
J. — Maladies professionnelles	25
41. Revision de la loi	25
42. Silicose	25

	Blads.
K. — Pensioenen	26
43 tot en met 47. Gemengde loopbanen	26
48. Het vraagstuk der uitbetalingen	27
49. Aantal pensioenen op grond van werkelijke lonen.	28
50. Toelagen aan mutualiteiten	28
51. Pensioenleeftijd voor oudstrijders	28
52. Gewezen ambtenaren	29
53. Spoorwegarbeiders	29
54. Ongezonde bedrijven	29
55. Uitvoeringsbesluiten bediendpensioen	29
56. Aanpassingsvergoedingen	30
L. — (57) Sociale verzekering huispersoneel	30

* *

Na de antwoorden van de Minister stelden enige leden nog enkele vragen, betreffende volgende problemen :

A. — Algemeenheden.

58. Wet van 12 maart 1957.

59. Koninklijk besluit van 22 november 1954.

H. — Gebrekkigen en verminkten.

60. Statistische gegevens.

M. (nieuw hoofdstuk). — 61. Forfaitair loon voor het hotelpersoneel.

* *

Ter gelegenheid van de goedkeuring van het verslag werd door zekere leden gevraagd dat in dit verband nog zekere opmerkingen zouden opgenomen worden. Ze betroffen de volgende vragen :

D. — Ziekteverzekering.

18. Toestand.

F. — Werkloosheid.

22. Bestrijding der werkloosheid.

G. — Kinderbijslag.

33. Grote gezinnen.

A. — ALGEMEENHEDEN.

1. Nog te treffen besluiten.

Een lid van de Commissie vraagt welke besluiten nog moeten getroffen worden krachtens de sociale wetten.

De Minister antwoordt dat een lijst onmogelijk kan opgesteld worden, omdat niet alleen de koninklijke besluiten die in de wetten voorzien zijn, dienen te worden getroffen, maar tevens de besluiten die sedert 50 jaar achtereenvolgens worden genomen om de vraagstukken te regelen welke door de praktijk werden gesteld.

2. Wetsvoorstel tot instelling van de arbeidsreglementen.

Een lid laat opmerken dat een wetsvoorstel tot instelling van de arbeidsreglementen door de Kamer maar niet door de Senaat werd goedgekeurd, en hij vraagt hoe ver de procedure in dit verband gevorderd is.

Een lid doet opmerken, dat dit initiatief destijds ook mede door de heer Van Acker, thans Eerste-Minister, werd genomen.

De Minister antwoordt dat hij zich geenszins verzet tegen het wetsontwerp betreffende het werkplaatsreglement; het is nog altijd aanhangig bij de Commissie van de Senaat en de heer Jespers is aangeduid als verslaggever.

	Pages.
K. — Pensions	26
43 à 47 inclus. Carrières mixtes	26
48. Le problème des paiements	27
49. Nombre de pensions basées sur les salaires réels	28
50. Subsidés aux mutualités	28
51. Age de la pension pour les anciens combattants.	28
52. Les anciens fonctionnaires	29
53. Les cheminots	29
54. Etablissements insalubres	29
55. Arrêtés d'application pour la pension des employés.	29
56. Indemnités d'adaptation	30
L. — (57) Assurances sociales pour le personnel domestique.	30

* *

Après les réponses du Ministre, quelques membres ont encore posé quelques questions concernant les problèmes ci-après :

A. — Généralités.

58. Loi du 12 mars 1957.

59. Arrêté royal du 22 novembre 1954.

H. — Estropiés et mutilés.

60. Statistiques.

M (chapitre nouveau). — 61. Traitement forfaitaire pour le personnel hôtelier.

* *

A propos de l'approbation du rapport, certains membres ont demandé d'insérer encore quelques observations. Celles-ci se rapportent aux problèmes ci-après :

D. — Assurance-maladie.

18. Situation.

F. — Chômage.

22. Lutte contre le chômage.

G. — Allocations familiales.

33. Familles nombreuses.

A. — GÉNÉRALITÉS.

1. Arrêtés à prendre.

Un commissaire demande quels sont les arrêtés à prendre en vertu des lois sociales.

Le Ministre répond que c'est là une liste impossible à établir car il n'y a pas que les arrêtés royaux prévus dans les lois mais aussi les arrêtés pris depuis 50 ans pour régler des questions que la pratique révèle.

2. Projet de loi instituant les règlements de travail.

Un commissaire signale qu'une proposition de loi instituant les règlements de travail a été adoptée par la Chambre, mais non par le Sénat, et demande où en est la procédure.

Un commissaire fait remarquer que cette initiative a également été prise à l'époque par M. Van Acker, actuellement Premier Ministre.

Le Ministre répond qu'il n'est nullement opposé au projet de loi instituant les règlements de travail; la Commission du Sénat en est toujours saisie et M. Jespers a été désigné comme rapporteur.

3. Arbeidsgerechten.

Een lid van de commissie vraagt waar de hervorming van de arbeidsgerechten blijft en vestigt daarbij de aandacht op het stijgend aantal rechtscollages en door de werkrechtscollages en de rechtscollages voor betwiste zaken behandelde gevallen.

De Minister antwoordt dat het een zeer ingewikkeld technisch probleem betreft waarover de huidige Regering een volledige studie heeft aangevat.

4. Wet inzake arbeidsduur.

Een lid van de commissie laat opmerken dat de paritaire comité's over het algemeen het vraagstuk van de vermindering van de arbeidsduur tot 45 uren per week opgelost hebben. In deze voorwaarden is hij van oordeel dat de vermindering voldoende algemeen is om een wet terzake in overweging te nemen.

De Minister antwoordt dat de resoluties van de drieledige akkoorden van 1955 beoogden de 45 uren week eventueel verdeeld over 5 dagen met orde, met methode en geleidelijk te verwezenlijken, rekening houdend met de moeilijkheden eigen aan iedere sector, d.w.z. zonder de stabiliteit der ondernemingen en de nationale economie in gevaar te brengen.

Sedert 1955, is het regime van de 45 uren veralgemeend.

5. Paritair beheer.

Een lid van de Commissie, de verklaringen van een ander lid hernemend, vraagt hoever de kwestie staat betreffende het paritair beheer inzake pensioenen.

De Minister antwoordt dat het paritair beheer bestaat inzake mijnwerkers-, zeelieden- en bediendenpensioenen en dat het organiek besluit voor de Rijkskas voor rust- en overlevingspensioenen weldra zal kunnen uitgevaardigd worden daar het aan de Raad van State werd voorgelegd. Wat het R.V.Z.I. betreft, hebben de werkgevers zich uit de paritaire organen teruggetrokken.

6. Aanpassing van de sociale verzekeringsuitkeringen aan de index.

Een lid betreurt dat de aanpassing van 5 % niet op 2,5 % wordt teruggebracht, des te meer dat zulks, volgens hem, mogelijk is. Hij geeft een overzicht van de indexcijfers van 1954 tot 1958 en van de percentsgewijs uitgedrukte aanpassing die daarbij te pas komt; deze bedraagt 7,8 % en de sociaal verzekerden hebben slechts 5 % bekomen.

De Minister antwoordt, dat in de meeste sociale verzekeringen de aanpassing slechts geschiedde na 1954, d.w.z. onder de huidige Regering. Gelet op de evolutie van het indexcijfer der kleinhandelsprijzen, is het dus normaal dat een enkele aanpassing heeft plaats gehad.

In verband met de aanpassing op basis van schijven van 2,5 %, dient te worden opgemerkt dat deze niet enkel voordelen oplevert. Weliswaar volgen de inkomens der arbeiders dichter de evolutie van de kosten van levensonderhoud, maar daarentegen levert deze formule heel wat moeilijkheden op, die zorgvuldig moeten bestudeerd worden opdat de arbeiders en gewezen arbeiders geen nadeel zouden ondervinden.

7. Duits-Belgische sociale-zekerheidsakkoorden.

Een lid vraagt aan de Minister of hij aan de inhoud van de Duits-Belgische akkoorden welke hij te Bonn heeft ondertekend ruchtbaarheid mag geven en om welke reden deze aan het Parlement nog niet werd voorgelegd.

3. Juridictions du travail.

Un commissaire demande où en est la réforme des juridictions du travail, en signalant le nombre croissant des juridictions et des affaires traitées par les conseils de prud'hommes et les juridictions contentieuses.

Le Ministre répond qu'il s'agit d'un problème technique très complexe au sujet duquel le Gouvernement actuel a entrepris une étude complète.

4. Durée du travail à 45 heures.

Un commissaire fait remarquer que les commissions paritaires ont généralement résolu le problème de la réduction du travail à 45 heures par semaine. Dans ces conditions, il estime que la généralisation est suffisante pour envisager qu'on légifère en cette matière.

Le Ministre répond que les résolutions des accords tripartites de 1955 visaient à réaliser dans l'ordre, avec méthode et progressivement, la semaine de 45 heures réparties éventuellement sur 5 jours, en tenant compte des difficultés propres à chaque secteur, c'est-à-dire, sans mettre en danger la stabilité des entreprises et de l'économie nationale.

Depuis 1955, le régime des 45 heures s'est généralisé.

5. Gestion paritaire.

Un commissaire reprenant les déclarations d'un autre, demande où on en est quant à la gestion paritaire en matière de pensions ?

Le Ministre répond qu'elle existe en matière de pensions pour mineurs, marins et employés et que l'arrêté organique de la caisse nationale des pensions de retraite et de survie pourra être promulgué bientôt ayant été soumis au Conseil d'Etat. En ce qui concerne le F.N.A.M.I., ce sont les employeurs qui se sont retirés des organes paritaires.

6. Adaptation à l'indice des prix des assurances sociales.

Un commissaire regrette que l'adaptation de 5 % ne soit pas ramenée à 2,5 % alors que cela est possible dit-il. Il passe en revue les indices de 1954 à 1958 et l'adaptation en pourcent que cela représente, c'est-à-dire 7,8 % alors que les assurés sociaux n'ont obtenu que 5 %.

Le Ministre répond que dans la plupart des assurances sociales la liaison n'a été effectuée qu'après 1954, c'est-à-dire sous le Gouvernement actuel. Étant donné l'évolution de l'indice des prix de détail, il est donc normal qu'une seule adaptation ait eu lieu.

En ce qui concerne la liaison sur la base de tranches de 2,5 %, il y a lieu de remarquer que celle-ci ne représente pas seulement des avantages. S'il est vrai que les revenus des travailleurs suivront de plus près l'évolution du coût de la vie, il n'en est pas moins exact que ladite formule présente des inconvénients, qui méritent d'être soigneusement étudiés pour ne pas faire tort directement ou indirectement aux travailleurs et anciens travailleurs.

7. Accords avec l'Allemagne en matière de sécurité sociale.

Un commissaire demande au Ministre s'il peut rendre public le contenu des accords germano-belges qu'il a signés à Bonn et pour quelle raison le Parlement ne les a pas encore ratifiés.

De Minister antwoordt dat het niet gebruikelijk is dat ruchtbaarheid wordt gegeven aan de inhoud van de akkoorden alvorens de bekrachtigingswet door het Hoofd van de Staat ondertekend is. De procedure van voorbereiding der wet verloopt in overleg met het Ministerie van Buitenlandse Zaken en deze procedure is nog niet beëindigd.

8. Sociale-zekerheidsstatistiek.

Een lid van de Commissie vraagt dat de balansen van de organismen voor sociale zekerheid door de verslaggever zouden worden bekendgemaakt.

De Minister verklaart dat hij zoals vorige jaren de rekeningen voor 1957 van de openbare instellingen welke afgestemd zijn op de regeling der sociale zekerheid aan de verslaggever zal mededelen, opdat ze bij zijn verslag zouden worden gevoegd.

B. — MIJNWERKERSVRAAGSTUKKEN.

9. Veiligheid.

Een lid van de Commissie vraagt waarom de bij toepassing van de wet van 1957 op de veiligheid in de mijnen te treffen uitvoeringsbesluiten nog niet verschenen zijn.

De Minister verklaart dat hij in zitting van 13 februari aan de Kamer de nodige verklaringen, evenals al de nadere inlichtingen heeft verstrekt (*Parlementaire Handelingen*, blz. 21 en 22).

In uitvoering van de wet van 17 juli 1957 werden ontwerpen van uitvoeringsbesluiten voorgelegd aan de Nationale gemengde mijncommissie, die het onderzoek ervan heeft beëindigd op 28 februari 1958. Van zijn kant heeft de Hoge Raad voor hygiëne in de mijnen zijn advies op 18 maart medegedeeld.

De uitvoeringsprocedure loopt dus ten einde en de besluiten zullen kortelings verschijnen.

10 en 11. Interne mobiliteit en vreemde arbeidskracht.

10. Een lid van de Commissie vestigt de aandacht op de berichten die in de dagbladen bekendgemaakt werden volgens welke in een Waalse steenkolenmijn, Vlaamse werknemers zouden ontslagen geweest zijn ten voordele van Italiaanse werknemers; hij oordeelt dat men zeer waakzaam moet zijn om te vermijden dat een te groot aantal vreemdelingen zich in ons land zou vestigen.

De Minister antwoordt:

1° *Betreffende het ontslag van Vlaamse werknemers in een steenkolenmijn van de streek van Luik.*

Uit het onderzoek ingesteld door de sociale inspectie blijkt dat men niet mag besluiten dat Vlaamse arbeiders afgedankt werden en vervangen door tewerkgestelde Italiaanse arbeiders.

Het schijnt dat door een vervoeronderneming, die ten andere slechts door 17 arbeiders gebruikt werd, het besluit werd genomen het vervoer te staken vanaf 8 maart, hetgeen aanleiding gaf tot het ontslag nemen van 14 dezer arbeiders.

Uit het onderzoek omtrent de werkkrachten in de onderneming, blijkt dat tussen 1 maart en 19 maart, het aantal ingeschreven werknemers herleid werd van 1031 tot 1008.

2° *Betreffende de vestiging van vreemde arbeiders in onze mijnen.*

Thans houdt de Regering zich aan het advies van de driedelige commissie voor vreemde werkkrachten uitgebracht op 16 december 1911 en verzet ze zich tegen elke nieuwe vestiging van werkkrachten ongeschikt voor de Belgische mijnen. Het Beheer der Mijnen schat het maximum aantal ondergrondse arbeiders die het steenkolenbedrijf moet tellen, op 115 000.

Le Ministre répond qu'il n'est pas d'usage de rendre public le contenu des accords avant que la loi de ratification ne soit signée par le Chef de l'Etat. La procédure de préparation de la loi se déroule en accord avec le Ministre des Affaires Etrangères et cette procédure n'est pas encore terminée.

8. Statistiques de sécurité sociale.

Un commissaire demande que les bilans des organismes de sécurité sociale soient publiés par le rapporteur.

Le Ministre déclare que, comme les années précédentes, il sera communiqué au rapporteur, pour être annexés à son rapport, les comptes 1957 des établissements publics axés sur le régime de sécurité sociale.

B. — QUESTIONS MINIERES.

9. Sécurité.

Un commissaire demande pourquoi les arrêtés d'exécution pris en vertu de la loi de 1957 sur la sécurité dans les mines n'ont pas encore été publiés.

Le Ministre déclare qu'il a fourni toutes les indications à la Chambre avec toutes les précisions utiles, en séance du 13 février (*Annales parlementaires*, pp. 21 et 22).

En exécution de la loi du 17 juillet 1957, des projets d'arrêtés d'exécution ont été soumis à la Commission nationale mixte des mines, qui en a achevé l'examen le 28 février 1958. De son côté, le Conseil supérieur d'hygiène des mines a communiqué son avis le 18 mars.

La procédure d'exécution touche donc à sa fin et les arrêtés seront publiés prochainement.

10 et 11. Mobilité interne et main-d'œuvre étrangère.

10. Un commissaire attire l'attention sur les informations publiées par les journaux suivant lesquelles dans un charbonnage de Wallonie on aurait renvoyé les travailleurs flamands au profit des travailleurs italiens; il estime qu'il faut être vigilant pour empêcher que trop de travailleurs étrangers s'établissent dans notre pays.

Le Ministre répond:

1° *En ce qui concerne le licenciement d'ouvriers flamands par un charbonnage de la région liégeoise.*

L'enquête à laquelle a procédé l'inspection sociale ne permet pas de conclure à un licenciement d'ouvriers flamands, compensé par l'embauchage d'ouvriers italiens.

Il semble que c'est la décision prise par un transporteur de suspendre à partir du 8 mars ses transports, qui n'étaient utilisés que par 17 ouvriers, qui est à l'origine de la remise du préavis par 14 de ces ouvriers.

Le contrôle des effectifs de l'entreprise a fait apparaître qu'entre le 1^{er} et le 19 mars, le nombre d'ouvriers inscrits a été ramené de 1031 à 1008 ouvriers.

2° *En ce qui concerne l'immigration de travailleurs étrangers dans nos mines.*

Actuellement, le Gouvernement s'en tient à l'avis émis le 16 décembre dernier par la Commission tripartite de la main-d'œuvre étrangère et s'oppose à toute nouvelle immigration de main-d'œuvre non-appropriée pour les mines belges. L'Administration des Mines évalue à 115 000, le nombre maximum d'ouvriers du fond, que doit compter l'industrie charbonnière.

11. Een lid heeft de Minister een vraag gesteld over de mogelijke terugslag van de akkoorden welke in verband met de migratie van arbeidskrachten naar onze steenkolenmijnen, tussen de Italiaanse en de Belgische Regeringen te Rome gesloten werden.

De Minister antwoordt dat krachtens het Protocol, op 11 december 1957, te Rome ondertekend tussen de Italiaanse en Belgische Regeringen in verband met de immigratie van Italiaanse arbeidskrachten naar onze steenkolenmijnen, geen enkele migratie beweging automatisch zal plaats hebben. Het blijft afhankelijk van de eenzijdige beslissing van de Belgische Regering, of deze immigratie al dan niet wordt hervat.

Krachtens hetzelfde Protocol moet deze beslissing slechts in september 1958 genomen worden. Vanzelfsprekend zal op dat ogenblik rekening worden gehouden met de stand van de werkgelegenheid in onze steenkolenmijnen.

12 en 13. Bijdragen verschuldigd aan het N.P.M.

12. Een lid verklaart dat de achterstallen van de steenkolenmijnen toenemen. Is de schuld niet toe te schrijven aan de Staat die niet betaalt wat hij verschuldigd is?

De stijging bedraagt 653 000 000 frank sedert einde 1954.

Wat zal er gebeuren in geval van recessie?

De Minister antwoordt dat op 31 december 1954 het totaal bedrag van de sedert 1946 achterstallige sociale bijdragen aan het N.P.M. 476 117 778 frank bedroeg.

Op 31 december 1957 beliep het totaal van al de sommen welke in dit verband van 1946 tot en met 1957 verschuldigd waren 704 861 634 frank.

De stijging van de schulden van de steenkolenmijnen aan het N.P.M. bedraagt sedert 1954, niet 653 000 000 frank zoals het achtbare lid beweert, maar wel 237 743 856 frank.

De Staat is ongeveer 300 000 000 frank als toelage aan de « marginale » steenkolenmijnen verschuldigd.

Welnu, deze laatste zijn het N.P.M. 165 138 281 frank op een totaal van 704 861 634 frank verschuldigd. Bijgevolg is het onjuist te beweren dat de vastgestelde verdraging bij de betaling van de bijdragen voor de sociale zekerheid toe te schrijven is aan het feit dat de Staat bij de uitkering van de toelagen in gebreke is gebleven. Inderdaad, 539 723 413 frank of 75 % van het totaal bedrag zijn verschuldigd door steenkolenmijnen die geen toelage ontvangen.

13. Een lid vestigt de aandacht op de achterstallen in verband met de bijdragen welke in de sector kinderbijslag door de steenkolenmijnen verschuldigd zijn.

De Minister antwoordt dat hij de Nationale Kas, van de maand december 1957 af, er toe gemachtigd heeft haar schuldvorderingen door alle beschikbare middelen in te vorderen.

In februari 1958 heeft de Raad van Beheer het vraagstuk uit juridisch oogpunt onderzocht; in dit opzicht lijkt het noodzakelijk een bepaald aantal moeilijkheden uit de weg te ruimen.

14. Aanvullend pensioen.

Een lid van de commissie laat opmerken dat een mijnwerker die 12 jaar mijndienst verricht heeft, slechts de 12/45 van een aanvullend pensioen van 2 000 frank geniet, terwijl een arbeider van het algemeen stelsel met 12 jaar verrichte diensten het maximum aanvullend pensioen, hetzij 2 000 frank verkrijgt.

De Minister antwoordt :

In de algemene « arbeiders »-regeling, wordt het maximum bedrag van het aanvullend pensioen verleend aan een

11. Un commissaire a interrogé le Ministre sur les répercussions que pourraient avoir les accords conclus à Rome, entre les Gouvernements italien et belge en matière de migration de main-d'œuvre à destination de nos charbonnages.

Le Ministre répond qu'en vertu du Protocole, signé à Rome, le 11 décembre 1957, entre les Gouvernements italien et belge en matière d'immigration de main-d'œuvre italienne à destination de nos charbonnages, aucun mouvement migratoire ne s'effectuera automatiquement. Celui-ci reste subordonné à la décision unilatérale du Gouvernement belge.

En vertu du même Protocole, cette décision ne devra être prise qu'en septembre 1958. Il sera évidemment tenu compte, à ce moment, des possibilités d'emploi dans nos charbonnages.

12 et 13. Cotisations dues au F.N.R.O.M.

12. Un commissaire demande quels sont les retards de paiement des cotisations des charbonnages. La faute n'incombe-t-elle pas à l'Etat qui ne paie pas ce qu'il doit ?

L'augmentation est de 653 000 000 de francs depuis fin 1954.

Que se passera-t-il en cas de récession ?

Le Ministre répond qu'au 31 décembre 1954 le montant total depuis 1946 des cotisations sociales en retard de paiement au F.N.R.O.M. s'élevait à 467 117 778 francs.

Au 31 décembre 1957 le total de toutes les sommes dues à ce titre de 1946 à 1957 inclus atteignait le montant de 704 861 634 francs.

L'augmentation des dettes des charbonnages à l'endroit du F.N.R.O.M. ne s'élève pas depuis 1954 à 653 000 000 de francs comme l'affirme l'honorable membre, mais à 237 743 865 francs.

L'Etat doit à titre de subvention environ 300 000 000 de francs aux charbonnages « marginaux ».

Or ceux-ci doivent au F.N.R.O.M. 165 138 281 francs sur un total de 704 861 634 francs. Il est dès lors inexact de prétendre que le retard enregistré dans le paiement des cotisations de sécurité sociale est dû au défaut de liquidation par l'Etat des subventions. En effet, 539 723 413 francs, soit 75 % du montant total, sont dus par des charbonnages ne recevant pas de subvention.

13. Un commissaire attire l'attention sur les retards des cotisations dues par les charbonnages dans le secteur des allocations familiales.

Le Ministre répond que dès le mois de décembre 1957, il a autorisé la Caisse Nationale de procéder au recouvrement de ses créances par tous les moyens dont elle dispose.

En février 1958, le Conseil d'administration a examiné le problème sur le plan juridique; à cet égard, il semble qu'un certain nombre de difficultés doivent être aplanies dans l'avenir.

14. Pension complémentaire.

Un commissaire fait observer qu'un ouvrier mineur ayant presté 12 ans de services miniers ne bénéficie que de 12/45 du complément de 2 000 francs alors qu'un ouvrier du régime général obtient avec 12 ans de services prestés le complément, soit 2 000 francs de complément de pension.

Le Ministre répond :

Dans le régime général « ouvriers », le montant maximum du complément est accordé au bénéficiaire d'une pension

gerechtigde op een volledig pensioen, t.t.z. aan hen die vóór 31 december 1959 vragen om in het genot gesteld te worden van hun pensioen en die minstens 12 jaren arbeid bewijzen in de loop van de laatste 15 jaren vóór de pensioen-leeftijd.

In de « mijnwerkers- » regeling wordt het maximum bedrag toegekend aan hen die minstens 30 jaren mijndienst bewijzen.

In beide gevallen is de vaststelling van het bedrag van het bijkomend pensioen gebonden aan de criteria van de pensioenwet. Er bestaat dus, wat de wijze van vaststelling van het bijkomend pensioenbedrag betreft, een *princiële gelijkheid* tussen de gepensioneerden van de algemene regeling en deze van de mijnwerkersregeling.

Het feitelijk verschil dat in dit opzicht bestaat tussen beide categorieën gepensioneerden komt voort van het verschil tussen de grondcriteria van hun respectieve pensioenregeling.

Men mag echter doen opmerken dat in het algemene stelsel, de aanvaarding van een volledige loopbaan ten gevolge van het bewijs van 12 jaren dienst in de loop van de laatste 15 dienstjaren, in feite een volledige loopbaan dekt, daar het zeer onwaarschijnlijk is dat een arbeider slechts vanaf 53 jaar zou beginnen werken.

Het aangeduid verschil tussen de algemene regeling en de speciale regeling betreffende de toekenning van het maximum bedrag van het bijkomend pensioen, betekent trouwens niet dat dit bedrag toegekend wordt aan de arbeiders van het bijzondere stelsel die gedurende 30 jaar gearbeid hebben en aan de arbeiders van de algemene regeling die slechts 12 jaar gewerkt hebben; het betekent dat voornoemd bedrag toegekend wordt aan de mijnwerkers die bewijzen dat zij gedurende 30 jaar gewerkt hebben, en aan de arbeiders die bewijzen dat zij minstens 12 jaar werkten gedurende de 15 jaar die de pensioenleeftijd voorafgaan.

15. Weduwenpensioen.

Een commissaris onderlijnt het onrechtvaardig lot van de mijnwerkersweduwen van minder dan 45 jaar oud, die geen 6 000 frank pensioen ontvangen, zelfs met een kind ten laste.

De Minister antwoordt dat het bij de Senaat ingediende wetsontwerp zal toelaten deze weduwen met een kind ten laste in dezelfde voorwaarden te plaatsen als de weduwen vermeld in de algemene wet.

16. Werkloosheidsvergoeding.

Een lid van de Commissie vraagt de mijnwerkers, die een dag per week werkloos zijn, te vergoeden.

De Minister antwoordt dat er een voorgaande bestaat ten gunste van de mijnwerkers.

Hij belooft een gebeurlijke uitzonderingsmaatregel welwillend te onderzoeken.

C. — INNING DER R.M.Z.-BIJDAGEN.

17. Een lid stelt een reeks vragen betreffende het innen van de R.M.Z.-bijdrage :

A. — Welk is het globaal bedrag der achterstallige door de R.M.Z. te innen « bijdragen » op 1 januari 1958 ?

Antwoord. — Het globaal bedrag der achterstallige door de R.M.Z. te innen bijdragen bedroeg op 31 december 1957

complète, c'est-à-dire pour ceux qui demandent le bénéfice de leur pension avant le 31 décembre 1959 et qui justifient d'au moins 12 années de travail au cours des 15 dernières années précédant l'âge de la retraite.

Dans le régime « mineurs », le montant maximum est accordé à ceux qui justifient d'au moins 30 ans de services miniers.

Dans l'un et l'autre cas la détermination du montant du complément est liée aux critères de la loi de pension. Il y a donc *égalité de principe* entre les pensionnés du régime général et ceux du régime des ouvriers mineurs, quant au système de détermination du montant du complément de pension.

La différence de fait qui existe en cette matière entre ces deux catégories de pensionnés provient de la différence des critères fondamentaux de leur régime respectif de pension.

Toutefois il convient de faire remarquer que dans le régime général, la présomption de carrière complète par la justification de 12 années de service au cours des 15 dernières années de carrière couvre en réalité une carrière complète, car il est peu vraisemblable qu'un ouvrier ne travaille qu'à partir de l'âge de 53 ans.

Dès lors, la différence qui est signalée entre le régime général et le régime spécial en ce qui concerne l'attribution du montant maximum du complément de pension ne signifie pas que ce montant est accordé aux ouvriers du régime spécial qui ont travaillé pendant 30 ans et aux ouvriers du régime général qui n'ont travaillé que pendant 12 ans; elle signifie que ledit montant est attribué aux ouvriers mineurs qui prouvent qu'ils ont travaillé pendant 30 ans et aux ouvriers qui prouvent qu'ils ont travaillé pendant au moins 12 ans pendant les 15 dernières années précédant l'âge légal de la retraite.

15. Pension de veuve.

Un commissaire souligne l'injustice du sort des veuves d'ouvriers mineurs âgées de moins de 45 ans qui ne touchent que 6 000 francs de pension, même avec un enfant à charge.

Le Ministre répond que précisément le projet de loi déposé au Sénat permettra de placer ces veuves ayant un enfant à charge dans les mêmes conditions que les veuves de la loi générale.

16. Indemnité de chômage.

Un commissaire demande d'indemniser les ouvriers mineurs en chômage un jour par semaine.

Le Ministre répond qu'il y a un précédent en faveur des ouvriers mineurs.

Il promet d'examiner avec bienveillance la possibilité d'une dérogation.

C. — RECOUVREMENT DES COTISATIONS DE L'O.N.S.S.

17. Un commissaire pose les questions suivantes au sujet du recouvrement des cotisations à l'O.N.S.S. :

A. — Quel est, au 1^{er} janvier 1958, le montant global des cotisations arriérées à recouvrer par l'O.N.S.S. ?

Réponse. — Le montant global des cotisations arriérées à recouvrer par l'O.N.S.S. s'élevait au 31 décembre 1957

(datum van sluiting van het derde trimester 1957) 2 miljard 434 720 813 frank.

B. — Welke is de evolutie van het globaal bedrag der achterstallige door de R.M.Z. te innen « bijdragen » bij de sluiting van elk der dienstjaren 1945-1957?

Antwoord. — Van 1945 tot 1957 heeft het globaal bedrag der achterstallige door de R.M.Z. te innen bijdragen als volgt geëvolueerd :

Bij het sluiten van de dienstjaren	In miljoenen frank
1945	—
1946	2,2
1947	407,2
1948	1 029,0
1949	1 475,7
1950	1 772,9
1951	1 909,3
1952	2 108,7
1953	1 864,0
1954	2 046,2
1955	2 223,4
1956	2 336,6
1957 (bij het sluiten van het derde kwartaal 1957)	2 434,7

C. — Welk is de ventilatie per dienstjaar der achterstallige door de R.M.Z. te innen « bijdragen » op 1 januari 1958 m.a.w. welk is in dit globaal bedrag het aandeel der dienstjaren 1945 tot en met 1957?

Antwoord. — Het bedrag der achterstallige bijdragen voor elk dienstjaar van 1945 tot 1957 is nauwkeurig gekend vanaf 1955. Voor de jaren vóór 1955, werd het bedrag der achterstallige bijdragen slechts per perioden van vijf jaren opgeteld. Op 31 december 1957, viel het globaal bedrag der achterstallige bijdragen uiteen als volgt :

Dienstjaren	In miljoenen frank
1945-1949	311,8
1950-1954	699,3
1955	307,3
1956	536,9
1957 (drie kwartalen)	579,4
Totaal	2 434,7

D. — Welk is de evolutie van het per dienstjaar vastgesteld bedrag aan achterstallige door de R.M.Z. te innen « bijdragen », m.a.w. hoe heeft het bedrag der achterstallige bijdragen van elk der dienstjaren 1945-1957 geëvolueerd sedert de afsluiting van elk dier dienstjaren?

Antwoord. — Het globaal bedrag der achterstallige bijdragen per groep van dienstjaren, en per dienstjaar sedert 1955, heeft geëvolueerd volgens de aanduidingen van de staat afgesloten 31 december 1957 (zie bladzijde 16).

E. — Welk is het bedrag op 1 januari 1958 van de door de R.M.Z. als oninbaar beschouwde bedragen aan « bijdragen »?

Welk is de indeling van dit bedrag voor elk der dienstjaren 1945-1957?

In welke gevallen en volgens welke procedure worden thans « bijdragen » door de R.M.Z. als oninbaar beschouwd?

Antwoord. — In het bedrag der aan de R.M.Z. verschuldigde en als oninbaar beschouwde achterstallige sommen, bedraagt het aandeel der bijdragen alleen op 31 december 1957 : 503 496 213 frank. Dat bedrag valt uiteen volgens de aanwijzingen van de hiernavolgende tabel, die per groep van dienstjaren en per dienstjaar vanaf 1950 het

(date de clôture du troisième trimestre 1957) à 2 milliards 434 720 813 francs.

B. — Quelle est, à la clôture de chaque exercice de 1945 à 1957, l'évolution du montant global des cotisations arriérées à recouvrer par l'O.N.S.S.?

Réponse. — De 1945 à 1957 le montant global des cotisations arriérées à recouvrer par l'O.N.S.S. a évolué de la manière indiquée ci-après :

A la clôture des exercices	En millions de francs
1945	—
1946	2,2
1947	407,2
1948	1 029,0
1949	1 475,7
1950	1 772,9
1951	1 909,3
1952	2 108,7
1953	1 864,0
1954	2 046,2
1955	2 223,4
1956	2 336,6
1957 (à la clôture du troisième trimestre 1957)	2 434,7

C. — Quelle est, à la date du 1^{er} janvier 1958 et par exercice, la ventilation des cotisations arriérées à recouvrer par l'O.N.S.S., en d'autres termes, quel est, dans ce montant global, la part de chacun des exercices de 1945 à 1957?

Réponse. — Le montant des cotisations arriérées propres à chacun des exercices 1945 à 1957 peut être précisé par exercice à partir de 1955. Pour les années antérieures à 1955, le montant des cotisations arriérées n'a été isolé que par période quinquennale. Au 31 décembre 1957, le montant global des cotisations arriérées se décomposait comme suit :

Exercices	En millions de francs
1945-1949	311,8
1950-1954	699,3
1955	307,3
1956	536,9
1957 (trois trimestres)	579,4
Total	2 434,7

D. — Quelle est l'évolution, par exercice, des montants des cotisations arriérées à recouvrer par l'O.N.S.S., en d'autres termes, comment le montant des cotisations arriérées a-t-il évolué depuis la clôture de chacun des exercices, au cours des années 1945 à 1957?

Réponse. — Le montant global des cotisations arriérées a évolué, par groupe d'exercices et par exercice depuis l'exercice 1955, suivant indications figurant au relevé clôturé au 31 décembre 1957 (voir page 16).

E. — Quel est, à la date du 1^{er} janvier 1958, le montant des cotisations arriérées à recouvrer par l'O.N.S.S. qui s'avèrent des non-valeurs?

Quelle est la ventilation de ce montant pour chacun des exercices de 1945 à 1957?

Dans quel cas et selon quelle procédure les cotisations sont-elles considérées, par l'O.N.S.S., comme étant des non-valeurs?

Réponse. — Dans le montant des arriérés dus à l'O.N.S.S. et admis comme étant irrécouvrables, la part représentant les seules cotisations s'élevait au 31 décembre 1957 à 503 496 213 francs. Ce montant peut être décomposé suivant les indications du tableau ci-après qui indique par groupe d'exercices et par exercice à partir de l'exercice 1950

bedrag vermeldt der bijdragen welke bij beslissing, genomen gedurende elk dezer perioden, als oninbaar worden beschouwd :

Dienstjaren	Bedrag in franken
1949	5 716 578
1950	11 880 207
1951	19 040 059
1952	48 775 982
1953	43 718 844
1954	68 108 369
1955	117 737 187
1956	116 383 877
1957	72 135 110

De R.M.Z. beschouwt als oninbaar de sommen welke, na aanwending van alle te zijner beschikking gestelde dwangmiddelen, onmogelijk kunnen geïnd worden; wel te verstaan wordt, zo later de inning mogelijk blijkt, daartoe overgegaan door aanwending van alle rechtsmiddelen. De beslissingen tot oninbaar verklaring van een schuldvordering worden thans genomen door het Beheerscomité van de R.M.Z.; bij afwijking van dat principe neemt het algemeen Bestuur van de R.M.Z. de beslissing in de gevallen dat het bedrag der schuldvordering niet hoger is dan 100 000 frank, alsmede in het geval van een failliet verklaard rechtspersoon, na afsluiten van het faillissement, alsmede in de gevallen van rechtspersonen die hebben opgehouden te bestaan.

F. — Welk is het bedrag door de R.M.Z. als « bijslagen » geïnd voor elk van de dienstjaren 1945 tot en met 1957 ?

Antwoord. — De bedragen der door de R.M.Z. in de loop van (en niet voor) de dienstjaren 1950 tot 1957 geïnde bijslagen worden hierna vermeld; de bedragen vermeld naast de voorgaande dienstjaren zijn een samenstelling van bijslagen en nalatighedsinteressen.

Dienstjaren	Bedrag in franken
1945	—
1946	2 863
1947	2 568 668
1948	1 617 394
1949	5 190 626
1950	18 124 612
1951	25 665 314
1952	31 322 279
1953	32 514 708
1954	42 793 360
1955	110 754 457
1956	101 376 361
1957 (drie kwartalen)	75 955 522

G. — Welk is het bedrag der achterstallige door de R.M.Z. te innen « bijslagen » op 1 januari 1958 ?

Welk is de indeling van dit bedrag voor elk van de dienstjaren 1945-1957 ?

Antwoord. — Op 31 december 1957 bedroeg het beloop der door de R.M.Z. te innen achterstallige bijslagen in totaal 485 858 927 frank. Dat totaal wordt niet ingedeeld per dienstjaren.

H. — Welk is het bedrag door de R.M.Z. als « nalatighedsinteressen » geïnd voor elk van de dienstjaren 1945 tot en met 1957 ?

Antwoord. — Een indeling naar bijslagen en nalatighedsinteressen, geïnd door de R.M.Z., bestaat slechts sedert het dienstjaar 1950. Het bedrag der in de loop van

le montant des cotisations admises comme irrécouvrables par décisions prises pendant chacune de ces périodes :

Exercices	Montants en francs
1949	5 716 578
1950	11 880 207
1951	19 040 059
1952	48 775 982
1953	43 718 844
1954	68 108 369
1955	117 737 187
1956	116 383 877
1957	72 135 110

L'O.N.S.S. admet comme irrécouvrables les sommes dont, après épuisement des moyens de contrainte mis à sa disposition, le recouvrement se révèle impossible étant entendu que si ultérieurement celui-ci devient normalement possible il y est procédé à nouveau par toutes voies de droit. Les décisions concluant au caractère irrécouvrable d'une créance sont actuellement prises par le Comité de gestion de l'O.N.S.S.; toutefois, par dérogation à ce principe l'Administration générale de l'O.N.S.S. prend la décision dans les cas où le montant de la créance n'excède pas 100 000 francs ainsi que dans les cas de personnes morales déclarées en faillite, après clôture de celle-ci et dans les cas de personnes morales ayant cessé d'exister.

F. — Quel est le montant recouvré par l'O.N.S.S. à titre de majorations pour chacun des exercices de 1945 à 1957 ?

Réponse. — Les montants des majorations perçues par l'O.N.S.S. au cours des (et non pour les) exercices 1950 à 1957 sont indiqués ci-après; les montants indiqués en ce qui concerne les exercices antérieurs groupent les majorations et intérêts de retard.

Exercices	Montants en francs
1945	—
1946	2 863
1947	2 568 668
1948	1 617 394
1949	5 190 626
1950	18 124 612
1951	25 665 314
1952	31 322 279
1953	32 514 708
1954	42 793 360
1955	110 754 457
1956	101 376 361
1957 (trois trimestres)	75 955 522

G. — Quel est, au 1^{er} janvier 1958, le montant des majorations arriérées à recouvrer par l'O.N.S.S. ?

Quelle est la ventilation de ce montant pour chacun des exercices de 1945 à 1957 ?

Réponse. — Au 31 décembre 1957 le montant des majorations arriérées à recouvrer par l'O.N.S.S. s'élevait au total à la somme de 485 858 927 francs. Ce total n'est pas ventilé par exercice.

H. — Quel est le montant des intérêts de retard perçus par l'O.N.S.S. pour chacun des exercices de 1945 à 1957 ?

Réponse. — La ventilation entre majorations et intérêts de retard perçus par l'O.N.S.S. n'a été opérée qu'à partir de l'exercice 1950. Les montants des intérêts perçus au

(en niet voor) de dienstjaren 1950 tot 1957 geïnde interesten bedraagt :

Dienstjaren	Bedrag in franken
1950	3 198 376
1951	10 185 363
1952	17 595 023
1953	28 757 096
1954	55 468 507
1955	72 869 903
1956	90 436 902
1957	85 209 619

I. — Welk is het bedrag der achterstallige door de R.M.Z. te innen « nalatigheidsinteresten » op 1 januari 1958 ?

Welk is de indeling van dit bedrag voor elk van de dienstjaren 1945-1957 ?

Antwoord. — Op 31 december 1957 is het bedrag der te boek gestelde nalatigheidsinteresten die door de R.M.Z. moeten worden geïnd 770 246 124 frank. Dat totaal wordt niet ingedeeld naar dienstjaren.

J. — Welk is op 1 januari 1958 het aantal schuldenaars van achterstallige bijdragen ?

Welk is onder deze debiteurs het aantal van degenen die gerechtelijk vervolgd werden ?

Welk is het aantal schuldenaars van achterstallige bijdragen, ingedeeld in debetschijven van minder dan :

5 000 frank;
van 5 000 tot 10 000 frank;
van 10 000 tot 20 000 frank;
van 20 000 tot 30 000 frank;
van 30 000 tot 40 000 frank;
van 40 000 tot 50 000 frank;
van 50 000 tot 100 000 frank;
van 100 000 tot 200 000 frank, enz.,

(telkens met schijven van 100 000 frank) met aanduiding voor elke categorie van schuldenaars van het bedrag aan achterstallige bijdragen ?

Antwoord. — Op 31 december 1957 bedroeg het aantal schuldenaars t.o.v. de R.M.Z. 34 593; zijn eveneens in dat cijfer begrepen zij die nog slechts bijlagen, interesten en (of) gerechtskosten verschuldigd zijn; op dezelfde datum was het aantal der in rechte vervolgte schuldenaars 20 039.

De indeling der schuldenaars van achterstallige bijdragen volgens de omvang der op 31 maart 1957 verschuldigde som (zoals genoteerd op het einde van het dienstjaar), ziet er uit als volgt :

Categorieën van verschuldigde bedragen	Aantal	Bedrag der verschuldigde bijdragen (in franken)
Van 1 tot 4 999	12 799	13 218 314
5 000 tot 9 999	3 957	19 759 352
10 000 tot 19 999	3 885	38 584 661
20 000 tot 29 999	2 189	36 464 525
30 000 tot 39 999	1 527	36 417 943
40 000 tot 49 999	1 084	33 518 600
50 000 tot 99 999	3 055	150 297 047
100 000 tot 199 999	2 428	234 154 435
200 000 tot 299 999	1 029	172 756 780
300 000 tot 399 999	611	139 154 530
400 000 tot 499 999	425	128 182 336
500 000 tot 599 999	295	111 368 464
600 000 tot 699 999	198	84 042 608
700 000 tot 799 999	153	74 909 957
800 000 tot 899 999	109	63 136 834
900 000 tot 999 999	89	54 997 724
+ 1 000 000	645	999 711 990
Totaal op 31 maart 1957 ...	34 478	2 390 676 100

cours des (et non pour les) exercices de 1950 à 1957 s'élèvent à :

Exercices	Montants en francs
1950	3 198 376
1951	10 185 363
1952	17 595 023
1953	28 757 096
1954	55 468 507
1955	72 869 903
1956	90 436 902
1957	85 209 619

I. — Quel est le montant des arriérés d'intérêts de retard à recouvrer par l'O.N.S.S. à la date du 1^{er} janvier 1958 ?

Quelle est la ventilation de ce montant pour chacun des exercices de 1945 à 1957 ?

Réponses. — Au 31 décembre 1957 le montant des arriérés d'intérêts de retard comptabilisés à recouvrer par l'O.N.S.S. s'élevait au total à la somme de 770 246 124 francs. Ce total n'est pas ventilé par exercice.

J. — Quel est, à la date du 1^{er} janvier 1958, le nombre de débiteurs de cotisations arriérées ?

Quel est, parmi ces débiteurs, le nombre de ceux qui ont fait l'objet de poursuites ?

Quel est le nombre de débiteurs de cotisations arriérées répartis selon l'importance du montant dû :

de 5 000 francs;
de 5 000 à 10 000 francs;
de 10 000 à 20 000 francs;
de 20 000 à 30 000 francs;
de 30 000 à 40 000 francs;
de 40 000 à 50 000 francs;
de 50 000 à 100 000 francs;
de 100 000 à 200 000 francs,

et ainsi de suite, par tranche de 100 000 francs en indiquant pour chaque catégorie de débiteurs, le montant des cotisations arriérées ?

Réponse. — Au 31 décembre 1957 le nombre des débiteurs de l'O.N.S.S. s'élevait à 34 593, étant entendu que dans ce nombre sont compris également ceux qui ne sont plus débiteurs que de majorations, intérêts et (ou) frais judiciaires; à la même date le nombre de débiteurs poursuivis en justice était de 20 039.

La répartition des débiteurs de cotisations arriérées selon l'importance du montant dû à la date du 31 mars 1957, cette répartition n'étant opérée qu'en fin d'exercice, se présentait à cette date comme suit :

Catégories de débits	Nombre	Montant dus en cotisations (en francs)
De 1 à 4 999	12 799	13 218 314
5 000 à 9 999	3 957	19 759 352
10 000 à 19 999	3 885	38 584 661
20 000 à 29 999	2 189	36 464 525
30 000 à 39 999	1 527	36 417 943
40 000 à 49 999	1 084	33 518 600
50 000 à 99 999	3 055	150 297 047
100 000 à 199 999	2 428	234 154 435
200 000 à 299 999	1 029	172 756 780
300 000 à 399 999	611	139 154 530
400 000 à 499 999	425	128 182 336
500 000 à 599 999	295	111 368 464
600 000 à 699 999	198	84 042 608
700 000 à 799 999	153	74 909 957
800 000 à 899 999	109	63 136 834
900 000 à 999 999	89	54 997 724
+ 1 000 000	645	999 711 990
Total au 31 mars 1957 ...	34 478	2 390 676 100

Opmerking : Het totaal der achterstallige bijdragen is het totaal van het nog verschuldigde restant en niet van het restant van de restanten dat men bekomt door het verschil te nemen tussen de verschuldigde restanten enerzijds en de gecrediteerde restanten anderzijds.

K. — Welk is voor elk der jaren 1956 en 1957 en per kwartaal :

a) het aantal rechtsvorderingen door de R.M.Z. ingesteld tegen nalatige werkgevers ?

b) het aantal vonnissen tussengekomen in eerste aanleg, met indeling der vonnissen bij verstek en der vonnissen op tegenspraak ?

c) het aantal vonnissen op verzet en het aantal vonnissen in beroep ?

d) het aantal gedwongen uitvoeringen van vonnissen ?

e) het aantal rechtsvorderingen welke volledig beëindigd werden ?

Antwoord. — De gevraagde inlichtingen in verband met de ingestelde rechtsvorderingen, het aantal gewezen vonnissen, het aantal gedwongen uitvoeringen en het aantal beëindigde rechtsvorderingen in de loop der vier trimesters van elk der jaren 1956 en 1957 volgen in de onderstaande tabel :

Jaren, trimesters	Ingestelde vorderingen	Vonnissen bij verstek	Vonnissen op tegenspraak	Vonnissen op verzet	Vonnissen bij beroep	Uitvoeringen	Beëindigde vorderingen
Années trimestres	Actions intentées	Jugements par défaut	Jugements contradictaires	Jugements sur opposition	Jugements sur appel	Exécutions	Actions terminées
I 1956	4 976	2 324	2 441	43	102	3 653	4 068
II 1956	3 779	1 650	1 752	32	54	3 256	3 840
III 1956	3 334	1 245	1 328	26	30	2 477	5 901
IV 1956	3 156	1 626	1 550	28	52	2 180	4 913
1956	15 245	6 845	7 071	129	238	11 566	18 722
I 1957	3 323	1 412	1 478	33	40	2 503	5 645
II 1957	2 928	1 334	1 291	33	28	2 138	4 912
III 1957	3 745	982	860	18	17	1 921	4 880
IV 1957	4 770	2 152	1 866	36	21	1 868	4 890
1957	14 766	5 880	5 495	120	106	8 430	20 327

L. — Welk is op 1 januari 1958 het aantal advocaten, waarop de R.M.Z. beroep doet voor de verdediging zijner belangen voor de rechtbanken ?

Volgens welke regelen worden de advocaten van de R.M.Z. door deze Rijksdienst aangewezen ?

Volgens welke regelen worden de advocaten van de R.M.Z. gehonoreerd ?

Welk is het globaal bedrag der honoraria door de R.M.Z. aan zijn advocaten toegewezen voor het jaar 1957 ?

Antwoord. — Op 1 januari 1958 bedraagt het aantal der advocaten waarop de R.M.Z. beroep doet voor de verdediging zijner belangen voor de rechtbanken 108. De advocaten van de R.M.Z. worden door het Beheerscomité aangewezen. Van de advocaten in functie, worden er 100

Remarque : Ce total des cotisations arriérées représente le solde débiteur total et non le solde des soldes qui est constitué par la différence entre les soldes débiteurs d'une part et les soldes créditeurs d'autre part.

K. — Quel est, pour chacune des années 1956 et 1957, et par trimestre :

a) le nombre d'actions intentées par l'O.N.S.S. contre les employeurs en retard de paiement ?

b) le nombre de jugements rendus en première instance, les jugements étant répartis en jugements par défaut et en jugements contradictoires ?

c) le nombre de jugements par opposition et le nombre de jugements en appel ?

d) le nombre d'exécutions de jugements ?

e) le nombre d'actions complètement liquidées ?

Réponse. — Les renseignements demandés en ce qui concerne les actions intentées, les jugements rendus, les exécutions forcées entamées et les actions terminées au cours des quatre trimestres des années 1956 et 1957 sont présentés dans le tableau ci-après :

L. — Quel est, à la date du 1^{er} janvier 1958, le nombre des avocats auxquels l'O.N.S.S. fait appel pour la défense de ses intérêts devant les tribunaux ?

Selon quelle procédure les avocats de l'O.N.S.S. sont-ils désignés par l'Office national ?

Quelles sont les règles qui président à la fixation des honoraires des avocats ?

Quel est le montant global des honoraires accordés par l'O.N.S.S. à ses avocats en 1957 ?

Réponse. — Au 1^{er} janvier 1958 le nombre des avocats auxquels l'O.N.S.S. fait appel pour la défense de ses intérêts devant les tribunaux s'élevait à 108. Les avocats de l'O.N.S.S. sont désignés par le Comité de gestion de cet organisme. Parmi les avocats en fonctions, 100 sont

gehonoreerd met jaarlijks abonnement; de overige 8 maken hun honoraria op per behandelde zaak. Het globaal bedrag der honoraria, uitgaven en kosten door de R.M.Z. betaald aan zijn advocaten bedroeg in 1957 7 286 134 frank.

M. — Welk is voor de jaren 1956 en 1957 het aantal faillissementen van werkgevers :

- a) tussengekomen op vordering van de R.M.Z. ?
- b) tussengekomen op vordering van anderen, doch waarin de R.M.Z. een schuldvordering bezit ?

Welk is voor de periode 1945-1957 het totaal bedrag der bijdragen welke ingevolge faillissement door de R.M.Z. als oninbaar beschouwd werden ?

Welk is op 1 januari 1958 het totaal bedrag der schuldvorderingen aan bijdragen van de R.M.Z. tegenover failliet verklaarde werkgevers ?

Welk is het bedrag dat in de loop van de jaren 1956 en 1957 door de R.M.Z. werd ontvangen in de gevallen van faillissementen welke tijdens die periode werden afgesloten.

Welk was het bedrag der schuldvorderingen aan bijdragen welke door de R.M.Z. in die gevallen werden ingediend ?

Antwoord. — Het aantal faillissementen in 1956 en 1957 a) op vordering van de R.M.Z., bedraagt 195 in 1956, en 193 in 1957; b) op vordering van anderen, doch waarin de R.M.Z. een schuldvordering bezit, 434 voor 1956, en 499 voor 1957.

Het totaal bedrag der voor de periode 1945-1957 ten gevolge van faillissement als oninbaar beschouwde bijdragen, kan niet worden afgezonderd van het sub 5 hierboven vermeld totaal van 503 496 213 frank. Het bedrag der op 31 december 1957 door de failliet verklaarde werkgevers verschuldigde bijdragen is 649 555 628 frank.

De door de R.M.Z. in de gevallen van faillissement ontvangen bedragen kunnen slechts met ingang van 1 juli 1955 en na sluiting van het faillissement afzonderlijk worden gegeven. In de loop van de periode van 1 juli 1955 tot 30 juni 1956 bedroeg de ontvangen som 12 949 483 frank; in de loop van de periode van 1 juni 1956 tot 30 juni 1957 bedroeg deze som 22 827 856 frank. Met deze twee bedragen stemmen overeen verklaringen van schuldvorderingen die werden ingediend voor een bijdragesom van 76 443 616 frank respectievelijk 112 995 632 frank.

N. — Welk is de indeling per bedrijfstak van het globaal bedrag der achterstallige door de R.M.Z. te innen bijdragen op 1 januari 1958, met aanduiding voor elk dier bedrijfstakken van hun aandeel in het totaal bedrag der voor het jaar 1957 te innen bijdragen ?

Welk is de indeling per bedrijfstak van het bedrag der aangerekende bijlagen en nalatigheidsinteressen welke verschuldigd blijven op 1 januari 1958 ?

Antwoord. — Het antwoord op de drie gestelde vragen vindt men in de in bijlage overgenomen tabel (Bijlage II). Zij geeft de toestand weer op de datum van sluiting van het laatste dienstjaar dit is 31 maart 1957. Op te merken valt dat de sub 10 gemaakte opmerking eveneens geldt voor het in deze tabel vermelde bijdragetotaal.

O. — Welk is de indeling van het globaal bedrag der achterstallige door de R.M.Z. te innen bijdragen op 1 januari 1958 tussen :

- a) de provincies Henegouwen, Luik, Namen, Luxemburg, en het arrondissement Nijvel ?

honorés sous le couvert d'un abonnement annuel, les 8 autres sont appelés à établir un état d'honoraires par affaire confiée. Le montant global des honoraires, dépenses et frais payés par l'O.N.S.S. à ses avocats s'est élevé en 1957 à la somme de 7 286 134 francs.

M. — Quel est, pour les années 1956 et 1957, le nombre de faillites d'employeurs intervenues :

- a) à la suite d'une action de l'O.N.S.S. ?
- b) à la suite d'une action de tiers, mais dans le chef desquelles l'O.N.S.S. possède une créance ?

Quel est pour la période 1945-1957, le montant des cotisations considérées comme des non-valeurs par l'O.N.S.S. à la suite d'une faillite ?

Quel est, à la date du 1^{er} janvier 1958, le montant total des créances de l'O.N.S.S. à titre de cotisations envers les employeurs déclarés en faillite ?

Quel est le montant perçu par l'O.N.S.S. en 1956 et 1957 dans les cas de faillites prononcées pendant cette période ?

Quel était le montant des créances à titre de cotisations introduites, dans ces cas, par l'O.N.S.S. ?

Réponse. — Le nombre de faillites qui en 1956 et en 1957 sont intervenues a) à la suite d'une action de l'O.N.S.S. est de 195 pour 1956 et de 193 pour 1957; b) à la suite d'une action de tiers, l'O.N.S.S. ayant une créance, est de 434 pour 1956 et de 499 pour 1957.

Le montant total, pour la période 1945-1957, des cotisations admises comme irrécouvrables par suite de faillites, ne peut être isolé dans le total de 503 496 213 francs cité au 5 ci-dessus. Le montant des cotisations dues au 31 décembre 1957 par les employeurs déclarés en faillite s'élève à 649 555 628 francs.

Les montants perçus par l'O.N.S.S. dans les faillites ne sont isolés que depuis le 1^{er} juillet 1955 et ce après clôture de la faillite. Au cours de la période du 1^{er} juillet 1955 au 30 juin 1956 le montant perçu s'est élevé à 12 949 483 francs; au cours de la période du 1^{er} juillet 1956 au 30 juin 1957 ce montant s'est élevé à 22 827 856 francs. A ces deux montants correspondent des déclarations de créances introduites pour un montant respectif en cotisations de 76 millions 443 616 francs et de 112 995 632 francs.

N. — Quelle est la répartition, par branche d'industrie, du montant global des cotisations arriérées à recouvrer par l'O.N.S.S. à la date du 1^{er} janvier 1958 ? Indiquer, pour chacune de ces branches d'industrie, leur part dans le montant total des cotisations à recouvrer pour l'année 1957.

Quelle est la répartition, par branche d'industrie, du montant des majorations et intérêts de retard dus à la date du 1^{er} janvier 1958 ?

Réponse. — La réponse aux trois questions posées est contenue dans le tableau ci-joint (Annexe II) donnant la situation à la date de clôture du dernier exercice, soit au 31 mars 1957. A noter que la remarque faite au 10 ci-dessus vaut également pour le total en cotisations figurant à ce tableau.

O. — Quelle est, à la date du 1^{er} janvier 1958, la répartition du montant global des cotisations arriérées à recouvrer par l'O.N.S.S. parmi :

- a) les provinces du Hainaut, de Liège, de Namur, du Luxembourg et l'arrondissement de Nivelles ?

b) de provincies Antwerpen, Limburg, Oost- en West-Vlaanderen en het arrondissement Brussel met uitsluiting van de Brusselse agglomeratie?

c) de Brusselse agglomeratie, met aanduiding voor elk der onder a, b en c aangeduid landsgedeelten van hun aandeel in het totaal bedrag der voor het jaar 1957 te innen bijdragen?

Antwoord. — Op de sluitingsdatum van het laatste dienstjaar, dit is 31 maart 1957, is het globaal bedrag der door de R.M.Z. te innen achterstallige bijdragen, rekening gehouden met het gevraagde onderscheid, het volgende (de cijfers zijn die op het einde van het dienstjaar):

Streken	Bedragen in frank	
a) Henegouwen	266 482 729	
Luik	287 665 296	
Namen	97 778 213	
Luxemburg	41 610 609	
Arrondissement Nijvel	41 764 996	
		735 301 843
b) Antwerpen	423 423 338	
Limburg	51 410 326	
West-Vlaanderen	201 549 049	
Oost-Vlaanderen	232 844 054	
Arrondissement Leuven	51 301 477	
		960 528 244
c) Arrondissement Brussel (de agglomeratie inbegrepen)		694 846 013
Totaal	2 390 676 100	

In verband met dat totaal, zie opmerking sub J hierboven.

Evolutie der verschuldigde achterstallen per dienstjaar of per groep van dienstjaren.

(In miljoenen frank.)

b) les provinces d'Anvers, du Limbourg, de la Flandre occidentale et de la Flandre orientale, et l'arrondissement de Bruxelles, à l'exclusion de l'agglomération bruxelloise?

c) l'agglomération bruxelloise? Indiquer, pour chacune des régions reprises sous a, b et c, leur part dans le montant total des cotisations à recouvrer pour l'année 1957.

Réponse. — A la date de clôture du dernier exercice, soit le 31 mars 1957, cette répartition n'étant opérée qu'en fin d'exercice, le montant global des cotisations arriérées à recouvrer par l'O.N.S.S., sur la base des distinctions données, se répartissait comme suit:

Régions	Montants en francs	
a) Hainaut	266 482 729	
Liège	287 665 296	
Namur	97 778 213	
Luxembourg	41 610 609	
Arrondissement Nivelles	41 764 996	
		735 301 843
b) Anvers	423 423 338	
Limbourg	51 410 326	
Flandre occidentale	201 549 049	
Flandre orientale	232 844 054	
Arrondissement Louvain	51 301 477	
		960 528 244
c) Arrondissement de Bruxelles (y compris l'agglomération)		694 846 013
Total	2 390 676 100	

En ce qui concerne ce total, voir remarque sous J ci-dessus.

Evolution des arriérés par exercice annuel ou groupe d'exercices annuels.

(En millions de francs.)

Bij het sluiten van het dienstjaar — A la clôture de l'exercice	Achterstallen der dienstjaren 1945-1949 — Arriérés des exercices 1945-1949	Achterstallen van het dienstjaar 1950 — Arriérés de l'exercice 1950	Achterstallen van het dienstjaar 1951 — Arriérés de l'exercice 1951	Achterstallen van het dienstjaar 1952 — Arriérés de l'exercice 1952	Achterstallen van het dienstjaar 1953 — Arriérés de l'exercice 1953	Achterstallen van het dienstjaar 1954 — Arriérés de l'exercice 1954	Achterstallen van het dienstjaar 1955 — Arriérés de l'exercice 1955	Achterstallen van het dienstjaar 1956 — Arriérés de l'exercice 1956	Achterstallen van het dienstjaar 1957 — Arriérés de l'exercice 1957
1950	1 049,8	723,1	—	—	—	—	—	—	—
1951	848,4	463,1	597,8	—	—	—	—	—	—
1952	677,9	279,1	479,8	671,9	—	—	—	—	—
		Totaal — Total : 758,9							
		466,5		422,1	424,8	—	—	—	—
1953	550,6	Totaal — Total : 888,6							
		650,6		273,9	632,1	—	—	—	—
1954	489,6	513,2		167,7	456,5	686,9	—	—	—
1955	399,1								
				819,7					
1956	350,9						409,5	756,5	—
Op 31 december 1957	311,8			699,3			307,3	536,9	579,4
— Au 31 décembre 1957									

Indeling per bedrijfstak der als bijdragen, bijslagen en interesten
op 31 maart 1957 verschuldigde sommen.

Répartition par branche d'activité des sommes dues en cotisations,
majorations et intérêts au 31 mars 1957.

BEDRIJFSTAK BRANCHE D'ACTIVITÉ	Bijdragen Cotisations	Bijslagen Majorations	Interesten en gerechtskosten Intérêts et frais judiciaires	Globaal Global	Aantal Nombre
Land- en bosbouw. — <i>Agriculture et sylviculture</i>	24 038 792	4 337 388	5 711 664	34 087 844	2 816
Visserij. — <i>Pêche</i>	587 953	182 754	262 648	1 033 355	37
Ontginning steenkool en erts. — <i>Extraction de charbon et minerais</i>	159 838	34 422	17 507	211 767	6
Ontginning bouwsteen. — <i>Extraction de pierres à bâtir</i>	39 545 527	8 183 314	8 134 244	55 863 085	160
Voedingsnijverheid. — <i>Industries des denrées alimentaires</i>	62 839 739	12 840 843	17 542 505	93 223 087	1 630
Dranknijverheid. — <i>Industries des boissons</i>	14 502 634	2 853 150	4 381 818	21 737 602	143
Tabaknijverheid. — <i>Industries du tabac</i>	779 456	280 253	310 922	1 370 631	27
Olie- en margarine. — <i>Industries des huiles, y compris la margarine</i>	179 431	49 025	65 778	294 234	8
Chemische bedrijven. — <i>Industries chimiques</i>	16 830 890	3 538 118	5 661 607	26 030 615	169
Rubberbedrijven. — <i>Industries du caoutchouc</i>	5 503 200	1 715 363	2 511 822	9 730 385	50
Hout en kurk. — <i>Industries du bois et du liège</i>	181 570 941	37 413 017	61 098 565	280 082 523	1 422
Papier. — <i>Industries du papier</i>	16 090 973	2 306 098	3 487 849	21 884 920	102
Boek en fotografie. — <i>Industries du livre et de la photographie</i>	49 875 363	11 036 405	15 101 845	76 013 613	552
Huiden en leder. — <i>Industries des cuirs et peaux</i>	20 930 247	5 221 196	6 655 893	32 807 336	300
Textiel. — <i>Industries textiles</i>	86 835 786	17 652 648	24 749 302	129 237 736	640
Kleding. — <i>Industries du vêtement</i>	156 304 047	29 517 473	43 507 074	229 328 594	2 270
Productie gas en electriciteit. — <i>Production d'électricité et de gaz</i>	40 554 133	5 086 010	248 152	45 888 295	5
Derivaten van minerale brandstoffen. — <i>Industries dérivées des combustibles minéraux</i>	616 608	127 669	295 182	1 039 459	2
Niet metaalachtige erts. — <i>Industries des minéraux non ferreux</i>	79 809 304	16 945 332	26 520 307	123 274 943	415
Gieterij, walsen, smeden en uittrekken van gewone metalen. — <i>Fonderie, moulage, laminage, forgeage, et étirage des métaux communs</i>	21 240 496	4 385 068	6 052 662	31 678 226	132
Vervaardigen van artikelen uit gewoon metaal, niet elders genoemd. — <i>Fabrication d'articles de métaux communs non dénommés ailleurs</i>	100 603 855	19 727 751	27 327 892	147 659 498	853
Machinebouw. — <i>Fabrication de machines</i>	209 082 443	45 895 599	65 415 684	320 393 726	1 924
Kunst- en precisienijverheid. — <i>Industries d'art et de précision</i>	22 878 962	4 437 234	7 653 156	34 969 352	223
Allerhande fabrieksbedrijven niet elders genoemd. — <i>Industries manufacturières diverses non dénommées ailleurs</i>	12 282 348	2 284 048	3 103 060	17 669 456	180
Onnauwkeurig aangeduide fabrieksbedrijven. — <i>Industries manufacturières mal désignées</i>	15 184 085	2 901 946	4 301 823	22 387 854	73
Bouw en constructie. — <i>Industries du bâtiment et de la construction</i>	834 165 708	157 505 247	224 265 842	1 215 936 797	7 783
Vervoer- en verkeersmiddelen. — <i>Transport et communications</i>	50 576 791	9 106 586	13 674 907	73 358 284	1 214
Groot- en kleinhandel. — <i>Commerce de gros et de détail</i>	108 707 284	20 522 863	28 888 129	158 118 276	3 983
Kredietondernemingen. — <i>Entreprises de crédit</i>	2 229 900	323 056	460 810	3 013 766	110
Agentschappen allerhande. — <i>Agences diverses</i>	170 996 992	3 461 379	5 717 128	27 175 499	613

BEDRIJFSTAK BRANCHE D'ACTIVITÉ	Bijdragen Cotisations	Bijlagen Majorations	Interessen en gerechtskosten Intérêts et frais judiciaires	Gloobaal Global	Aantal Nombre
Hotels, restaurants, cafés. — Hôtels, restaurants, cafés	54 245 834	12 689 920	17 645 913	84 581 667	2 638
Persoonlijke zorgen. — Soins personnels	32 691 600	6 569 122	8 652 603	47 913 325	900
Vermaakondernemingen. — Entreprises de divertissements publics	25 136 832	5 191 855	6 791 852	37 120 539	444
Medische en sanitaire diensten. — Services médicaux et sanitaires	6 498 966	840 666	794 673	8 134 305	296
Onderwijs, godsdienst, kunst- en wetenschappen. — Instruction, religion, art et sciences.	15 538 912	2 879 135	4 669 062	23 087 109	603
Openbare diensten en andere diensten van algemeen nut. — Services publics et autres services d'intérêt général	19 275 133	1 298 560	1 406 475	21 980 168	639
Diversen. — Divers	44 785 097	12 635 969	22 747 660	80 168 726	1 116
	2 390 676 100	471 976 482	675 834 015	3 538 486 597	34 478

D. — ZIEKTEVERZEKERING.

18. Toestand.

Een lid van de Commissie vraagt naar de juiste toestand van de ziekte- en invaliditeitsverzekering.

Deze vraag betreft de bekendmaking van de balans, die altijd met een zekere vertraging afgesloten wordt.

De Minister antwoordt dat de toestand van de ziekte- en invaliditeitsverzekering aanzienlijk verbeterd is.

Volgende cijfers bewijzen het voldoende :

	Boni	Mali
Toestand einde 1948	1 481 000 000	—
Toestand einde 1954	—	784 000 000
Verschil	2 265 000	

Het gemiddeld tekort voor deze dienstjaren bedroeg
2 265 000 000

— = 377 000 000.

6

Einde 1957 echter, zou de toestand, volgens het document B.C. n° 721 opgesteld door het R.V.Z.I. (33 000 000 frank tekort voor 1957) de volgende zijn : 937 000 000 frank tekort.

Bijgevolg werd het gemiddeld tekort voor 1955 tot 1957 teruggebracht op

937 000 000 — 784 000 000
— = 51 000 000.

3

De verbetering is dus aanzienlijk.

De Minister laat het achtbaar lid echter opmerken dat de juiste stand der boekhouding van de V.Z.I. voor een bepaald dienstjaar slechts gekend is in de loop van de laatste termijn van het volgende dienstjaar.

Ongetwijfeld trachten de diensten en de beheersorganen van de V.Z.I. in de loop van het dienstjaar zich een gedachte te vormen van de geldelijke evolutie.

Alzo werden voor het dienstjaar 1957, acht verschillende schattingen van mogelijke resultaten gemaakt.

D. — ASSURANCE-MALADIE.

18. Situation.

Un membre de la Commission demande quelle est la situation exacte de l'assurance maladie-invalidité.

Cette question concerne la publication du bilan qui est toujours clôturé avec un certain retard.

Le Ministre répond que la situation de l'assurance maladie-invalidité s'est notablement améliorée.

Les chiffres ci-après le démontrent :

	Boni	Mali
Situation fin 1948	1 481 000 000	—
Situation fin 1954	—	784 000 000
Différence	2 265 000	

Le déficit moyen pour ces exercices était de :
2 265 000 000

— = 377 000 000.

6

Toutefois, fin 1957, la situation, d'après le document B.C. n° 721, rédigé par le F.N.A.M.I. (33 000 000 de francs de déficit pour 1957) se présenterait comme suit : 937 000 000 de francs de déficit.

En conséquence, le déficit moyen pour 1955 à 1957 a été ramené à

937 000 000 — 784 000 000
— = 51 000 000.

3

L'amélioration est donc considérable.

Le Ministre fait observer à l'honorable membre que la situation exacte de la comptabilité du F.N.A.M.I. pour une année déterminée n'est connue que dans le courant du dernier trimestre de l'exercice suivant.

Il va de soi que les services et les organes d'administration du F.N.A.M.I. s'efforcent au cours de l'année d'avoir une vue d'ensemble de l'évolution financière.

Ainsi, pour l'exercice 1957, huit évaluations de résultats possibles ont été faites.

19. Honoraria.

Een lid van de Commissie vraagt de volledige statistieken van de geneeskundige honoraria voor de jaren 1955, 1956, 1957, met de verdeling : tandartsen, specialisten, algemene geneeskunde.

De Minister geeft de volgende inlichtingen :

1955 (1)	Aantal gevallen	Bedragen
Raadplegingen	13 304 753	332 597 832
Onderzoeken	9 946 277	298 258 217
Verhoogde onderzoeken	214 964	13 341 714
Tandartsen	2 324 150	113 941 772

1956	Aantal gevallen	Bedragen
Raadplegingen	12 575 821	323 108 845
Onderzoeken	9 928 707	325 199 371
Verhoogde onderzoeken	512 958	27 573 848
Specialisten (2)	511 896	30 319 060
Tandartsen	2 409 367	117 036 151

1957

Het R.V.Z.I. heeft de gevraagde inlichtingen nog niet bekomen.

20. Betaalde feestdagen voor zieke of invalide arbeiders.

Een lid van de Commissie vraagt welke maatregelen dienen of zijn getroffen opdat de arbeiders het voordeel der betaalde feestdagen niet zouden verliezen wanneer zij ziek zijn of invalid alhoewel zij de vergoedingsvoorwaarden van de feestdagen niet vervullen; de omzendbrieven n^{rs} 154 en 228 werden vervangen door de omzendbrief van 22 september 1957, maar wordt door de werkgevers niet geëerbiedigd.

De Minister antwoordt dat een algemeen principe ingesteld werd sinds 1945 inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering, waardoor bepaalde uitkering wordt vermeden, wanneer een andere wetgeving de last ervan op andere instellingen of personen legt.

Anderzijds wordt de vergoeding van de V.Z.I. slechts gestort wanneer het loon aan de arbeiders niet verschuldigd is.

De bezoldiging voor betaalde feestdagen is ten laste van de werkgever; het is dus verkeerdelijk dat de ziekte- en invaliditeitsverzekering de ziektevergoeding voor een feestdag uitgekeerd heeft.

Er werd inderdaad vastgesteld dat sommige werkgevers zich niet aansluiten bij de nieuwe en juiste interpretatie. De werknemer moet dus de voor de feestdagen verschuldigde bezoldiging van zijn werkgever opeisen en in geval van weigering moet hij zich wenden tot de bevoegde rechtscolleges.

Het staat eveneens vast dat indien de gevallen van weigering aan de sociale inspectie van het departement medegedeeld worden, deze de desbetreffende wettelijke bepalingen zal doen eerbiedigen.

E. — JAARLIJKSE VAKANTIE.

21. Een lid van de Commissie verklaart dat voor 1959 een oplossing voor het probleem van het dubbel verlofgeld werd aangekondigd.

(1) Het begrip « specialist » bestond in 1955 niet. Zij werden vergoed aan het tarief van de algemene geneeskunde.

(2) De Landsbond der Christelijke mutualiteiten heeft geen afzonderlijke statistiek voor de specialisten gegeven. De uitgaven zijn begrepen in de rekeningen van de « raadplegingen » en « onderzoeken ».

19. Honoraires.

Un commissaire demande la statistique totale des honoraires médicaux pour les années 1955, 1956, 1957, avec la répartition : dentistes, spécialistes, médecine générale.

Le Ministre fournit les renseignements suivants :

1955 (1)	Nombre de cas	Montants
Consultations	13 304 753	332 597 832
Visites	9 946 277	298 258 217
Visites majorées	214 964	13 341 714
Dentistes	2 324 150	113 941 772

1956	Nombre de cas	Montants
Consultations	12 575 821	323 108 845
Visites	9 928 707	325 199 371
Visites majorées	512 958	27 573 848
Specialistes (2)	511 896	30 319 060
Dentistes	2 409 367	117 036 151

1957

Le F.N.A.M.I. ne possède pas encore les renseignements demandés.

20. Paiement des jours fériés pour travailleurs malades ou invalides.

Un commissaire demande quelles mesures sont ou seront prises pour que les travailleurs ne perdent pas le bénéfice du paiement des jours fériés lorsqu'ils sont malades ou invalides et ne remplissent pas les conditions d'octroi du bénéfice des jours fériés; les circulaires n^{os} 154 et 228 ont été remplacées par la circulaire du 22 septembre 1957, mais n'est pas respectée par les patrons.

Le Ministre répond, qu'un principe général a été institué depuis 1945 en matière d'assurance maladie-invalidité consistant à éviter l'octroi des prestations qu'elle prévoit lorsqu'une autre législation en imputait la charge à d'autres institutions ou personnes.

D'autre part, l'indemnité de l'A.M.I. n'est versée que lorsque la rémunération n'est pas due au travailleur.

La rémunération pour jours fériés payés est à la charge de l'employeur; c'est donc erronément que l'assurance maladie-invalidité a payé l'indemnité de maladie pour un jour férié.

Il a été constaté, en effet, que certains employeurs ne se rallient pas à l'interprétation exacte récente. Il appartient donc au travailleur de réclamer aux employeurs la rémunération due pour les jours fériés et, en cas de refus, de s'adresser aux juridictions compétentes.

Il est certain également que si les cas de refus sont signalés à l'Inspection sociale de mon département, celle-ci fera respecter les dispositions légales en la matière.

E. — VACANCES ANNUELLES.

21. Un commissaire déclare qu'on aurait annoncé une solution pour le problème du double pécule pour 1959.

(1) La conception « spécialiste » n'existait pas en 1955. Ils étaient indemnisés, au tarif de la médecine générale.

(2) L'Alliance nationale des Mutualités chrétiennes n'a pas fourni une statistique séparée pour les spécialistes. Les dépenses sont comprises dans les comptes des « consultations » et « visites ».

In dit geval zal een dubbele bijdrage moeten worden geëist zoniër zal het dubbel verlofgeld slechts in 1959 kunnen betaald worden; hoe dient de verklaring van de Eerste-Minister als zou het probleem van het dubbel verlof in 1959 worden opgelost, verklaard: gaat het om de betaling van de noodzakelijke bijdrage of om de betaling van het dubbel verlofgeld?

De Minister antwoordt dat dit een vraagstuk is dat zal dienen opgelost door de Regering die zal worden samengesteld na de eerstkomende verkiezingen.

F. — WERKLOOSHEID.

22. Bestrijding der werkloosheid.

Een lid van de Commissie meent te hebben vastgesteld dat de werkloosheid op een algemene wijze verhoogde sedert 1956 en hij verschaft een zeker aantal cijfers voor de maanden december, januari en februari van de jaren 1956, 1957 en 1958. Hij besluit hieruit dat niets gewijzigd werd inzake bestrijding der structurele werkloosheid.

De Minister antwoordt dat het onjuist is te verklaren dat sedert 1956 de werkloosheid op een algemene wijze verhoogde. Wanneer men het peil van de globale werkloosheid (volledig + gedeeltelijk en toevallig) in de loop van de laatste jaren in acht neemt, stelt men integendeel een voortdurende vermindering vast; het dagelijks gemiddelde der gecontroleerde werklozen vastgesteld in 1953 beliep 246 000 eenheden, daalde achtereenvolgens in de loop der volgende jaren tot 225 000, 172 000, 145 000, om in 1957 op 117 000 eenheden vastgesteld te worden, d.w.z. tot een peil dat niet meer bereikt werd sedert 1947.

Anderzijds is het weinig aanbevolen de globale werkloosheid der wintermaanden te vergelijken van het ene jaar tot het andere; inderdaad, de weerslag van de weersgesteldheid kan dikwijls een aanzienlijke toevallige werkloosheid voor slecht weder ten gevolge hebben, die nochtans geen enkel karakter van economische aard vertoont (voorbeeld: februari 1956 waar men 205 000 gedeeltelijke en toevallige werklozen telde op een totaal van 342 000).

Indien men een vergelijking wil maken tussen de wintermaanden van verschillende jaren, zou men zich tot het onderzoek van de volledige werkloosheid moeten beperken, alhoewel deze laatste nog de invloed ondergaat van de seizoenfactoren.

Het dagelijks gemiddelde der volledige werkloosheid der laatste winters ziet er uit als volgt:

1953-1954	...	...	...	...	226 000
1954-1955	...	...	...	...	168 000
1955-1956	...	...	...	...	129 000
1956-1957	...	...	...	...	96 000
1957-1958	...	...	...	...	110 000

Uit deze cijfers blijkt dat de recente gegevens betreffende de volledige werkloosheid bepaald lager zijn dan deze der voorgaande jaren, uitgezonderd voor de winter 1956-1957; de vermeerdering van ongeveer 15 %, tegenwoordig waargenomen, is te wijten aan de lichte activiteitsvermindering die voor het merendeel de sectoren metaal, textiel en bouwbedrijf aanbelangen.

De Minister onderstreept dat de Regering belangrijke maatregelen getroffen heeft om te strijden tegen de structurele werkloosheid. Inderdaad, belangrijke gunstige kredieten en fiscale vrijstellingen werden toegekend met het inzicht productieve investeringen aan te moedigen. Onder

Dans ce cas, il faudrait une double cotisation en 1959 sinon le double pécule ne pourrait être payé qu'en 1960; comment faut-il interpréter la déclaration du Premier Ministre que le problème du double pécule sera résolu en 1959: s'agit-il du paiement de la cotisation nécessaire ou du paiement du double pécule?

Le Ministre répond que c'est là une question qui devra être résolue par le Gouvernement constitué au lendemain des prochaines élections.

F. — CHOMAGE.

22. Lutte contre le chômage.

Un commissaire déclare que le chômage a augmenté d'une façon générale depuis 1956 et le commissaire fournit un certain nombre de chiffres pour les mois de décembre, janvier et février des années 1956, 1957 et 1958. Il en conclut que rien n'a été modifié structurellement en matière de lutte contre le chômage.

Le Ministre répond qu'il est inexact de déclarer que depuis 1956 le chômage a augmenté de façon générale. Si l'on considère le niveau du chômage global (complet + partiel et accidentel) au cours des dernières années, on constate au contraire une régression continue; la moyenne journalière des chômeurs contrôlés qui s'établissait en 1953 à 246 000 unités est tombée successivement au cours des années suivantes à 225 000, 172 000, 145 000, pour se situer en 1957 à 117 000 unités, c'est-à-dire à un niveau qui n'avait plus été atteint depuis 1947.

D'autre part, il est peu indiqué de comparer le chômage global des mois d'hiver d'une année à l'autre; en effet, l'incidence des conditions climatiques peut entraîner un volume de chômage accidentel pour intempéries parfois considérable qui ne présente cependant aucun caractère d'ordre économique (exemple: février 1956 où l'on comptait 205 000 chômeurs partiels et accidentels sur un total de 342 000).

Si l'on veut cependant établir une comparaison entre les mois d'hiver d'années différentes, il conviendrait de se limiter à l'examen du chômage complet, bien que ce dernier subisse encore l'influence de facteurs saisonniers.

La moyenne journalière des chômeurs complets contrôlés durant la période décembre-janvier-février des derniers hivers s'établit comme suit:

1953-1954	...	...	...	...	226 000
1954-1955	...	...	...	...	168 000
1955-1956	...	...	...	...	129 000
1956-1957	...	...	...	...	96 000
1957-1958	...	...	...	...	110 000

Il ressort de ces chiffres que les récentes données relatives au chômage complet sont très nettement inférieures à celles des années antérieures, exception faite pour l'hiver 1956-1957; l'augmentation de quelque 15 % constatée actuellement est due à la légère régression d'activité, qui touche en majeure partie les secteurs métal, textile et construction.

Il y a lieu de souligner que le Gouvernement a pris des mesures très importantes pour lutter contre le chômage structurel. En effet, des crédits importants à bon marché et des exonérations fiscales ont été accordées en vue de stimuler les investissements productifs. En outre, des primes

andere werden bouwpremïën toegekend aan ondernemingen die industriële, artisanale of commerciële gebouwen optrekken.

De Minister verwijst hiervoor naar de besprekingen in de schoot van de Commissie van Economische Zaken.

23 en 24. Begroting.

23. Een lid meent dat er tegenspraak is op bladzijde 9 tussen artikel 21, 1° en 21, 8° van het ontwerp van begroting.

Van de ene kant wordt voor 1957 een som van 1 miljard 664 000 000 frank vermeld, van de andere kant een som van 1 762 000 000 frank, wijzend op een voorziene werkloosheidsverhoging; op post 21, 8°, wordt 261 000 000 frank voor 1957 voorzien, en 219 000 000 frank voor 1958, wat schijnt te wijzen op een vermindering van de werkloosheid.

De Minister antwoordt dat een vergelijking 1957-1958, zoals geïnterpreteerd door het lid, onjuist is; het cijfer van 1 762 000 000 frank komt neer op 2 % der uitbetaalde lonen, d.w.z. de minimumbijdrage van de Staat, waarin wordt voorzien bij artikel 13 van de wet van 27 maart 1951.

Het cijfer voor 1957 en 1958, vermeld in artikel 21, 1°, is dus het gevolg van de toepassing van de wet van 1951, wat niet wordt vereist voor de beide andere punten.

24. Een ander lid stelt vast dat artikel 21, 1° voor de R.V.A.W. een toelage voorziet van 1 750 000 000 frank berekend voor 110 000 werklozen, terwijl artikel 21, 8° er 115 000 voorziet. Welk ist het juiste cijfer?

De Minister antwoordt dat het cijfer van 110 000 eenheden, aangehaald in de verantwoording van het krediet voorzien in artikel 21, 1° het dagelijks gemiddelde van het aantal gecontroleerde werkloosheidsdagen voorzien voor het jaar 1958 vertegenwoordigt.

Het krediet van artikel 21, 8° in verband met de speciale toelagen aan de verzekeringsorganismen om te voorzien in het tekort der bijdragen der aangesloten onvrijwillige werklozen steunt zich op een schatting van 115 200 werklozen, die het vermoedelijk gemiddelde van het vierde kwartaal en van de drie eerste kwartalen 1958 uitmaken. Inderdaad, het krediet 21, 8° moet aan de verzekeringsorganismen de driemaandelijke betaling toelaten van een speciale toelage waarvan het bedrag op basis van het aantal gecontroleerde werkloosheidsdagen in de loop van de voorgaande trimester werd bepaald. De uitgaven die zullen aangerekend worden op dit artikel in de loop van het dienstjaar 1958, zullen gesteund worden op de gecontroleerde werkloosheid in de loop van het vierde kwartaal 1957 en de eerste drie kwartalen 1958.

Men mag dus de vooruitzichten van 110 000 en 115 200 die verschillende periodes dekken, niet vergelijken.

25, 26 en 27. Werkloosheid der vrouwen.

25. Een lid noteert dat het aantal werklozen in 1954 309 000 en in 1958 244 000 bedraagt, dit is dus 65 000 minder.

Het aantal werkloze vrouwen bedroeg in 1954 69 000 en in 1958 29 000.

Het verschil is dus 40 000.

Daaruit volgt dat de werkloosheidsvermindering (65 000) vooral het gevolg is van de lagere werkloosheid onder de vrouwen (40 000).

à la construction ont été accordées aux entreprises construisant des bâtiments industriels, artisanaux ou commerciaux.

Le Ministre renvoie à ce sujet à la discussion au sein de la Commission des Affaires Economiques.

23 et 24. Budget.

23. Un commissaire croit constater une contradiction à la page 9, entre l'article 21, 1° et 21, 8° du projet de budget.

D'un côté, pour 1957, indication d'une somme de 1 milliard 664 000 000 de francs, de l'autre côté, mention d'une somme de 1 762 000 000 de francs indiquant la prévision d'une augmentation de chômage, tandis qu'au poste 21, 8°, il est prévu 261 000 000 de francs en 1957, 219 000 000 de francs en 1958, ce qui impliquerait une diminution du chômage.

Le Ministre répond que la comparaison de 1957 et 1958, telle qu'elle est interprétée par le commissaire, est inexacte; le chiffre de 1 762 000 000 de francs représente 2 % des rémunérations de l'Etat prévue par l'article 13 de la loi du 27 mars 1951.

Le chiffre de 1957 et 1958, repris à l'article 21, 1°, résulte donc de l'application de la loi de 1951, ce qui n'est pas requis pour les deux autres points.

24. Un commissaire déclare que l'article 21, 1° prévoit une subvention pour le F.N.A.M.I. de 1 750 000 000 de francs, pour une prévision de 110 000 chômeurs, alors que le crédit de l'article 21, 8° est établi sur une évaluation de 115 000 chômeurs.

Le chiffre de 110 000 unités cités dans la justification du crédit prévu à l'article 21, 1° constitue la moyenne quotidienne du nombre de journées de chômage contrôlées, prévue pour l'année 1958.

Le crédit 21, 8° relatif aux subventions spéciales aux organismes assureurs pour parer au défaut de cotisations des assujettis chômeurs involontaires se base sur une prévision de 115 200 chômeurs, qui est la moyenne probable du quatrième trimestre et des trois premiers trimestres 1958. En effet, le crédit 21, 8° doit permettre le paiement trimestriel aux organismes assureurs d'une subvention spéciale dont le montant est déterminé en se basant sur le nombre de journées de chômage contrôlées au cours du trimestre précédent. Les dépenses qui seront imputées sur cet article en cours d'exercice 1958, seront donc basées sur le chômage contrôlé au cours du quatrième trimestre 1957 et des trois premiers trimestres de 1958.

On ne peut donc opposer les prévisions de 110 000 et de 115 200 qui couvrent des périodes différentes.

25, 26 et 27. Femmes chômeuses.

25. Un commissaire note que le nombre de chômeurs en 1954 est de 309 000 et de 244 000 en 1958, soit 65 000 en moins.

Le nombre des femmes chômeuses en 1954 était de 69 000 et de 29 000 en 1958.

Donc différence de 40 000.

Il en résulte donc que la réduction du chômage de 65 000 provient surtout des 40 000 femmes chômeuses en moins.

Het lid wenst te weten hoeveel vrouwen werden uitgesloten wegens de verplichting cursussen voor werkloze vrouwen te volgen.

De Minister stelt vast dat de aangehaalde cijfers niet met dezelfde categorieën overeenstemmen; de eerste cijfers hebben betrekking op het geheel der werklozen, dat wil zeggen op de volledige, gedeeltelijke en toevallige werklozen; de cijfers aangaande de werkloze vrouwen hebben daarentegen alleen betrekking op de volledige werkloze vrouwen.

Om geldig te kunnen vergelijken is het wenselijk alleen de volledige werkloosheid onder de loupe te nemen, want de gedeeltelijke en toevallige werkloosheid kunnen in aanzienlijke mate schommelen, inzonderheid als gevolg van klimatologische omstandigheden.

De vergelijking geeft aldus de volgende resultaten: het totaal aantal der volledig werklozen was 217 000 eind februari 1954 en 115 000 eind februari 1958, dit is dus 102 000 eenheden minder.

Voor dezelfde periode bedroeg de volledige werkloosheid van vrouwen 69 000 respectievelijk 29 000 eenheden, dus 40 000 eenheden minder, terwijl de overeenstemmende vermindering bij de mannen 62 000 eenheden bedroeg. De vermindering van de vrouwelijke werkloosheid is vooral het gevolg van de economische heropbloei in sectoren waar veel vrouwen werkzaam zijn, bvb. in het textielbedrijf.

Het aantal uitsluitingen dat effectief werd uitgesproken door de gewestelijke bureau's van de R.V.A.W. als gevolg van het van toepassing worden van artikel 60bis, op grond van hetwelk de werklozen verplicht worden cursussen in algemene vorming te volgen, bedroeg voor de periode maart 1956-december 1957 ongeveer 1 100 eenheden; weliswaar werden naderhand sommige betrokkenen door de klachtencommissies opnieuw in de gelegenheid gesteld werkloosheidsvergoeding te genieten.

26. Een ander lid van de Commissie vraagt dat de werkloze vrouwen op gelijke voet met de werkloze mannen zouden herschoold worden.

De Minister antwoordt dat de herscholing van de werkloze vrouwen niet verwaarloosd werd ten gunste van deze der mannen. Inderdaad, gedurende het jaar 1957, hebben volgende vrouwen een beroepsherscholing beëindigd op een totaal van 1 790 beëindigde herscholingen:

Voor de confectie	...	...	...	...	281
Voor het hotelbedrijf	...	...	...	...	70
Voor de bedienden	...	...	...	...	50

Op een totaal van 1 790 beëindigde herscholingen bedroeg voor 1957 de verhouding voor wat de vrouwen betreft iets minder dan één vierde.

27. Een lid van de Commissie verklaart dat het aantal volledig werkloze vrouwen voor éénzelfde week van 50 % op 33 % van het totaal aantal werklozen is gevallen. Hoe kan dit cijfer worden verklaard?

De Minister antwoordt dat het aantal volledig werkloze vrouwen nooit 50 % van het totaal der volledig werklozen (mannen + vrouwen) heeft vertegenwoordigd.

Voor de jongste jaren luidt die verhouding als volgt:

1953	...	...	...	...	36,5
1954	...	...	...	...	35,6
1955	...	...	...	...	35,5
1956	...	...	...	...	32,6
1957	...	...	...	...	28,5

Le commissaire désire connaître le nombre d'exclusions résultant de l'obligation pour les chômeuses de suivre des cours.

Le Ministre constate que les chiffres cités ne correspondent pas aux mêmes catégories; tandis que les premiers concernent l'ensemble des chômeurs, tant complets que partiels et accidentels, ceux relatifs aux chômeuses, au contraire, ont trait aux seules chômeuses complètes.

Pour établir une comparaison valable, il est souhaitable de considérer uniquement le chômage complet, le chômage partiel et accidentel étant susceptible de varier fortement sous l'influence des conditions climatiques, notamment.

En conséquence, la comparaison donne les résultats suivants: le nombre total de chômeurs complets était de 217 000 à fin février 1954 et de 115 000 à fin février 1958, soit une diminution de 102 000 unités.

Pour les mêmes périodes, le chômage complet féminin atteignait respectivement 69 000 et 29 000 unités, soit une régression de 40 000 unités alors que la régression correspondante du chômage complet masculin s'élevait à 62 000 unités. La diminution du chômage complet masculin s'élevait à 62 000 unités. La diminution du chômage féminin résulte surtout de la reprise économique de secteurs à main-d'œuvre féminine élevée, par exemple l'industrie textile.

Le nombre d'exclusions de chômeuses effectivement prononcées par les bureaux régionaux de l'O.N.P.C., suite à la mise en application de l'article 60bis prévoyant l'obligation pour les chômeuses de suivre des cours de formation générale, s'est élevé pour la période mars 1956-décembre 1957 à environ 1 100 unités; toutefois, un certain nombre des intéressées ont été réadmissées ultérieurement au bénéfice des allocations de chômage par les Commissions de réclamation.

26. Un commissaire demande que les chômeuses puissent être réadaptées au même titre que les chômeurs.

Le Ministre répond que la réadaptation des femmes en chômage n'a pas été négligée au profit de celle des hommes. En effet, au cours de l'année 1957, les chômeuses suivantes ont terminé une réadaptation professionnelle:

Dans la confection	...	...	...	...	281
Dans l'industrie hôtelière	...	...	...	...	70
Dans la profession de bureau	...	...	...	...	50

Sur un total de 1 790 réadaptations terminées, la proportion des femmes, en 1957, représente donc un peu moins du quart environ.

27. Un commissaire déclare que le nombre de femmes entièrement chômeuses pour une même semaine est tombé de 50 % à 33 % vis-à-vis du nombre total de chômeurs. Comment peut-on expliquer ce chiffre?

Le Ministre répond que le nombre de femmes chômeuses complètes n'a jamais représenté 50 % du total des chômeurs complets (hommes + femmes).

Ce rapport s'établit pour les dernières années comme suit:

1953	...	...	...	...	36,5
1954	...	...	...	...	35,6
1955	...	...	...	...	35,5
1956	...	...	...	...	32,6
1957	...	...	...	...	28,5

28. Tewerkstelling van bejaarden.

Een lid van de Commissie vestigt de aandacht op het lot van de bejaarde arbeiders die moeilijk een betrekking vinden.

Hij oordeelt dat de openbare instellingen, om het voorbeeld te geven, de aanwervingscriteria zouden moeten veruimen. Hij vraagt of men aan de werkgevers geen percentage van bejaarde arbeiders zou moeten opleggen.

De Minister antwoordt :

Niets belet de werkgevers en de werknemers in de paritaire comité's te beraadslagen over « het sluiten van akkoorden aangaande de tewerkstelling van een bepaald percentage bejaarde arbeiders in particuliere ondernemingen ». De Regering zal dergelijke beslissingen gunstig onthalen.

Tenslotte wijst de Minister erop dat de R.V.A.W. de opdracht heeft gekregen vooral gehandicapte en bejaarde personen tewerk te stellen in het kader van het ministerieel besluit betreffende de tewerkstelling der werklozen door de gemeenten, de provincien en sommige openbare instellingen.

29. Klassificatie der gemeenten.

Een lid van de Commissie vraagt hoe het staat met de afschaffing van de gemeenten van de derde categorie; een wetsontwerp werd verworpen, maar de Minister heeft beloofd de zaak te herzien, daar het verschil van 20 % tussen de categorieën te hoog is.

De Minister antwoordt dat sedert de werkloosheidsverzekering bestaat, hetzij de vrije of de verplichte, geen enkele Regering het ooit heeft nodig geacht de classificatie in drie categorieën af te schaffen. Daarentegen werden periodiek herklasseringen van gemeenten bekendgemaakt wanneer de demografische en economisch-sociale toestand van de gemeente evolueerde; deze herklasseringen zullen nooit stopgezet worden.

Dit sluit de mogelijkheid niet uit de herziening van zekere criteria te beschouwen. Het is in alle geval onjuist te spreken van een verschil van 20 % daar dat zou medebrengen dat gemeenten van de eerste categorie zouden beschouwd worden als basismunicipaliteiten.

Het systeem, steeds aangenomen door al de Regeringen, bestaat er in een basiscategorie vast te stellen; men verhoogt de vergoedingen met $\pm 10\%$ voor een categorie, men vermindert ze met $\pm 10\%$ voor een andere categorie.

30. Werkloosheidsvergoeding voor vreemde arbeiders.

Een lid van de Commissie vestigt de aandacht van de heer Minister op het feit, dat duizenden vreemde arbeiders weken lang moeten wachten vooraleer werkloosheidsvergoeding te genieten. Deze toestand is het gevolg van het feit dat hun arbeidsvergunning om het jaar door het Departement van Arbeid en Sociale Voorzorg moet worden vernieuwd, wat doorgans met enige vertraging gebeurt.

De Minister antwoordt dat men hier onderscheid moet maken tussen houders van een vergunning A, ten voordele van wie een maatregel werd getroffen zodat de werkloosheidsvergoeding dadelijk kan genoten worden, zelfs zo het uitreiken van de vergunning op zich laat wachten, en houders van een vergunning B, waar vernieuwing verplicht is. Voor deze laatste moet de aanvraag om vernieuwing door de werkgever worden ingediend twee maand vóór het verstrijken van de geldigheidsduur. Deze termijn wordt zelden

28. La mise au travail des personnes âgées.

Un commissaire attire l'attention sur le sort des travailleurs âgés qui retrouvent difficilement un emploi.

Il estime que les pouvoirs publics devraient élargir les critères d'accès à l'emploi pour montrer l'exemple. Il demande si l'on ne devrait pas imposer aux employeurs un pourcentage de travailleurs âgés.

Le Ministre répond :

Rien n'empêche les employeurs et les travailleurs de discuter au sein des commissions paritaires la « conclusion d'accords sur l'emploi d'un certain pourcentage de travailleurs âgés dans les entreprises privées ». Le Gouvernement accueillera favorablement de semblables décisions.

Enfin, M. le Ministre signale que l'O.N.P.C. a reçu comme directive de placer surtout les personnes handicapées ou âgées dans le cadre de l'arrêté ministériel, relatif à la mise au travail des chômeurs par les communes, les provinces et certains établissements publics.

29. Classification des communes.

Un commissaire demande ce qu'il en est de la suppression des communes de troisième catégorie; un projet de loi a été rejeté mais le Ministre a promis de réviser la matière car la différence de 20 % est trop élevée entre les catégories.

Le Ministre répond que depuis qu'il y a une assurance chômage, qu'elle soit libre ou obligatoire, aucun Gouvernement n'a jamais estimé devoir supprimer la classification en trois catégories. En revanche, périodiquement des reclassifications des communes sont publiées lorsque la situation démographique et économique-sociale de la commune a évolué; ces reclassifications ne seront jamais arrêtées.

Ceci n'exclut pas la possibilité d'envisager la révision de certains critères. Il est en tout cas inexact de parler d'une différence de 20 % car cela impliquerait que l'on considère les communes de première catégorie comme des communes de base.

Le système, toujours admis par tous les Gouvernements, est de fixer une catégorie de base; on augmente de $\pm 10\%$ les allocations pour une catégorie, on les diminue de $\pm 10\%$ pour une autre catégorie.

30. Allocations de chômage pour travailleurs étrangers.

Un commissaire attire l'attention de M. le Ministre sur le fait que des milliers de travailleurs étrangers doivent attendre plusieurs semaines pour bénéficier des allocations de chômage. Cette situation résulte du fait que leur permis de travail doit être renouvelé chaque année par le Département du Travail et de la Prévoyance Sociale, renouvellement qui ne se fait qu'après un certain retard.

Le Ministre répond qu'il convient à ce sujet de faire une distinction entre les titulaires de permis A, pour lesquels une mesure a été prise, permettant le bénéfice des allocations de chômage, même si le permis est délivré tardivement, et les titulaires de permis B, soumis à la formalité de renouvellement. Pour ces derniers, la demande de renouvellement doit être introduite par l'employeur deux mois avant l'expiration de la validité du permis. Ce délai est rarement observé. En outre, un retard, en voie de résorption, a été

in acht genomen. Ook werd een vertraging, welke thans opgeslorpt wordt, genoteerd bij de uitvoering der administratieve formaliteiten door de bevoegde dienst.

Maatregelen worden getroffen om aan deze toestand een eind te stellen.

G. — KINDERBIJSLAG.

31. Aanpassing Rijkstoelage.

Een lid van de Commissie oordeelt dat de 600 000 000 frank toelage, voorzien in de Staatsbegroting, zou kunnen verhoogd worden in functie van het indexcijfer.

De Minister antwoordt : artikel 110 van de samengeorde wetten betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkende arbeiders voorziet, dat de Staat ieder jaar aan de Nationale Kas een toelage zal storten gelijk aan het verschil tussen de bijdragen enerzijds en de vergoedingen en heffingen voor administratiekosten anderzijds.

De jongste verhoging der tarieven van de gezinsvergoedingen, beslist bij koninklijk besluit van 19 februari 1958, ten einde het jaarlijks overschot van 230 000 000 frank, als gevolg van de hervorming van 10 april 1957, te gebruiken, zal het stelsel een licht saldo van 10 000 000 frank overlaten, de 600 000 000 frank staatstoelage uiteraard inbegrepen.

De verhoging van deze toelage is dus niet verantwoord.

32. Uitkering tijdens stakingsperiode.

Een lid van de Commissie wijst er op, dat het wetsontwerp betreffende de kinderbijslag de dekking van de stakingsperiodes niet voorziet.

De Minister antwoordt dat de heer Major daartoe een amendement op het wetsontwerp ingediend heeft; de Regering zal er zich niet tegen verzetten.

33. Grote gezinnen.

Een lid oordeelt dat de nieuwe verdeling van de opbrengsten, zelfs met de laatste veranderingen van februari 1958, aanleiding geeft tot een onrechtvaardigheid ten opzichte van sommige kroostrijke gezinnen die voor elk kind en per maand 15 frank meer ontvangen, d.w.z. een verhoging van slechts 1 %.

De Minister antwoordt : het is onmogelijk dat een kroostrijk gezin slechts 15 frank per maand meer ontvangt ingevolge de verhoging van het tarief van de kinderbijslag bij het koninklijk besluit van 19 februari 1958, vermits dit hun een opslag van 25 frank per kind vanaf het tweede kind gegeven heeft voor de gewone vergoedingen en van 25 frank voor ieder kind van een invalide arbeider en voor elke wees.

Het geacht lid zal, om zijn dwaling in te zien, nummer 11 van de « *Ligueur* » van 14 maart 1958 kunnen raadplegen, waar dit orgaan van de Bond van de Kroostrijke Gezinnen zijn tevredenheid uitdrukt, met cijfers ter staving, over de door de Regering getroffen oplossing voor het gebruiken van het overschot, als gevolg van de verandering die aan de regeling werd gebracht door de hervorming van 10 april 1957.

constaté dans l'exécution des formalités administratives par le service compétent.

Des mesures sont prises pour mettre fin à cette situation.

G. — ALLOCATIONS FAMILIALES.

31. Adaptation du subside de l'Etat.

Un commissaire estime que le subside de 600 000 000 de francs prévu au budget de l'Etat aurait pu être augmenté en fonction de l'index.

Le Ministre répond : l'article 110 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés prévoit que l'Etat verse chaque année à la Caisse Nationale une subvention égale à la différence entre les cotisations, d'une part, et les allocations et les prélèvements pour frais d'administration, d'autre part.

La récente majoration des taux d'allocations familiales décidée par l'arrêté royal du 19 février 1958 pour utiliser l'excédent annuel de 230 000 000 de francs laissé par la réforme du 10 avril 1957 se soldera par un léger boni d'une dizaine de millions de francs pour le régime, y compris les 600 000 000 de francs du subside de l'Etat.

L'augmentation de ce subside n'est donc pas justifiée.

32. Paiement pendant les périodes de grève.

Un commissaire attire l'attention sur le fait que le projet de loi relatif aux allocations familiales ne prévoit pas la couverture des périodes de grève.

Le Ministre répond qu'à cette fin M. Major a déposé un amendement au projet de loi; le Gouvernement ne s'y opposera pas.

33. Familles nombreuses.

Un commissaire estime que la répartition nouvelle des recettes, même avec la dernière modification de février 1958, aboutit à une injustice à l'égard de certaines familles nombreuses qui perçoivent 15 francs de plus par mois, c'est-à-dire seulement 1 % d'augmentation.

Le Ministre répond : il est impossible qu'une famille nombreuse ne reçoive que 15 francs de plus du fait de la majoration apportée aux taux des allocations familiales par l'arrêté royal du 19 février 1958, puisque celui-ci les a augmentées de 25 francs par enfant à partir du deuxième pour les allocations ordinaires et de 25 francs pour chaque enfant de travailleur invalide et pour chaque orphelin.

L'honorable membre pourra utilement consulter, pour se détromper, le numéro 11 du *Ligueur* du 14 mars 1958, où cet organe de la Ligue des Familles nombreuses exprime, chiffres à l'appui, sa satisfaction de la solution adoptée par le Gouvernement pour l'utilisation de l'excédent laissé par la réforme apportée au régime le 10 avril 1957.

H. — GEBREKKIGEN EN VERMINKTEN.

34. Toepassing van het besluit van de Regent van 19 mei 1949.

Een lid van de Commissie doet opmerken dat de dienst der gebrekkigen en verminkten het besluit van de Regent van 19 mei 1949 betreffende het bepalen van de behoefte op gunstige wijze toepast.

Inderdaad, wanneer de aanvrager werkloosheidsvergoedingen geniet, beschouwt de dienst der gebrekkigen en verminkten hem als niet-werkende en brengt al de gezinsinkomsten in rekening.

De Minister antwoordt dat de personen die werkloosheids- of ziektevergoedingen genieten door de dienst der gebrekkigen en verminkten als werkenden worden beschouwd.

De Commissie voor beroep heeft deze rechtspraak bevestigd, maar heeft niettemin geoordeeld dat het niet wenselijk was de personen die invaliditeitsvergoedingen genieten in de categorie werkende-gebrekkigen te rangschikken gezien de aard van de vergoeding een definitieve ongeschiktheid doet veronderstellen.

35. Procedure van beroep.

Een lid van de Commissie vestigt de aandacht op het feit dat het eerste artikel van het koninklijk besluit van 22 juni 1956 bepaalt dat het beroep tegen beslissingen van de Administratie moet worden gemotiveerd; nu, veel van die gebrekkigen of verminkten zijn ongeletterd en niet bekwaam hun beroep te motiveren.

De Minister antwoordt dat dit een vraagstuk is dat moet onderzocht worden en waarvoor waarschijnlijk een oplossing kan worden gevonden.

36. Staat van behoefte.

Een lid acht de toestand van de gehuwde man die geen enkele beroepsactiviteit uitoefent onbillijk en onrechtvaardig wanneer men deze vergelijkt met de toestand waarin de gehuwde vrouw sedert de wet van 15 maart 1954 verkeert.

De heer Minister antwoordt :

Voor het vaststellen van de staat van behoefte van een gehuwde gebrekkige, welke een ongeschiktheid gelijk aan of hoger dan 50 % heeft en die geen enkele beroepsactiviteit uitoefent, worden de twee derden van de inkomsten van het gezin immuun gemaakt.

De Minister heeft aan de Administratie een overzichtelijke studie van de reglementering betreffende de gebrekkigen en verminkten gevraagd.

I. — ARBEIDSONGEVALLEN.

37 tot en met 40. Reglementering en interpretatie.

37. Een lid van de Commissie stelt voor dat de aangiften van arbeidsongevallen alleen bij de Arbeidsinspectie zouden geschieden omdat, na een zekere termijn, de bewijzen kunnen verdwijnen. In de veronderstelling dat het slachtoffer, na het ongeval de bewijzen niet kan leveren ten gevolge van zijn toestand (in coma bij voorbeeld), oordeelt hij dat het vermoeden zou moeten bestaan dat het een arbeidsongeval is.

H. — ESTROPIÉS ET MUTILÉS.

34. Application de l'arrêté du Régent du 19 mai 1949.

Un commissaire fait remarquer que le service des estropiés et mutilés fait une application défavorable de l'arrêté du Régent du 19 mai 1949 relatif à la détermination de l'état de besoin.

En effet, lorsque le requérant bénéficie d'allocations de chômage, le service des estropiés et mutilés le considère comme non-travailleur et porte en compte tous les revenus du ménage.

Le Ministre répond que les personnes qui reçoivent des indemnités de chômage ou de maladie sont considérées comme travailleurs par le service des estropiés et mutilés.

La Commission d'appel a confirmé cette jurisprudence mais a toutefois considéré qu'il ne convenait pas de classer dans la catégorie des travailleurs, les personnes qui reçoivent des indemnités d'invalidité puisque la nature de l'indemnité fait supposer que l'incapacité est définitive.

35. Procédure de l'appel.

Un commissaire attire l'attention sur le fait que l'article premier de l'arrêté royal du 22 juin 1956 prévoit que les appels contre les décisions de l'Administration doivent être motivés; or, beaucoup de ces estropiés ou mutilés sont illettrés et ne sont pas capables de motiver leur appel.

Le Ministre répond qu'il y a là un problème à examiner et pour lequel une solution pourrait être trouvée.

36. Etat de besoin.

Un commissaire considère comme inéquitable et injuste la situation de l'homme marié n'exerçant aucune activité professionnelle lorsqu'on la compare à la situation faite à la femme mariée depuis la loi du 15 mars 1954.

M. le Ministre répond :

Pour déterminer l'état de besoin d'une estropiée mariée, ayant une incapacité égale ou supérieure à 50 % et n'exerçant aucune activité professionnelle, les deux tiers des revenus du ménage sont immunisés.

Le Ministre a demandé à l'Administration une étude d'ensemble de la réglementation relative aux estropiés et mutilés.

I. — ACCIDENTS DU TRAVAIL.

37 à 40 inclus. Réglementation et interprétation.

37. Un membre de la Commission propose que la déclaration d'accidents du travail ne soit faite qu'à l'Inspection du travail, les preuves pouvant disparaître au bout d'un certain temps. Dans l'hypothèse que la victime ne puisse fournir les preuves après l'accident, par suite de son état (coma, par exemple) il estime qu'il y aurait lieu de présumer qu'il s'agit d'un accident.

De Minister antwoordt :

Volgens artikel 22 van de wet, dienen de arbeidsongevallen noodzakelijk aangegeven te worden bij de arbeidsinspecteur en bij de griffie van het vrederecht of van de scheidsrechterlijke commissie.

Anderdeels, bestaat het door het achtbare lid gewenste vermoeden reeds in de wet.

38. Een lid van de Commissie vestigt de aandacht op het feit dat aan de arbeiders welke slachtoffers zijn van een arbeidsongeval elke vergoeding geweigerd wordt indien hun ongeschiktheid slechts 10 of 15 % beloopt en dat daarbij ingeroepen wordt dat er in dergelijke omstandigheden slechts morele schade bestaat welke volgens de wet niet vergoed wordt.

De Minister antwoordt dat het een verkeerde interpretatie is; de gewijzigde wet van 1903 bepaalt een forfaitaire vergoeding welke zowel de morele als de materiële schade omvat en zulks vanaf de kleinste invaliditeit, zelfs indien zij slechts 1 % bedraagt.

De betrokkenen dienen dus beroep aan te tekenen tegen de uitspraken van de vrederechters die de wet verkeerd interpreteren.

Het beroep tegen de uitspraken is ontvankelijk door de burgerlijke rechtbanken van eerste aanleg.

De rechtsleer en de rechtspraak zijn verdeeld waar het de vergoeding van een beperkte ongeschiktheid van 1 of 2 % betreft, maar niet waar het om 10 of 15 % gaat.

De vergoedbare arbeidsongeschiktheid is, volgens de parlementaire werkzaamheden, de economische ongeschiktheid of de vermindering van het arbeidsvermogen en niet de fysische ongeschiktheid.

39. Een lid van de Commissie doet opmerken dat wanneer een ongeval op de weg van of naar het werk door een derde wordt veroorzaakt, de verzekeringsmaatschappijen of mutualiteiten eisen dat men zich vooraf tot de derde wende welke verondersteld wordt verantwoordelijk te zijn. Het kan gebeuren dat hij niet in staat is te betalen wanneer de procedure beëindigd wordt of dat voor de belanghebbende, aangezien de strafvordering meer dan drie jaren duurt, de tijd verstreken is om een vordering in te stellen op grondslag van een arbeidsongeval.

Voorgesteld wordt dat het beginsel zou ingevoerd worden volgens hetwelk een strafrechtelijk geding de termijn van drie jaren zou schorsen.

De Minister antwoordt :

Het slachtoffer mag naar zijn keuze een vordering instellen hetzij op grondslag van gemeen recht hetzij op grondslag van de wetgeving inzake arbeidsongevallen, hetzij een gelijktijdige procedure aanvatten.

In de mate waarin de derde insolvent is, blijft het ondernemingshoofd ertoe gehouden de wettelijke schadevergoeding te betalen. Het Waarborgfonds komt gebeurlijk tussenbeide.

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 28, wordt het voorschrift aangaande de termijn van drie jaren onderbroken door een vordering om de betaling te verkrijgen om reden van het ongeval maar op grondslag van een andere oorzaak.

Wat de vergoeding « ziekte- invaliditeit » betreft, worden de uitkeringen slechts toegekend wanneer de verzekerde bewijst dat hij een vordering heeft ingesteld om zijn recht op schadevergoeding te doen erkennen.

Het is ongetwijfeld nodig een oplossing te zoeken voor het vraagstuk dat wordt gesteld door de verjaring van een burgerlijke rechtsvordering in functie van een strafvordering, en daarbij de bepalingen van het Wetboek voor strafvordering in overweging te nemen.

Le Ministre répond :

En vertu de l'article 22 de la loi, les accidents du travail doivent être déclarés à l'inspecteur du travail et au greffe de la justice de paix ou de la commission arbitrale.

D'autre part, la présomption que souhaite le membre figure déjà dans la loi.

38. Un commissaire signale que des travailleurs victimes d'un accident de travail se voient refuser toute indemnisation s'ils n'ont que 10 ou 15 % d'incapacité en invoquant qu'il n'y a qu'un préjudice moral dans pareilles circonstances et qu'il n'est pas réparé par le forfait légal.

Le Ministre répond que c'est une interprétation abusive, la loi de 1903 modifiée établit une indemnisation forfaitaire comportant le préjudice moral comme le préjudice matériel et cela, dès la plus petite invalidité, fut-elle de 1 %.

Il appartient donc aux intéressés d'interjeter appel des décisions rendues devant le juge de paix qui aurait ainsi erronément interprété la loi.

L'appel des jugements prononcés est recevable par les tribunaux civils de première instance.

La doctrine et la jurisprudence sont partagées en ce qui concerne l'indemnisation des incapacités minimales, de 1 à 2 % mais non de 10 à 15 %.

L'incapacité indemnisable est, selon les travaux parlementaires, l'incapacité économique ou la diminution de la capacité de travail et non l'incapacité physiologique.

39. Un commissaire fait observer que lorsqu'un accident est causé par un tiers sur le chemin du travail, les compagnies d'assurances ou mutualités exigent qu'on s'adresse d'abord au tiers présumé responsable. Il se peut qu'il soit insolvable lorsque la procédure se termine ou que, l'action pénale durant plus de trois ans, l'intéressé est forcé pour introduire l'action sur la base d'un accident de travail.

Il est suggéré que le principe soit introduit selon lequel l'action pénale suspendrait le délai de trois ans.

Le Ministre répond :

La victime peut poursuivre à son choix l'action soit en droit commun, soit sur la base de la législation en matière d'accident du travail, soit entamer une procédure simultanée.

Dans la mesure où le tiers est insolvable, le chef d'entreprise reste tenu du paiement des réparations légales. Le Fonds de garantie intervient le cas échéant.

Conformément aux dispositions de l'article 28, la prescription triennale est interrompue par une action en paiement en raison de l'accident fondée sur une autre cause.

En ce qui concerne l'indemnisation « maladie-invalidité » les prestations ne sont accordées que lorsque l'assuré établit qu'il a intenté une action afin de faire reconnaître son droit à réparation.

Il y a lieu, sans doute, de chercher une solution au problème posé par la prescription de l'action civile en fonction de l'action pénale, en prenant en considération les dispositions du Code d'instruction criminelle.

40. Een lid van de Commissie heeft gevraagd dat de afwezigheid van ongevalsverklaring door de werkgever, een onwederlegbaar vermoeden zou uitmaken dat het werkelijk een arbeidsongeval betreft, dat desnoods, de termijn van 3 dagen door 8 dagen zou worden vervangen (vooral voor ongevallen op de weg van of naar het werk) en dat tenslotte de arbeidsinspecteur ertoe gehouden zij in ieder geval een onderzoek in te stellen, om de bewijzen niet te verliezen, want de werkgever laat soms enige tijd voorbijgaan vooraleer hij het arbeidsongeval betwist.

Wanneer hij het doet zijn de bewijzen verdwenen.

De Minister antwoordt :

Het bewijs van het ongeval mag door elk rechtsmiddel, getuigen en vermoedens inbegrepen, worden geleverd.

Daarenboven, wordt het ongeval, overkomen in de loop van de uitvoering van een arbeidsovereenkomst, beschouwd, zolang het tegendeel niet is bewezen, als gebeurd ingevolge die uitvoering.

De verklaring is niet aanwendbaar wat het recht op het genot van de wet betreft. Maar de feitelijke omstandigheden welke in de verklaring worden vermeld kunnen een buitengerechtelijke bekentenis vormen van de werkelijkheid, onder voorbehoud van bewijs van het tegendeel.

Dergelijke bekentenis kan niet ingeroepen worden tegen de gesubrogeerde-verzekeraar. De verklaring mag eveneens door het slachtoffer worden afgelegd. De termijn van 3 dagen op 8 dagen brengen zou een bijkomende moeilijkheid scheppen voor wat betreft de bewijsmiddelen, dit ingevolge de verlenging van de termijn.

Het proces-verbaal van de arbeidsinspecteur is op zichzelf niet wettelijk geloofwaardig. Het heeft slechts waarde als dokument in zover het de rechter toelaat de partijen aangaande de werkelijkheid van de vastgestelde feiten te ondervragen en het rechterlijk onderzoek dienovereenkomstig te leiden.

De tussenkomst van de arbeidsinspecteur kan niet voor elk geval worden gevraagd aangezien het aantal ongevallen bijna 500 000 per jaar bedraagt.

J. — BEROEPSZIEKTEN.

41. Herziening van de wet.

Een lid doet opmerken dat de huidige wet op de beroepsziekten niet meer aan de evolutie beantwoordt en stelt een herziening van de wet voor.

De Minister antwoordt dat onderhandelingen werden aangevat om de grondslagen van een eventuele herziening van de wet van 24 juli 1927 te bestuderen. Aangezien dit probleem tal van kiese vraagstukken doet rijzen, zet de Regering de studie er van voort.

42. Silicose.

Een lid van de Commissie vraagt hoever men staat met de erkenning van de silicose van de mijnwerkers als beroepsziekte en verwijst daarbij naar de berichtgeving die onlangs betreffende het voorstel van de Nationale Mijncommissie in de dagbladen is verschenen.

De Minister herinnert eraan dat hij in de Senaat tijdens de bespreking van de begroting, alle nauwkeurige inlichtingen heeft verschaft over het door de Regering opgestelde programma, dat thans wordt uitgevoerd wat betreft de medisch-sociale centra. De Minister heeft trouwens de voorstellen van de Nationale Gemengde Mijncommissie nog niet ontvangen welke door de volgende Regering nauwkeurig zullen onderzocht worden.

40. Un commissaire a demandé que le défaut de déclaration d'accident par l'employeur créerait une présomption irréfragable de l'existence d'un accident du travail, qu'au besoin, le délai de 3 jours soit remplacé par 8 jours (surtout pour des accidents sur le chemin du travail) et que l'inspecteur du travail soit tenu de faire une enquête dans chaque cas, afin de ne pas perdre les preuves, car l'employeur laisse, parfois, s'écouler un certain temps avant de contester l'accident du travail.

Lorsqu'il le fait, les preuves ont disparu.

Le Ministre répond que :

La preuve de l'accident peut être faite par toute voie de droit, témoins et présomption compris.

D'autre part, l'accident survenu au cours de l'exécution du contrat est présumé jusqu'à preuve du contraire survenu par le fait de l'exécution.

La déclaration est inopérante quant au droit du bénéfice de la loi. Mais les circonstances de fait relatées dans la déclaration peuvent constituer un aveu extra-judiciaire de la réalité sous réserve de preuve contraire.

Un tel aveu n'est pas opposable à l'assureur subrogé. La déclaration peut être également faite par la victime. Porter le délai de 3 jours à 8 jours constituerait une difficulté supplémentaire quant aux moyens de preuve étant donné la prolongation du délai.

Le procès-verbal de l'inspecteur du travail ne fait pas légalement foi par lui-même. Il n'a qu'une valeur documentaire permettant au juge d'interpeller les parties sur la réalité des faits constatés et de diriger l'enquête judiciaire en conséquence.

L'intervention de l'inspecteur du travail ne peut être requise dans chaque cas étant donné que le nombre des accidents atteint presque 500 000 par an.

J. — MALADIES PROFESSIONNELLES.

41. Revision de la loi.

Un commissaire fait observer que la loi actuelle en matière de maladies professionnelles ne répond plus à l'évolution et suggère une revision de la loi.

Le Ministre répond que des négociations ont été entamées à l'effet d'étudier les bases d'une éventuelle revision de la loi du 24 juillet 1927. Ce problème soulevant de très nombreuses questions délicates, le Gouvernement en poursuit l'examen.

42. Silicose.

Un commissaire demande où en est la reconnaissance de la silicose des ouvriers mineurs comme maladie professionnelle non sans se faire écho des informations qui viennent de paraître dans les journaux relativement à la proposition de la Commission Nationale des Mines.

Le Ministre rappelle qu'il a fourni au Sénat lors du débat sur le budget toutes indications précises sur le programme établi par le Gouvernement et en cours d'exécution en ce qui concerne les centres médico-sociaux. Par ailleurs, le Ministre n'a pas encore reçu les propositions de la C.N.M.M. qui seront examinées soigneusement par le prochain Gouvernement.

K. — PENSIOENEN.

43 tot 47. Gemengde loopbanen.

43. A. — Twee leden wensen het aantal pensioenen te kennen ingevolge gemengde loopbanen.

44. B. — Een lid vraagt om de statistiek van het aantal werklieden en bedienden die gedeeltelijke pensioenen konden terug bekomen dank zij de nieuwe wetgeving.

*
**

A. — Men telt precies 47 425 gerechtigden op gemengde of gedeeltelijke loopbanen. Onder deze rubriek vallen niet alleen de eigenlijke gemengde loopbanen, dat wil zeggen de loopbanen die de gerechtigde in staat hebben gesteld een rustpensioen te bekomen, dat in het kader van de wet van 21 mei 1955 en van de wet van 12 juli 1957 als volledig werd geacht, maar ook :

a) de gedeeltelijke pensioenen toegekend aan personen die in het kader van artikel 8 van de wet van 21 mei 1955 slechts een zeker aantal 45^{me} bekomen, en die niets hebben bekomen op grond van de andere stelsels « bedienden », « zeelieden », « zelfstandigen », « vrij verzekerden »;

b) de rustpensioenen « werklieden », die gecumuleerd worden met een weduwenrentetoeslag (geordende wetten) (verworven rechten);

c) de rustpensioenen « bedienden », die worden gecumuleerd met een weduwenrentetoeslag (geordende wetten) (verworven rechten);

d) de rustpensioenen die worden gecumuleerd met een overlevingspensioenen op grond van een ander stelsel;

e) de overlevingspensioenen die worden gecumuleerd door een zelfde gerechtigde, en die voortkomen van verschillende stelsels.

Om volledig te zijn volgt hier de indeling der gerechtigden op een gemengd of onvolledig pensioen :

Rustpensioenen	31 367
Rust- en overlevingspensioenen	15 734
Gedeeltelijke overlevingspensioenen	324
	47 425

B. — Op 31 december 1957 werden 47 425 gerechtigden op gemengde en onvolledige loopbanen geteld. Deze massa kan men thans niet in categorieën verdelen om het aantal gemengde loopbanen *sensu stricto* te bepalen.

45. Een lid van de Commissie oordeelt dat men vóór een zekere chaos staat.

Sommige bejaarden dienen eerst een aanvraag in op grond van de wet op het pensioen voor zelfstandigen, wanneer deze verworpen wordt, dienen zij een aanvraag in op grond van de wet betreffende de vrij verzekerden, hetgeen zij waren vóór de wet betreffende de zelfstandigen. Dit maakt de regeling ingewikkeld, en brengt moeilijkheden en vertragingen mede.

Hij vraagt hoever de Regering gevorderd is in haar ontwerp tot hervorming van dit geheel.

De Minister antwoordt dat hij de chaos waarvan het geacht lid spreekt, niet inziet.

K. — PENSIONS.

43 à 47. Carrières mixtes.

43. A. — Deux commissaires désirent connaître le nombre de pensions carrières mixtes.

44. B. Un commissaire demande que soit fournie la statistique du nombre d'ouvriers ou d'employés qui ont pu récupérer des pensions partielles grâce à la nouvelle législation et qui en étaient auparavant exclus.

*
**

A. — Il est recensé exactement 47 425 bénéficiaires de carrières mixtes et partielles. Sous cette rubrique sont classées non seulement les carrières mixtes proprement dites c'est-à-dire celles qui ont permis au bénéficiaire d'obtenir une pension de retraite présumée complète dans le cadre de la loi du 21 mai 1955 et de la loi du 12 juillet 1957 mais en outre :

a) les pensions partielles accordées à des personnes qui n'obtiennent dans le cadre de l'article 8 de la loi du 21 mai 1955 qu'un nombre de 45^{mes} et qui n'ont rien obtenu dans un des autres régimes « employés », « marins », « indépendants », « assurés libres »;

b) les pensions de retraite « ouvriers » cumulées avec une majoration de rente de veuve (lois coordonnées) (droits acquis);

c) les pensions de retraite « employés » cumulées avec une majoration de rente de veuve (lois coordonnées) (droits acquis);

d) les pensions de retraite cumulées avec une pension de survie d'un autre régime;

e) les pensions de survie cumulées par un même bénéficiaire et en provenance de régimes différents.

Pour être complet, voici la répartition des bénéficiaires d'une pension mixte ou incomplète :

Pensions de retraite	31 367
Pensions de retraite et de survie	15 734
Pensions de survie partielles	324
	47 425

B. — Au 31 décembre 1957, il a été recensé 47 425 bénéficiaires de carrières mixtes et incomplètes. Il n'est pas actuellement possible de procéder à un triage de cette masse de manière à déterminer le nombre de carrières mixtes *sensu stricto*.

45. Un commissaire estime qu'on se trouve devant un certain chaos.

Certaines vieilles personnes introduisent d'abord une demande sur la base de la loi pour la pension des indépendants, celle-ci étant rejetée, ils l'introduisent sur la base de la loi des assurés libres lorsqu'ils l'étaient avant la loi des indépendants ce qui complique le régime, amène des complications et des retards.

Il demande où en est le Gouvernement dans son projet de réforme de cet ensemble.

Le Ministre répond qu'il ne voit pas le chaos dont parle l'honorable membre.

Inderdaad, de gerechtigde moet weten of hij ja dan neen een zelfstandige is.

Indien hij een vermeerdeerde ouderdomsrente geniet, na onderzoek omtrent de bestaansmiddelen en indien hij zijn activiteit als zelfstandige kan rechtvaardigen, kan hij altijd een aanvraag indienen in het kader van de wet van 30 juni 1956.

In afwachting van het onderzoek van zijn aanvraag, wordt hem het pensioen van vrij verzekerde uitgekeerd.

46. Een lid van de Commissie vraagt hoever de oplossing van het probleem der gemengde loopbanen tussen de sector der zelfstandige arbeiders en de sector der bedienden gevorderd is.

De Minister antwoordt :

Er werd contact genomen en een overeenkomst werd gesloten tussen de Nationale Kas voor bediendenpensioenen en het Solidariteits- en Waarborgfonds ten einde de behandelingsprocedure der pensioenaanvragen in overeenstemming te brengen.

De Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen, uitbetalingsorganisme en werkelijke spil van het stelsel, wordt in kennis gesteld van elke indiening van een pensioenaanvraag; zij meldt onmiddellijk aan de betrokken sector of de verzekerde reeds zijn rechten heeft doen gelden in een stelsel en, desgevallend, of hem een voordeel wordt uitgekeerd.

47. Een lid van de commissie meent dat de oplossing voor de gemengde loopbanen, waarvan een deel bij de Staat, bij de Maatschappij der Belgische Spoorwegen of andere openbare diensten werd volbracht, onvoldoende is.

Hij verklaart dat de private diensten het van die organismen voortkomend pensioen verminderen.

De Minister antwoordt :

De gewezen stage-doende personeelsleden van de openbare diensten, die tewerkgesteld zijn in de particuliere sector en de voorwaarden vervullen om een pensioen voor een gemengde loopbaan te bekomen, ontvangen thans een volledig rustpensioen, verminderd met zoveel vijf en veertigsten als er jaren zijn in de loop waarvan zij sinds 1926 aan een andere pensioenregeling onderworpen zijn geweest.

Het overmaken der bijdragen door de regelingen die geen pensioen toekennen is bepaald bij artikelen 11 van de wet van 21 mei 1955 en 13 van de wet van 12 juli 1957.

De uitvoeringsmodaliteiten van die bepalingen zijn ter studie en sommige ministeriële departementen hebben de nodige kredieten aangevraagd om de overschrijving der bijdragen te verrichten.

48. Het vraagstuk der uitbetalingen.

Een lid van de Commissie oordeelt dat de toepassing van de algemene wet op de pensioenen aanleiding geeft tot zekere vertragingen die, soms, vijf tot zes maanden kunnen bedragen. Hij deelt een tiental welbepaalde gevallen mede.

De Minister antwoordt :

Vooreerst weze opgemerkt dat, op het einde van het jaar, de opeenhoping van de dossiers een normaal verschijnsel is daar, opdat de aanvragen kunnen ingaan op 1 januari, het vorige jaar moet verstreken zijn om de jaarlijkse bezoldiging en de herwaarderingscoëfficiënt van 1958 te kunnen berekenen.

Daarenboven, groeit het aantal rechthebbenden, ten gevolge van de aanpassing van de wetgeving, regelmatig

En effet, l'intéressé doit savoir si oui ou non il est travailleur indépendant.

S'il bénéficiait de la majoration de rente de vieillesse, après enquête sur les ressources et s'il sait justifier de son activité d'indépendant, il peut toujours introduire une demande dans le cadre de la loi du 30 juin 1956.

En attendant l'examen de sa demande, il touche sa pension d'assuré libre.

46. Un commissaire demande où en est la solution du problème des carrières mixtes entre le secteur des travailleurs indépendants et le secteur des employés.

Le Ministre répond :

Des contacts ont été pris et un accord a été conclu entre la Caisse nationale des pensions pour employés et le Fonds de solidarité et de garantie en vue de coordonner la procédure d'instruction des demandes de pension.

La Caisse nationale des pensions de retraite et de survie, organisme liquidateur et véritable plaque tournante du système, est avisée de l'introduction de toute demande de pension; elle signale immédiatement au secteur intéressé si l'assuré a déjà fait valoir ses droits dans un autre régime et, le cas échéant, si un avantage lui est payé.

47. Un commissaire estime que la solution pour les carrières mixtes dont une partie s'est effectuée à l'État, à la Société des Chemins de fer belges ou en d'autres services publics est insuffisante.

Les services publics, dit-il, réduisent la pension venant de ces organismes.

Le Ministre répond :

Les anciens agents stagiaires des services publics qui occupent un emploi dans le secteur privé et qui remplissent les conditions pour obtenir une pension pour une carrière mixte reçoivent actuellement la pension de retraite complète, diminuée d'autant de quarante cinquièmes qu'il y a d'années au cours desquelles ils ont été assujettis depuis 1926 à un autre régime de pension.

Le reversement des cotisations par les régimes qui n'accordent pas de pension est prévu aux articles 11 de la loi du 21 mai 1955 et 13 de la loi du 12 juillet 1957.

Les modalités d'exécution de ces dispositions sont à l'étude et certains départements ministériels ont sollicité les crédits nécessaires pour effectuer le transfert des cotisations.

48. Le problème des paiements.

Un commissaire estime que l'application de la loi générale des pensions donne lieu à certains retards qui vont de cinq à six mois, il cite une dizaine de cas précis.

Le Ministre répond :

Il faut d'abord noter qu'il y a, en fin d'année, le phénomène prévu d'une accumulation de dossiers, car il faut pour les demandes qui sortent leurs effets le 1^{er} janvier que l'année précédente soit écoulée pour permettre le calcul de la rémunération annuelle et celui du coefficient de réévaluation de 1958.

D'autre part, du fait d'aménagements à la législation, le nombre de bénéficiaires s'accroît régulièrement. Ainsi, de

aan. Zo is dit aantal, met inachtneming van de gemengde loopbanen waarvan het aantal voor alle regelingen 47 425 bedraagt, van 1954 tot 1957 met 38 000 eenheden gestegen, wat de arbeiders betreft.

Deze opbouw van een gunstiger pensioenregeling brengt bijgevolg mee dat het aantal te behandelen dossiers eveneens toeneemt wat een steeds groter techniciteit van de ambtenaren eist. Zo mogen sommige aanvragers bijv. kiezen tussen verscheidene uitkeringen wat de berekening van het pensioen in elk van de gevallen nog ingewikkelder maakt.

De Minister begrijpt het ongeduld en de ontevredenheid van de gepensioneerden die moeten wachten vóór zij het hun verschuldigde ontvangen. Alles wordt gedaan inzake personeel, machines en kapitalen om zoveel mogelijk de onderzoeks- en vereffeningsperioden te verkorten.

49. Aantal pensioenen op grond van werkelijke lonen.

Een lid vraagt de statistiek van het aantal gepensioneerden die reeds de ten opzichte van het basispensioen verhoogde vijftienveertigsten ontvangen.

De Minister antwoordt dat :

Op 1 maart 1958 werd voor 23 926 gerechtigden op een rustpensioen het pensioen berekend, rekening gehouden met een werkelijk vanaf 1956 verdiend loon.

Het betreft dus gerechtigden die vanaf 1 januari 1891 (mannen) of 1896 (vrouwen) geboren zijn.

Betreffende de gerechtigden op een overlevingspensioen genieten 21 915 weduwen thans een pensioen berekend op grond van een werkelijk loon (30 %). Het betreft weduwen van sedert 1 januari 1956 afgestorven verzekerden.

50. Toelagen aan mutualiteiten.

Een lid van de Commissie vraagt dat de vereffening der toelagen aan de mutualiteitsverenigingen voor pensioenen zou verhaast worden, en klaagt over nogal aanzienlijke vertragingen.

De Minister antwoordt :

De toelagen voor het jaar 1955, waarvan de vereffening onderworpen was aan het stemmen van bijkomende kredieten, worden uitgekeerd.

De betalingsorders van de toelagen voor 1956, ten bedrage van 4 275 478 frank werden aan het visum van het Rekenhof voorgelegd op 8 maart 1958, en 1 994 717 frank van dit bedrag werden vereffend sedert 19 maart.

De mutualiteitsverenigingen van pensioenen zullen binnen kort de nodige formulieren ontvangen voor het opmaken der rekeningen voor het jaar 1957.

51. Pensioenleeftijd voor oudstrijders.

Twee leden vragen wanneer de besluiten zullen genomen worden waarbij de vervroegde oppensioenstelling voor de oudstrijders wordt bepaald.

De Minister antwoordt dat de kwestie niet alleen van de Minister van Arbeid afhangt maar van het Begrotingscomité, daar het inderdaad niet de algemene regeling is welke deze bijkomende kosten kan dragen maar wel de Rijksbegroting.

1954 à 1957, ce nombre s'est accru de 38 000 unités pour les ouvriers, compte tenu des carrières mixtes dont le nombre atteint pour tous les régimes 47 425.

Cette édification d'un régime de pensions plus généreux a donc pour corollaire une augmentation du nombre de dossiers à examiner mais postule une technicité de plus en plus poussée des praticiens de l'administration. Ainsi, par exemple, certains demandeurs peuvent choisir la plus avantageuse parmi plusieurs prestations, ce qui implique le calcul de la pension dans chacun des cas.

Le Ministre comprend l'impatience et le mécontentement qui gagnent les pensionnés qui doivent patienter avant de recevoir leur dû. Tout est mis en œuvre en personnel, machines et capitaux pour abréger autant que faire se peut les périodes d'instruction et de liquidation.

49. Nombre de pensions basées sur les salaires réels.

Un commissaire demande la statistique du nombre de pensionnés qui perçoivent déjà des quarante-cinquièmes vis-à-vis de la pension de base.

Le Ministre répond que :

Au 1^{er} mars 1958, 23 926 bénéficiaires d'une pension de retraite ont vu leur pension calculée en tenant compte d'un salaire réel promérite à partir de 1956.

Il s'agit donc de bénéficiaires nés depuis le 1^{er} janvier veuves d'assurés décédés depuis le 1^{er} janvier 1956.

En ce qui concerne les bénéficiaires d'une pension de survie, 21 915 veuves bénéficient, à ce jour, d'une pension calculée sur la base d'un salaire réel (30 %). Il s'agit de veuves d'assurés décédés à partir du 1^{er} janvier 1956.

50. Subsidés aux mutualités.

Un commissaire demande que la liquidation des subsides aux mutualités de retraite soit accélérée et se plaint des retards assez importants.

Le Ministre répond :

Les subsides afférents à l'année 1955, dont la liquidation était subordonnée au vote des crédits supplémentaires, sont en voie de liquidation.

Les ordonnances de paiement des subsides pour 1956 s'élevant à 4 275 478 francs ont été soumises au visa de la Cour des Comptes le 8 mars 1958 et 1 994 717 francs de ce montant total ont été liquidés depuis le 19 mars.

Les sociétés mutualistes de retraite vont recevoir prochainement les formulaires nécessaires pour l'établissement des comptes pour l'année 1957.

51. Age de la pension pour les anciens combattants.

Deux commissaires demandent quand seront pris les arrêtés prévoyant la pension anticipée pour les anciens combattants.

Le Ministre répond que le problème ne dépend pas exclusivement du Ministre du Travail mais du Comité du budget car ce n'est évidemment pas le régime général qui peut supporter ces dépenses supplémentaires mais le budget de l'Etat.

52. Gewezen ambtenaren.

Een lid vraagt :

Waarom de uitvoeringsbesluiten van de wet betreffende de arbeidspensioenen nog niet verschenen zijn en o.a. de stortingen vanwege de Staat voor de gewezen ambtenaren ?

Alleen door de N.M.B.S. wordt de wet toegepast.

De Minister antwoordt dat :

De wet van 1 augustus 1957 heeft artikel 24 op zulke manier gewijzigd dat thans artikel 11 van de wet van 21 mei 1955 houdende voorziening van de storting der bijdragen door de pensioenregelingen die geen gedeeltelijke pensioen toestaan, onmiddellijk mag uitgevoerd worden.

Verscheidene toepassingsgevallen van dit artikel op de Staatsambtenaren worden thans bestudeerd en sommige ministeriële departementen, zoals Openbaar Onderwijs, Verkeerswezen, Binnenlandse Zaken, Financiën, hebben de nodige kredieten gevraagd om de bijdragen voorzien bij artikel 11 van de wet opnieuw aan de N.K.R.O.P. te storten.

Vermits de kwestie opgelost is, is er dus geen koninklijk besluit nodig.

53. Spoorwegaarbeiders.

Een commissaris vraagt welke maatregelen dienen of zijn getroffen opdat de in 1944-1945 ontslagen spoorwegaarbeiders het voordeel van vier jaar tewerkstelling onder Duits regime bij de wet op de rustpensioenen niet zouden verliezen ?

De Minister heeft de nodige instructies gegeven aan de bevoegde diensten, die het geldig maken van de oorlogsjaren toelaten zowel voor de rechtverlening als voor de berekening van het pensioen der belanghebbenden.

54. Ongezonde bedrijven.

Een lid van de Commissie vraagt wanneer het koninklijk besluit zal getroffen worden teneinde de pensioen leeftijd der arbeiders van ongezonde bedrijven te verminderen ?

De Minister antwoordt dat het de paritaire comités behoort de bij de wet voorziene oplossingen voor te stellen en voornamelijk de aanvrager behoort de eisen aan deze paritaire commissies bekend te maken.

55. Uitvoeringsbesluiten bediendenpensioen.

Een lid van de Commissie vraagt wanneer de koninklijke besluiten tot toepassing van de wet betreffende het bediendenpensioen zullen genomen worden.

De Minister antwoordt dat de meeste koninklijke besluiten tot uitvoering van de wet betreffende het bediendenpensioen genomen en bekendgemaakt werden in het *Staatsblad* van :

- 31 juli 1957 voor het koninklijk besluit van 29 juli 1957;
- 1 augustus 1957 voor het koninklijk besluit van 30 juli 1957;
- 2 augustus 1957 voor het koninklijk besluit van 29 juli 1957;
- 25 augustus 1957 voor het koninklijk besluit van 13 augustus 1957;
- 30 oktober 1957 voor het koninklijk besluit van 23 oktober 1957;
- 14 december 1957 voor het koninklijk besluit van 3 december 1957.

52. Les anciens fonctionnaires.

Un commissaire demande :

Pourquoi les arrêtés concernant l'application de la loi sur les pensions des ouvriers n'ont-ils pas encore été publiés et notamment, les versements par l'Etat pour les anciens fonctionnaires ?

Seule la S.N.C.F.B. applique la loi.

Le Ministre répond que :

La loi du 1^{er} août 1957 a modifié l'article 24 en manière telle que, désormais, l'article 11 de la loi du 21 mai 1955 prévoyant le reversement des cotisations par les régimes qui n'accordent pas des pensions partielles peut recevoir une exécution immédiate.

Plusieurs cas d'application de cet article au profit d'agents de l'Etat sont actuellement à l'étude et certains départements ministériels, tels que l'Instruction Publique, les Communications, l'Intérieur et les Finances, ont sollicité les crédits nécessaires pour le reversement à la C.N.P.R.S. des cotisations prévues par l'article 11 de la loi.

Dès lors, un arrêté royal n'est pas nécessaire, la question étant résolue.

53. Les cheminots.

Un commissaire demande quelles mesures sont ou seront prises pour que les cheminots révoqués en 1944-1945 ne perdent pas le bénéfice des quatre années d'assujettissement sous le régime allemand à la loi sur les pensions de vieillesse ?

Le Ministre répond qu'il a donné des instructions aux services compétents autorisant la valorisation des années de guerre tant pour l'ouverture du droit que pour le calcul de la pension des intéressés.

54. Etablissements insalubres.

Un commissaire demande quand l'arrêté royal sera pris en vue d'abaisser l'âge de la pension de retraite pour les travailleurs des établissements insalubres ?

Le Ministre répond qu'il appartient aux commissions paritaires de proposer des solutions prévues par la loi et il appartient en ordre principal au demandeur au sein de ces commissions paritaires d'introduire les revendications.

55. Arrêtés d'application pour la pension des employés.

Un commissaire demande quand seront pris les arrêtés royaux d'application de la loi concernant la pension des employés.

Le Ministre répond que la plupart des arrêtés royaux d'application de la loi concernant la pension des employés ont été pris et publiés dans le *Moniteur* des :

- 31 juillet 1957 pour l'arrêté royal du 29 juillet 1957;
- 1^{er} août 1957 pour l'arrêté royal du 30 juillet 1957;
- 2 août 1957 pour l'arrêté royal du 29 juillet 1957;
- 25 août 1957 pour l'arrêté royal du 13 août 1957;
- 30 octobre 1957 pour l'arrêté royal du 23 octobre 1957;
- 14 décembre 1957 pour l'arrêté royal du 3 décembre 1957.

Blijven nog over de besluiten betreffende de speciale uitvoeringsbesluiten voor de journalisten, leden van het onderwijzend personeel in een openbare onderwijsinstelling tewerkgesteld, de kunstenaars en het vliegend personeel van het burgerlijk vliegwezen.

In feite vormen deze speciale modaliteiten de organisatie van speciale regelingen in het kader van de algemene regeling en stellen zij zeer ingewikkelde vraagstukken, namelijk voor de financiering.

Ik laat het geacht lid echter opmerken dat de kwestie thans bestudeerd wordt.

56. Aanpassingsvergoedingen.

Een lid van de Commissie vestigt de aandacht op het feit dat men in sommige gevallen moeilijkheden heeft om aanpassingsvergoedingen te bekomen, namelijk als gevolg van de omstandigheid dat de gemeentebesturen, zich beroepend op de wet, de ingediende aanvragen verwerpen. Aan deze toestand zou moeten worden verholpen.

De Minister antwoordt dat hij in verband met de door het achtbaar lid aangehaalde feiten een onderzoek heeft doen instellen.

De aangestelden van twee gemeenteadministraties hadden de wet verkeerd geïnterpreteerd.

Nauwkeurige instructies werden gegeven, in de zin zoals gewenst door het achtbaar lid.

L. — SOCIALE VERZEKERING HUISPERSONEEL.

57. Een lid van de Commissie vestigt de aandacht op het speciaal stelsel dat het huispersoneel geniet in de Oostelijke kantons en vraagt dat een eind zou gesteld worden aan dit onderscheid?

De Minister antwoordt dat daar geleidelijk een eind aan wordt gesteld vermits hij in 1945 een besluitwet heeft doen aanvaarden, op grond van dewelke het huispersoneel ongevallenverzekering kan genieten; later is dat personeel, bij een wet van 1955, onderworpen aan de pensioenregeling, terwijl aan de andere kant de loonarbeiders die niet onder de categorie van het huispersoneel ressorteren maar die, om aan de werkloosheid te ontsnappen, huiselijk werk aanvaarden, voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering blijven genieten. Sedert de wet van 1930 geniet het huispersoneel eveneens kinderbijslag. Ten slotte werd een wetsontwerp op het huisbediendencontract door de Senaat goedgekeurd; het bepaalt dat het huispersoneel het voordeel der ziekte- en invaliditeitsverzekering kan genieten.

*
**

Il reste des arrêtés visant les modalités spéciales d'application pour les journalistes, les membres du personnel enseignant attachés à un établissement d'enseignement public, les artistes et le personnel navigant de l'aviation civile.

En fait, ces modalités spéciales constituent l'organisation de régimes spéciaux dans le cadre du régime général et posent des problèmes fort complexes, notamment pour le financement.

Je signale toutefois à l'honorable membre que des études sont en cours à ce sujet.

56. Indemnités d'adaptation.

Un commissaire signale que dans un certain nombre de cas, on rencontre des difficultés pour obtenir des indemnités d'adaptation notamment parce que les administrations communales n'accueillent pas les demandes introduites en invoquant la loi. Il faudrait remédier à cette situation.

Le Ministre répond qu'il a fait effectuer une enquête à propos des faits signalés.

Les préposés de deux administrations communales avaient mal interprété la législation.

Des instructions précises ont été données dans le sens souhaité.

L. — ASSURANCE SOCIALE POUR LE PERSONNEL DOMESTIQUE.

57. Un commissaire attire l'attention sur le régime spécial qui est fait au personnel domestique dans les cantons de l'Est et demande quand il sera mis fin à cette discrimination?

Le Ministre répond qu'il y est progressivement mis fin puisqu'il a fait admettre en 1945 un arrêté-loi englobant le personnel domestique dans l'assurance accidents puis, ultérieurement, par la loi de 1955, le personnel domestique a été soumis au régime de pension tandis que par ailleurs, les travailleurs salariés non domestiques mais qui, pour se soustraire au chômage acceptent un travail domestique, continuent à bénéficier de l'assurance contre la maladie et l'invalidité. Le personnel domestique bénéficie également des allocations familiales depuis la loi de 1930. Enfin, un projet de loi a déjà été adopté par le Sénat sur le contrat domestique et qui aboutit à ce que le personnel domestique bénéficie de l'assurance contre la maladie et l'invalidité.

*
**

Na het antwoord van de Minister, werden door bepaalde leden nog enkele vragen gesteld. Hierna, geven wij deze vragen evenals de antwoorden van de Minister.

A. — ALGEMEENHEDEN.

58. Wet van 12 maart 1957.

Een lid van de Commissie verklaart dat de wet van 12 maart 1957 houdende sommige bepalingen op financieel economisch en sociaal gebied, in haar artikel 7 bepaalt dat de opbrengst van de buitengewone conjonctuurtafs voor 30/55%, zal besteed worden tot sociale doeleinden, zoals de verhoging van zekere pensioenen.

Hij drukt de wens uit dat in het verslag de volgende inlichtingen zouden opgenomen worden :

1° Welk bedrag werd reeds ter beschikking gesteld van de Heer Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg, voor sociale doeleinden ?

2° Welk bedrag werd reeds gestort aan de Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen :

a) voor rekening van de Nationale Kas voor Bediendenpensioenen ?

b) voor rekening van de Sector Arbeiderspensioenen ?

Hoeveel werd reeds overgemaakt aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers ?

3° Welke uitgaven werden reeds gedaan ten laste van de buitengewone conjonctuurtafs :

a) voor de verhoging van het bediendenpensioen ?

b) voor de verhoging van het arbeiderspensioen ?

c) voor de verhoging van het mijnwerkerspensioen ?

De Minister antwoordt :

1° Dat 306 875 296 frank te zijner beschikking werd gesteld.

2° Dat aan de Nationale Kas voor Rust- en Overlevingspensioenen werd gestort :

a) voor rekening van de sector der arbeiders : 227 511 105 frank;

b) voor rekening van de zeelieden : 413 375 frank;

c) aan het Nationaal Pensioenfonds voor mijnwerkers : fr. 78 950 816,65.

3° Volgende uitgaven werden gedaan :

a) arbeiders fr. 227 511 105,—

b) zeelieden 413 375,—

c) mijnwerkers 78 950 816,65

Het gaat om de bedragen verdeeld voor het derde en vierde trimester 1957.

Voor de bediendenpensioenen zijn de vermelde bijlagen begrepen in de nieuwe pensioenbedragen, zoals deze werden vastgesteld door de wet van 12 juli 1957.

Suite à la réponse du Ministre, des questions furent encore posées par certains commissaires. Ci-après, nous citons ces questions de même que les réponses du Ministre.

A. — GÉNÉRALITÉS.

58. Loi du 12 mars 1957.

Un commissaire signale que la loi du 12 mars 1957 portant certaines dispositions en matière financière, économique et sociale, prévoit en son article 7, que 30/55% du produit de l'impôt conjoncturel extraordinaire seront consacrés à des buts sociaux tels que la majoration de certaines pensions.

Il formule le vœu que dans le rapport, les renseignements suivants soient repris :

1° Quel montant a déjà été mis à la disposition du Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale pour des buts sociaux ?

2° Quel montant a déjà été versé à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie :

a) pour le compte de la Caisse nationale des pensions pour employés ?

b) pour le compte du secteur des pensions pour ouvriers ?

Quel montant a déjà été transféré au Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs ?

3° Quelles dépenses ont été faites à charge de l'impôt conjoncturel extraordinaire :

a) pour la majoration des pensions des employés ?

b) pour la majoration des pensions des ouvriers ?

c) pour la majoration des pensions des mineurs ?

Le Ministre répond :

1° Fr. 306 875 296,65 ont été mis à sa disposition.

2° Il a été versé à la Caisse nationale des pensions de retraite et de survie :

a) pour le compte du secteur pour ouvriers : 227 511 105 francs;

b) pour le compte des marins : 413 375 francs;

c) le Fonds national de retraite des ouvriers mineurs a reçu : fr. 78 950 816,65.

3° Les dépenses suivantes ont été faites :

a) ouvriers fr. 227 511 105,—

b) marins 413 375,—

c) mineurs 78 950 816,65

Il s'agit des montants distribués pour le troisième et le quatrième trimestres 1957.

Pour les pensions « employés » les compléments susvisés sont inclus dans les nouveaux taux de pension tels qu'ils ont été déterminés par la loi du 12 juillet 1957.

59. Koninklijk besluit van 22 november 1954.

Een lid van de Commissie verklaart dat in het *Belgisch Staatsblad* van 3 december 1954 een koninklijk besluit van 22 november 1954 verschenen is dat betrekking heeft op de organisatie van de parastatale instellingen, die afhangen van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Volgens de titel van dit besluit was het de bedoeling :

- 1° Een betere verdeling van het personeel te verzekeren;
- 2° Een efficiënter en economischer beheer van de diensten te verzekeren.

Teneinde de uitwerking van dit besluit te kunnen nagaan, verzoeken wij de heer verslaggever volgende inlichtingen te willen opnemen in het verslag :

1. Welk was voor elk der 32 parastatale instellingen, die onder toepassing van bovengenoemd besluit vallen, de personeelsindeling per taalrol, op 31 december 1953 ?

2. Welk is de huidige indeling voor dezelfde instellingen ?

3. Welk waren per instelling de personeelsuitgaven voor 1953 en voor 1957 ?

De Minister antwoordt :

De toepassing van het besluit van 22 november 1954, heeft toegelaten personeel dat bij sommige instellingen niet volstrekt nodig was ter beschikking te stellen van organismen waar het gebrek aan personeel het nijpendst was of die het hoofd dienden te bieden aan een overvloed van werk.

De besparing bestaat er derhalve in dat sommige aanwervingen konden vermeden worden en dat beroep kon worden gedaan op agenten die reeds een zekere administratieve scholing bezaten.

De vraag op het menselijk vlak plaatsend vestig ik er de aandacht op dat zonder het besluit van 22 november 1954 honderden overtallige personeelsleden bij verschillende instellingen hadden moeten afgedankt worden. Over het algemeen hadden deze personeelsleden slechts voor een nieuwe aanwerving kunnen in aanmerking genomen worden, mits opnieuw aan de vereiste aanwervingsvoorwaarden te voldoen (leeftijdsgrens, vergelijkend aanwervingsexamen, lichamelijke geschiktheid). Inderdaad, voor negen organismen, waaronder de voornaamste, wordt de aanwerving verricht bij middel van vergelijkende examens ingericht door het Vast Secretariaat voor werving van het Rijkspersoneel volgens de voor het Rijkspersoneel geldende bepalingen (koninklijk besluit van 11 mei 1953).

Anderzijds is de mogelijkheid tot concentratie van bepaalde diensten van sommige openbare instellingen thans ter studie.

**

H. — GEBREKKIGEN EN VERMINKTEN.

60. Een lid van de Commissie vraagt :

1. Hoeveel tegemoetkomingen werden vanaf 1952 tot en met 1957 geweigerd aan arbeiders en niet-arbeiders ?

2. Hoeveel verminderde tegemoetkomingen werden vanaf 1952 tot en met 1957 aan arbeiders en niet-arbeiders toegekend ?

De Minister antwoordt :

1. Het is moeilijk, zo niet onmogelijk, met nauwkeurigheid het aantal ingediende aanvragen te bepalen voor

59. Arrêté royal du 22 novembre 1954.

Un commissaire signale que le *Moniteur belge* du 3 décembre 1954 a publié un arrêté royal du 22 novembre 1954 concernant l'organisation des institutions parastatales qui dépendent du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

D'après le texte de l'arrêté, il s'agissait :

- 1° D'assurer une meilleure répartition du personnel;
- 2° D'assurer une gestion plus efficace et plus économique des services.

Afin de pouvoir examiner les conséquences de cet arrêté, il demande au rapporteur de vouloir reprendre les renseignements suivants dans le rapport :

1. Quelle était, pour chacun des 32 organismes parastataux qui tombent sous l'application de l'arrêté précité, la répartition du personnel au 31 décembre 1953, par rôle linguistique ?

2. Quelle en est la répartition actuelle pour les mêmes organismes ?

3. Quelles étaient les dépenses pour le personnel, par organisme, et ce, pour les années 1953 et 1957 ?

Le Ministre répond :

L'application de l'arrêté du 22 novembre 1954 m'a permis de mettre du personnel qui n'était pas indispensable dans certains établissements, à la disposition d'organismes où le manque de personnel était le plus marqué ou qui devaient faire face à un surcroît de travail.

L'économie consiste donc en ce que certains recrutements ont pu être évités et qu'il pouvait être fait appel à des agents ayant déjà une certaine formation administrative.

En plaçant la question sur le plan humain, j'attire l'attention sur ce que, sans l'arrêté du 22 novembre 1954, des centaines d'agents en surnombre auraient dû être licenciés dans divers organismes. En ordre général, ils n'auraient d'ailleurs pu faire l'objet d'un nouvel engagement qu'en satisfaisant à nouveau aux conditions de recrutement imposées (limite d'âge, concours de recrutement, aptitude physique). En effet, pour neuf organismes, les plus importants, le recrutement se fait par concours, organisés par le Secrétariat permanent du recrutement, suivant les mêmes modalités que pour les agents de l'État (arrêté royal du 11 mai 1953).

D'autre part, la possibilité d'opérer une concentration de services déterminés de certains établissements publics est actuellement à l'étude.

**

H. — ESTROPIÉS ET MUTILÉS.

60. Un membre de la Commission demande :

1. Combien de demandes d'intervention introduites par les salariés et des non-salariés ont été refusées pour la période allant de 1952 à 1957 ?

2. Combien d'interventions réduites ont été accordées à des salariés et à des non-salariés pour la période de 1952 à 1957 ?

Le Ministre répond :

1. Qu'il est difficile, sinon impossible, de déterminer avec précision le nombre de demandes introduites par les requé-

arbeiders-aanvragers of niet-arbeiders-aanvragers, want wanneer de aanvraag niet aanneembaar is, namelijk om redenen van medische aard, wordt de categorie waartoe de verminkte behoort niet bepaald.

Rekening gehouden met deze opmerking, beschikt de Administratie over volgende gegevens :

rants-travailleurs ou des requérants non-travailleurs, car lorsque la demande n'est pas recevable, pour des motifs d'ordre médical notamment, la catégorie à laquelle appartient l'estropié n'est pas déterminée.

Compte tenu de cette remarque, l'Administration dispose des données suivantes :

	1952	1953	1954	1955	1956	1957
Aantal ingediende nieuwe aanvragen. — <i>Nombre de nouvelles demandes introduites</i>	10 041	10 198	9 859	11 994	11 491	10 504
Gunstige beslissingen : — <i>Décisions favorables</i> :						
Arbeiders. — <i>Travailleurs</i>	1 954	1 740	1 459	1 340	1 687	1 312
Niet-arbeiders. — <i>Non-travailleurs</i>	3 421	3 310	3 610	4 621	3 917	3 374
Ongunstige beslissingen : — <i>Décisions défavorables</i> :						
Arbeiders. — <i>Travailleurs</i>	554	766	877	897	1 030	971
Niet-arbeiders. — <i>Non-travailleurs</i>	988	1 036	1 235	1 925	1 423	1 285

N.B. — Er dient tevens opgemerkt te worden dat de categorie der leerlingen- en leerjongens-aanvragers in deze tabel niet is vermeld.

2. Om de gevraagde inlichtingen op te zoeken zouden vele dossiers moeten behandeld worden. De hiernavermelde cijfers betreffende het aantal « verminderde toelagen » uitgekeerd op 31 december van ieder jaar, schenken de mogelijkheid om een nagenoeg juist oordeel te krijgen over de toestand van deze toelagen :

Verminderde toelagen uitgekeerd op 31 december.

1952	3 338
1953	4 500
1954	4 234
1955	4 066
1956	4 314
1957	4 663

Na het antwoord van de Minister, werden door bepaalde leden nog enkele vragen gesteld. Hierna, geven wij deze vragen evenals de antwoorden van de Minister.

**M. — FORFAITAIR LOON
VOOR HET HOTELPERSONEEL.**

61. Een lid van de Commissie trekt de aandacht op het feit dat voor het dienend personeel, kellners van café's en hotels het forfaitair loon steeds op 150 frank is bepaald; dit loon werd door het Paritair Comité vastgelegd. Dit personeel oordeelt dat dit cijfer op 200 frank zou moeten gebracht worden, overeenstemmend met het cijfer der fiscale belasting daar dit forfaitair loon als grondslag dient voor de berekeningen der verschillende vergoedingen : werkloosheid, ziekte-invaliditeit, rustpensioen, jaarlijks verlof, enz.

De Minister antwoordt dat de tarieven bepaald zijn bij ministerieel besluit van 23 juni 1952 genomen op advies van het Nationaal Paritair Comité van het hotelbedrijf. Hij heeft dit Comité voorstellen voorgelegd tot verhoging van het forfaitair loon, maar tot nog toe, heeft het Nationaal Paritair Comité geen eenstemmig advies uitgebracht.

N.B. — Il est à remarquer qu'il existe aussi la catégorie des requérants élèves et apprentis qui ne sont pas repris dans les tableaux ci-dessus.

2. Que la recherche des renseignements demandés exigerait de multiples manipulations de dossiers. Les chiffres donnés ci-dessous relatifs au nombre « d'allocations réduites » payées au 31 décembre de chaque année, permettent de se faire une opinion assez exacte de la situation de ces allocations :

Allocations réduites payées au 31 décembre.

1952	3 338
1953	4 500
1954	4 234
1955	4 066
1956	4 314
1957	4 663

Suite à la réponse du Ministre, des questions furent encore posées par certains commissaires. Ci-après, nous citons ces questions de même que les réponses du Ministre.

**M. — SALAIRE FORFAITAIRE POUR LE PERSONNEL
HOTELIER.**

61. Un commissaire attire l'attention sur le fait que le personnel serveur, garçons de cafés et hôtellerie continue à voir fixer à 150 francs par jour le salaire forfaitaire, salaire fixé par la Commission paritaire. Ce personnel estime que ce chiffre devrait être porté à 200 francs qui correspond au chiffre de taxation fiscale car ce salaire forfaitaire sert de base au calcul des différentes allocations : chômage, maladie-invalidité, pensions de vieillesse, vacances annuelles, etc.

Le Ministre répond que les taux sont fixés par l'arrêté ministériel du 23 juin 1952 pris sur avis de la Commission paritaire nationale de l'industrie hôtelière. Il a soumis à cette Commission des propositions tendant à augmenter les salaires forfaitaires mais, jusqu'à ce jour, la Commission paritaire nationale n'a pas exprimé un avis unanime.

Tenslotte volgen hier de opmerkingen van de leden, gemaakt ter gelegenheid van de goedkeuring van het verslag, evenals de antwoorden die de Minister erop gaf.

D. — ZIEKTEVERZEKERING.

18. Toestand.

Een lid doet opmerken dat, wanneer het antwoord van de Minister bedoeld is om een vergelijking te maken tussen de financiële uitslagen der ziekteverzekering tijdens deze Regering en de voorgaande homogene C.V.P.-Regering de balans anders zou moeten voorgesteld worden (zie *Arbeidsblad*, augustus 1957) :

1° De vertrekbasis : einde 1948 : boni : 1 481 miljoen frank laat de indruk dat het jaar 1948 b.v. een batig saldo opleverde. Iedereen weet dat het tekort 812,4 miljoen frank bedroeg, dat gedeeld werd door buitengewone inkomsten (440,4 miljoen frank) en een buitengewone staatstoelage (372 miljoen frank).

2° Het jaar 1954 (tekort 666,9 miljoen frank) moet ten minste voor $\frac{2}{3}$ (444,6 miljoen frank) voor rekening van de huidige Regering blijven. We zeggen ten minste, want deze Regering heeft het saneringsbesluit van 31 december 1952, dat het chronisch tekort in 1953 met 200 miljoen frank doet teruglopen, afgeschaft.

3° Het tekort van 1955 bedroeg 501,7 miljoen frank en het tekort van 1956 bedroeg nog 415 miljoen frank, rekening gehouden van de verhoging der bijdragen met 1 %, die tegen 1 miljard frank heeft opgebracht. Gemiddelde voor die twee jaren : 458,3 miljoen frank.

4° 1957 kan bezwaarlijk medegerekend worden vermits er enkel schattingen gebeurden, en dat, volgens de verklaring van de heer Minister zelf, reeds acht verschillende schattingen werden gemaakt.

5° Het spreekt vanzelf, dat de buitengewone Staatstoelagen, namelijk :

300 miljoen frank in 1954;
500 miljoen frank in 1956;
300 miljoen frank in 1957;

samen : 1 100 miljoen frank,

veerlend, precies om de tekorten te dekken, van deze tekorten niet mogen afgetrokken worden. Anders wordt een vals beeld van de toestand gegeven.

Het lid komt zo tot het besluit, dat de ziekteverzekering niettegenstaande de vertraging der patroonsbijdrage (1 %) en de opvoering der loongrens van 5 000 tot 6 000 frank waar zij in 1953 goed op weg was naar de volledige sanering, thans in een zeer hachelijke financiële toestand is geraakt.

De Minister antwoordt dat men niet uit het oog moet verliezen dat de structuur van het R.V.Z.I. krachtens het koninklijk besluit van 22 september 1955, geheel verschillend is van deze welke bij koninklijk besluit van 31 december 1952 genomen door de homogene Regering aangebracht werd.

Hij herinnert er nogmaals aan dat indien het koninklijk besluit van 31 december 1952 toegepast geweest was, de arbeiders zonder nieuwe en wettelijke voordelen, de opgehoorde tekorten van de verzekeringsorganismen en vooral latere tekorten voortvloeiend van de verhoging der geneeskundige kosten en de veroudering van de bevolking, hadden moeten betalen.

De huidige Regering heeft dit oogpunt niet aangenomen. Zij heeft geoordeeld dat de uitkeringen van de ziekte- en

Ci-après, enfin, suivent les remarques faites par les commissaires à l'occasion de l'approbation du rapport, de même que les réponses du Ministre.

D. — ASSURANCE-MALADIE.

18. Situation.

Un commissaire fait remarquer que, si la réponse du Ministre a pour but d'établir une comparaison entre le résultat financier de l'assurance-maladie sous ce Gouvernement et sous le Gouvernement P.S.C. homogène précédent, il est nécessaire de présenter le bilan d'une autre façon (voir la *Revue du Travail*, août 1957) :

1° La base de départ : fin 1948 : boni : 1 481 millions de francs ceci donne l'impression que l'année 1948 laissait par exemple un excédent. Tout le monde sait que le mali s'élevait à 812,4 millions francs et qu'il a été couvert par des revenus exceptionnels (440,4 millions francs) en une intervention extraordinaire de l'Etat (372 millions de francs).

2° L'année 1954 (mali 666,9 millions francs) doit être portée en compte au Gouvernement actuel au moins pour les $\frac{2}{3}$ (444,6 millions francs). Nous disons, au moins, parce que le Gouvernement actuel a supprimé l'arrêté d'assainissement du 31 décembre 1952, qui permettait de réduire le déficit chronique de 200 millions de francs en 1953.

3° Le déficit était en 1955 de 501,7 millions francs et le déficit en 1956, compte tenu de l'augmentation des cotisations de 1 %, qui rapporta près de 1 milliard de francs, de 415 millions de francs. Moyenne pour ces deux années : 458,3 millions francs.

4° On peut difficilement tenir compte de 1957 puisqu'il n'y eut que des estimations, et que suivant la déclaration de M. le Ministre lui-même, il y eut huit estimations différentes.

5° Il est évident que les interventions extraordinaires de l'Etat, soit :

300 millions de francs en 1954;
500 millions de francs en 1956;
300 millions de francs en 1957;

total : 1 100 millions de francs,

octroyées précisément pour couvrir les déficits, ne peuvent être déduites de ces déficits. Dans ce cas, l'on donnerait une idée fautive de la situation.

Le commissaire en arrive à la conclusion que malgré le retard des cotisations patronales (1 %) et le relèvement du plafond de 5 000 à 6 000 francs, l'assurance-maladie se trouve actuellement dans une situation financière très critique, alors qu'en 1953 elle était en bonne voie d'assainissement.

Le Ministre répond qu'il ne faut pas perdre de vue que la structure de l'assurance maladie-invalidité sous l'empire de l'arrêté royal du 22 septembre 1955 est complètement différente de celle établie par l'arrêté royal du 31 décembre 1952 pris par le Gouvernement homogène.

Il rappelle encore une fois que si l'on avait appliqué l'arrêté du 31 décembre 1952 les travailleurs, sans avantages nouveaux et légitimes, auraient dû payer en surplus des cotisations perçues sur leur salaire, les déficits accumulés dans les organismes assureurs et surtout les déficits ultérieurs résultant du renchérissement du coût de la médecine et du vieillissement de la population.

Ce point de vue, le Gouvernement actuel ne l'a pas accepté. Il a considéré que les prestations de l'assurance

invaliditeitsverzekering moesten verbeterd worden en dat de valse opvatting over de verantwoordelijkheid der verzekeren welke men met opzet wil verwarren met de verantwoordelijkheid van de verzekeringsorganismen moest verwijderd worden.

Het is in het kader van deze sociale politiek dat de toelagen geregeld werden en men moet noodzakelijkerwijze ermede rekening houden om de balans van de ziekte- en invaliditeitsverzekering op te maken.

Alzo mag men dus niet alleen besluiten dat de cijfers van de boekhouding der ziekte- en invaliditeitsverzekering verbeterd zijn, maar dat de aan de arbeidersklasse toegekende voordelen aanzienlijk groter zijn.

F. — WERKLOOSHEID.

22. Bestrijding der werkloosheid.

Een lid meent te hebben vastgesteld dat de werkloosheid op een algemene wijze verhoogd is sedert einde 1957. Zie hier de cijfers :

	1956	1957	Verschil in meer
October	89 300	93 600	4 300
November	109 000	118 900	9 900
December	142 100	189 700	47 600
	1957	1958	
Januari	178 600	204 000	25 400
Februari	148 700	203 900	55 200

De werkloosheid blijft daarenboven steeds van 65 tot 70 % gesitueerd in het Vlaamse land.

Hij besluit daaruit dat niets gewijzigd werd inzake bestrijding der structurele werkloosheid.

De Minister antwoordt dat de huidige Regering drie belangrijke maatregelen getroffen heeft om de werkloosheid in het algemeen te bestrijden :

1° De tewerkstelling door de openbare besturen en instellingen.

Alhoewel op een zeker tijdstip, het aantal tewerkgestelde werklozen 30 000 bedroeg, bereikte het gemiddeld voor de vier jaren slechts een 13 000 eenheden, waarvan de meerderheid wederom werk in het Vlaams landsgedeelte gevonden heeft.

2° De wet van 1 juli 1954 tot invoering van fiscale ontheffingen ten einde productieve investeringen te begunstigen.

Bij zijn toespraak in de Kamer, verklaarde de heer Van Houtte, gewezen Eerste-Minister : « Een land met hoge lonen moet een buitengewone inspanning doen om zijn productieve uitrusting te moderniseren. In de mate dat het ontwerp hiertoe bijdraagt — hetgeen ik hoop — verklaar ik objectief, dat het geen slecht ontwerp is ».

Het is moeilijk het aantal bijkomende tewerkstellingen, dat rechtstreeks uit deze wet voortvloeit te schatten. Al wat men kan zeggen is dat de rechtstreekse invloed op de investeringen 2,5 à 3 miljard frank belooft, hetgeen overeenstemt met een aantal bijkomende tewerkstellingen van minimum 10 000 tot 15 000 eenheden. Aangezien verscheidene sectoren van de economische bedrijvigheid deze wet genoten hebben, kan men aannemen dat de helft van dit aantal voor Vlaanderen geldt.

3° De wet van 31 mei 1955 waarbij, tot bevordering van de economische expansie en tot bestrijding van de werk-

maladie-invalidité devaient être améliorées et que la fausse notion de la responsabilité des assurés que l'on veut confondre intentionnellement avec la responsabilité des organismes assureurs devait être écartée.

C'est dans le cadre de cette politique sociale que les subventions ont été accordées et il faut donc nécessairement en tenir compte pour établir le bilan de l'assurance maladie-invalidité.

Ainsi donc on peut, non seulement conclure que les résultats comptables de l'assurance maladie-invalidité se sont améliorés, mais que les avantages accordés à la classe ouvrière ont été considérablement accrus.

F. — CHOMAGE.

22. Lutte contre le chômage.

Un commissaire déclare avoir constaté que le chômage a, en général, augmenté depuis la fin de 1957. Voici les chiffres :

	1956	1957	Différence en plus
Octobre	89 300	93 600	4 300
Novembre	109 000	118 900	9 900
Décembre	142 100	189 700	47 600
	1957	1958	
Janvier	178 600	204 000	25 400
Février	148 700	203 900	55 200

En plus, le chômage se situe toujours entre 65 et 70 % dans le pays flamand.

Il conclut donc que rien n'a été changé concernant la lutte contre le chômage structurel.

Le Ministre répond que le Gouvernement actuel a pris trois mesures importantes pour lutter contre le chômage en général :

1° La mise au travail par les pouvoirs et les établissements publics.

Bien qu'à un certain moment le nombre de chômeurs mis au travail s'élevât à 30 000, la moyenne des quatre ans n'atteint que quelque 13 000 unités, dont la majorité a retrouvé un emploi en pays flamand.

2° La loi du 1^{er} juillet 1954 apportant des aménagements fiscaux destinés à favoriser les investissements productifs.

Lors de son intervention à la Chambre, M. Van Houtte, ancien Premier Ministre, a dit notamment : « Un pays avec des salaires élevés doit fournir un effort extraordinaire pour moderniser son équipement de production. Dans la mesure où le projet y contribue — ce que j'espère — j'affirme en toute objectivité, ce n'est pas un mauvais projet ».

Il est difficile d'évaluer le nombre d'emplois supplémentaires résultant directement de cette loi. Tout ce qu'on peut dire, c'est que l'influence directe sur les investissements se chiffre par 2,5 à 3 milliards de francs, ce qui correspond à un nombre d'emplois supplémentaires de 10 000 à 15 000 unités minimum. Etant donné que plusieurs secteurs de l'activité économique ont bénéficié de cette loi, on peut évaluer que la moitié dudit nombre se situe en Flandre.

3° La loi du 31 mai 1955 concernant l'aide financière accordée par l'Etat à la construction ou à l'acquisition de

loosheid, financiële steun van de staat voor oprichting of aankoop van industriële en ambachtelijke gebouwen wordt verleend.

Deze wet is vooral gunstig geweest voor de Vlaamse provinciën, vermits zij meer dan de helft van de 105 miljoen frank toelagen en van de 438 miljoen frank goedkope kredieten ontvangen hebben. Het Ministerie van Economische Zaken schat het aantal bijkomende tewerkstellingen voortvloeiend van deze wet op 12 000 eenheden, waarvan meer dan de helft in Vlaanderen (m.n. Kortrijk, Gent, Aalst en Brussel).

4° Ten slotte de wet van 7 augustus 1953 betreffende de steunverlening bij de oprichting, de uitbreiding, de wederuitrusting en de rationalisatie van industriële en ambachtelijke ondernemingen.

In het kader van deze wet, genomen onder de vorige Regering, maar ten volle toegepast onder de huidige Regering, werd een crediet van 5,6 miljard frank verleend. Het Ministerie van Economische Zaken schat dat de helft van voornoemd bedrag bekomen werd door de Vlaamse provinciën, terwijl het ander gedeelte verdeeld werd onder Brabant en het Waals gedeelte van het land.

Het schat op 6 000 het aantal bijkomende tewerkstellingen voortkomend van deze kredieten.

Besluit.

Zo men voornoemde gegevens samenvat, bedraagt het aantal bijkomende tewerkstellingen bezorgd onder de huidige Regering :

	Bijkomende tewerkstellingen
— openbare besturen	13 000
— wet van 1 juli 1954	10 000
— wet van 31 mei 1955	12 000
— wet van 7 augustus 1953	6 000
Samen	41 000

Indien men bij het globaal bedrag, de duizenden werklozen tewerkgeseld dank zij de politiek der grote openbare werken voegt, onderschat men heel zeker de werkelijkheid wanneer het totale cijfer van 50 000 bijkomende tewerkstellingen rechtstreeks door de huidige Regering verleend, aangehaald wordt.

Indien men daarenboven rekening houdt met het « multiplier effect », kan men het aantal tewerkstellingen op ongeveer 100 000 eenheden schatten, waarvan meer dan 50 000 in het Vlaams landsgedeelte. Het is dus onjuist te beweren dat de Regering passief gebleven is tegenover de « structurele » werkloosheid.

Het is daarenboven een tegenstrijdigheid dat de tegenpartij de huidige Regering hekelt om haar bestrijding van de werkloosheid, vermits de vorige Regering bijna passief gebleven is alhoewel het gemiddeld aantal werklozen van 1949 tot 1953 schommelde tussen 220 000 en 250 000.

G. — KINDERBIJSLAG.

33. Grote gezinnen.

Een lid van de Commissie doet opmerken dat een gezin met drie kinderen beneden 6 jaar (moeder aan de haard) per maand ontving :

	In 1954.
Eerste kind	415
Tweede kind	415
Derde kind	555

1 385

bâtiments industriels et artisanaux en vue de l'expansion économique et de la résorption du chômage.

Cette loi a surtout été favorable aux provinces flamandes puisqu'elles ont reçu plus de la moitié des 105 millions de francs de subsides et des 438 millions de francs de crédits à bon marché. Le Ministère des Affaires Economiques évalue le nombre d'emplois supplémentaires résultant de cette loi à 12 000 unités, dont plus de la moitié en Flandre (c'est-à-dire à Courtrai, Gand, Alost et Bruxelles).

4° Enfin, il y a la loi du 7 août 1953 concernant l'aide à la création, à l'extension, au rééquipement et à la rationalisation des entreprises industrielles et artisanales.

Dans le cadre de cette loi — prise sous le Gouvernement antérieur, mais appliquée pleinement sous le Gouvernement actuel — 5,6 milliards de francs de crédits ont été octroyés. Le Ministère des Affaires Economiques évalue que les provinces flamandes ont obtenu la moitié dudit montant, alors que l'autre moitié a été répartie entre le Brabant et la partie wallonne du pays.

Il estime que 6 000 emplois supplémentaires ont été créés grâce auxdits crédits.

Conclusions.

Si l'on récapitule les données qui précèdent, le nombre d'emplois supplémentaires créés sous le Gouvernement actuel se chiffre comme suit :

	Emplois supplémentaires
— pouvoirs publics	13 000
— loi du 1 ^{er} juillet 1954	10 000
— loi du 31 mai 1955	12 000
— loi du 7 août 1953	6 000
Soit au total	41 000

Si l'on ajoute à ce montant global les milliers de chômeurs mis au travail grâce à la politique de grands travaux publics, on sousestime sans doute la réalité en avançant le chiffre global de 50 000 emplois supplémentaires créés directement par le Gouvernement actuel.

Si, en outre, on tient compte du « multiplier effect », on peut évaluer le nombre de mises au travail à quelque 100 000 unités, dont plus de 50 000 en pays flamand. Il est donc erroné de dire que le Gouvernement est resté passif en matière de chômage « structurel ».

Il est d'ailleurs paradoxal que l'opposition critique le Gouvernement actuel dans sa lutte contre le chômage, alors que le Gouvernement antérieur est resté quasiment passif, bien que la moyenne du nombre de chômeurs oscillât, de 1949 à 1953, entre 220 000 et 250 000.

G. — ALLOCATIONS FAMILIALES.

33. Familles nombreuses.

Un commissaire fait remarquer qu'un ménage avec trois enfants en dessous de 6 ans (mère au foyer) obtient par mois :

	En 1954.
Premier enfant	415
Deuxième enfant	415
Troisième enfant	555

1 385

Nu.	
Eerste kind	425
Tweede kind	450
Derde kind	525
	1 400

De cijfers van 1954 bevatten de toelage voor de moeder aan de aard.

Verskil 15 frank of 1,08 %.

De Minister antwoordt dat de aangehaalde cijfers voor 1954 niet alleen de toelage voor de moeder aan de haard omvatten, volgens de bedragen voorzien bij het besluit van de Regent van 16 mei 1951 (*Staatsblad* van 19 mei 1951) tot toepassing van het vroeger artikel 73ter van de samengeordende wetten betreffende de gezinsvergoedingen voor loontrekkenden, maar tevens het buitenwettelijk bijkomend bedrag slechts voor dit jaar uitgekeerd door de Nationale Kas met de instemming van Minister Van den Daele, die zich als volgt uitdrukte in zijn brief van 27 januari 1954 gericht tot de President van dit organisme :

« Ik houd eraan uw aandacht te vestigen op het feit dat uw beslissing slechts geldig is voor het jaar 1954, en dat zij bijgevolg dient beschouwd te worden als een uitzonderlijke hulp mogelijk gemaakt door de opstapeling van reserves. Uw beslissing zal dus geen invloed hebben op de bestaande wettelijke bedragen die onveranderd blijven. »

Alzo moet men voor de zoveelste maal herhalen dat men niet redelijk onder de elementen van een vergelijking, een tijdelijk voordeel kan aanhalen, dat opgeheven wordt niet op de reserves van de Nationale Kas, maar op haar kasmiddelen die aanzienlijk vermeerderd waren door de vervroegde heffing van de bijdragen der werkgevers voor de sociale zekerheid, die einde 1953 tussen kwamen, maar konden rekenkundig gezien, niet op het zelfde peil blijven van de dag volgend op dit buitengewone voorval af.

In 1954 zoals in de vorige jaren, was het gecumuleerd bedrag der gewone toelagen en van de toelage voor de moeder aan de haard, voor elk der drie eerste kinderen, het volgende :

RANG	Gewone toelagen <i>Allocations ordinaires</i>	T.M.H. <i>A.M.F.</i>	Totaal <i>Total</i>	RANG
Eerste kind	315	100	415	Premier enfant.
Tweede kind	315	50	365	Deuxième enfant.
Derde kind	430	50	480	Troisième enfant.

Door het buitenwettelijk bijkomend bedrag samen te tellen met de toelage voor de moeder aan de haard, bedraagt dit bedrag natuurlijk :

RANG	G.T. + T.M.H. <i>A.O. + A.M.F.</i>	Bijkomend T.M.H. <i>Supplément A.M.F.</i>	Totaal <i>Total</i>	RANG
Tweede kind	365	50	415	Deuxième enfant.
Derde kind	480	75	555	Troisième enfant.

Actuellement.

Premier enfant	425
Deuxième enfant	450
Troisième enfant	525
	1 400

Les chiffres de 1954 comprennent l'allocation de la mère au foyer.

Différence : 15 francs, soit 1,08 %.

Le Ministre répond que les chiffres mentionnés pour 1954 ne comprennent pas seulement l'allocation de la mère au foyer aux taux prévus par l'arrêté du Régent du 16 mai 1951 (*Moniteur* du 19 mai 1951) pris en exécution de l'article 73ter ancien, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour salariés, mais aussi le supplément extra-légal à cette allocation accordée pour cette année par la Caisse nationale avec l'autorisation du Ministre Van den Daele, qui s'est exprimé comme suit dans sa lettre du 27 janvier 1954 au Président de cet organisme :

« Je tiens à souligner que votre décision ne vaut que pour l'année 1954 et qu'elle doit, par conséquent, être considérée comme une aide exceptionnelle, rendue possible par l'accumulation des réserves. Votre décision n'a donc aucune influence sur le barème légal existant qui reste inchangé. »

Dès lors, il faut répéter pour la nième fois qu'on ne peut raisonnablement faire intervenir dans les éléments d'une comparaison un avantage temporaire prélevé, non pas même sur les réserves de la Caisse nationale, mais sur la trésorerie de celle-ci dont le volume a augmenté par suite de la perception anticipée des cotisations patronales de sécurité sociale intervenue à la fin 1953, mais ne pouvait mathématiquement rester à ce niveau dès le lendemain de cette circonstance exceptionnelle.

En 1954, comme pour les années antérieures, le montant cumulé des allocations ordinaires et de l'allocation de la mère au foyer pour chacun des trois premiers enfants a été de :

L'addition du supplément extra-légal à l'allocation de la mère au foyer porte évidemment ces taux à :

Er dient beschouwd te worden dat de Regering door de twee verhogingen van het bedrag der gezinsvergoedingen bij de koninklijke besluiten van 10 april 1957 en 19 februari 1958, de toelagen van het gezinstype genoemd door het lid van de commissie (drie kinderen van minder dan 6 jaar gerechtigd op gewone gezinsvergoedingen en op de toelage voor de moeder aan de haard), niet met 1.08 % verhoogd heeft maar wel met 11,1 %.

Inderdaad,

Eerste kind	415
Tweede kind	365
Derde kind	480
	1 260

Hetzelfde gezin ontvangt thans 1 400 frank per maand, hetzij 140 frank meer dan het bedrag dat hun wettelijk in 1954 uitgekeerd werd met de gewone toelagen voor de moeder aan de haard, de enige waarmede men moet rekening houden zoals de heer Van den Daele het zelf beweert.

De bespreking der artikelen heeft plaats gehad tijdens de tweede vergadering van de Commissie.

Er werden slechts opmerkingen gemaakt bij de volgende artikelen :

- Titel I, hoofdstuk II : toelagen artikel 21, 6°;
- Titel I, hoofdstuk II : toelagen artikel 21, 13°;
- Titel I, hoofdstuk II : toelagen artikel 21, 19°.

**

Titel I, hoofdstuk II : toelagen artikel 21, 6°, kinderbijslagen voor werkgevers en niet-loonarbeiders.

Bij dit artikel werd een amendement ingediend. De indiener van het amendement verklaart dat het zijn bedoeling is het krediet, dat van 5 000 000 frank op 105 000 000 frank werd gebracht, nog met 184 200 000 frank te verhogen, omdat zulks overeenstemt met het verslag van een Commissie die ingesteld werd door de Minister van de Middenstand, om het vraagstuk der kinderbijslagen voor zelfstandigen te onderzoeken.

De vergelijking makend tussen beide stelsels, komt hij tot het besluit dat de zelfstandigen minder ontvangen dan de loontrekkenden, terwijl de wetgever van 1937 een « billijke verhouding » wilde tussen beide stelsels (zie bespreking van art. 7 van de wet van 10 juni 1937).

Hij stelt bovendien vast dat de huidige Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg een dergelijk amendement heeft verdedigd in 1952.

De Minister antwoordt dat het onjuist is te zeggen dat het systeem niet in evenwicht is : de kassen delen uit wat ze ontvangen. Bovendien doet hij opmerken dat een voorstel in dezelfde zin in de Kamercommissie voor de Middenstand besproken en verworpen werd.

Wanneer de indiener van het amendement doet gelden dat de huidige Minister in 1952 een dergelijk amendement indiende, doet deze opmerken dat de toenmalige Minister het verwierp en dat de indiener van vandaag zich toen niet om het vraagstuk scheen te bekommeren.

Het amendement wordt met 12 stemmen tegen 10 verworpen.

Par les deux majorations successives apportées au barème des allocations familiales par les arrêtés royaux des 10 avril 1957 et 19 février 1958, on doit considérer que le Gouvernement a majoré les allocations du type de famille cité par le commissaire (trois enfants de moins de 6 ans bénéficiaires d'allocations ordinaires et de l'allocation de la mère au foyer), non pas de 1.08 % mais de 11,1 %.

En effet,

Premier enfant	415
Deuxième enfant	365
Troisième enfant	480
	1 260

La même famille reçoit actuellement 1 400 francs par mois, soit 140 francs de plus que ce que les barèmes légaux des allocations ordinaires et de la mère au foyer, les seuls dont il fallait tenir compte aux dires de M. Van den Daele, lui procuraient en 1954.

L'examen des articles a eu lieu au cours de la deuxième réunion de la Commission.

Des observations n'ont été faites qu'à propos des articles ci-après :

- Titre I, chapitre II : subventions article 21, 6°;
- Titre I, chapitre II : subventions article 21, 13°;
- Titre I, chapitre II : subventions article 21, 19°.

**

Titre I, chapitre II : subventions article 21, 6°, allocations familiales pour employeurs et travailleurs non-salariés.

Un amendement a été présenté à cet article. L'auteur de l'amendement déclare qu'il tend à augmenter de 184 200 000 francs le crédit qui a été porté de 5 000 000 à 105 000 000 de francs. En effet ceci concorde avec le rapport d'une Commission instituée par le Ministre des Classes Moyennes et chargée de l'étude du problème des allocations familiales pour les travailleurs indépendants.

En comparant les deux régimes, il en déduit que les travailleurs indépendants reçoivent moins que les salariés, alors que le législateur de 1937 voulait « un rapport équitable » entre les deux régimes (voir discussion de l'art. 7 de la loi du 10 juin 1937).

Il constate en outre que l'actuel Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale a défendu un amendement analogue en 1952.

Le Ministre répond qu'il est injuste de prétendre que le régime n'est pas en équilibre; les caisses distribuent ce qu'elles reçoivent. De plus, il fait observer qu'une proposition analogue a été discutée et rejetée au sein de la Commission des Classes Moyennes de la Chambre.

Lorsque l'auteur de l'amendement rappelle que le Ministre actuel a présenté un amendement analogue en 1952, celui-ci fait observer que le Ministre de l'époque l'a rejeté et que l'auteur de l'amendement précité ne s'est guère soucié du problème à l'époque.

L'amendement est rejeté par 12 voix contre 10.

Titel I, hoofdstuk II : toelagen artikel 21, 13°, prenuptiaal sparen.

Een lid vraagt naar de toestand van het prenuptiaal sparen. De Minister had een amendement ingediend om de kredieten met 2 000 000 frank te verhogen. Is dit amendement aangenomen en zal het toegepast worden in 1959 ?

De Minister antwoordt dat het amendement inderdaad aanvaard werd. Het zal toegepast worden in 1959 omdat de berekeningen telkens op het vorig dienstjaar gesteund worden. Het amendement voorziet de verhoging van het plafond van 600 tot 1 200 frank. Het besluit zal binnenkort getroffen worden.

Titel I, hoofdstuk II : toelagen artikel 21, 19°, Nationaal Werk voor de wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen.

Een lid van de Commissie doet opmerken dat de toelage die aan het Nationaal Werk voor de wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen toegekend worden onvoldoende zijn om aan zekere behoeften te voldoen : er komen zeer veel vragen van arbeiders toe.

Bovendien vraagt het lid of het werk zich niet zou kunnen bezighouden met de wezen van de zelfstandige arbeiders ?

De Minister verklaart dat dit probleem hem tot nog toe niet werd voorgelegd, maar dat hij het zal onderzoeken.

Ten slotte preciseert een lid van de Commissie dat zijn vraag over de te nemen koninklijke besluiten, enkel die besluiten betreft, die genomen moeten worden in uitvoering van de sedert 1954 gestemde wetten.

Een ander lid stelt vast dat de Minister belooft op de door hem gestelde vraag te antwoorden inzake de taalverhoudingen in de Nationale Kas voor bediendenpensioenen en dringt op een antwoord aan gezien er slechts 21 ambtenaren van de eerste categorie in deze Kas tewerkgesteld zijn.

De Minister antwoordt dat hij niet uit het geheugen de verhoudingen kan mededelen, maar dat hij het antwoord zo spoedig mogelijk aan het lid zal mededelen.

De artikelen werden goedgekeurd met 12 stemmen tegen 10.

Het geheel van de begroting werd eveneens goedgekeurd met 12 stemmen tegen 10.

Alvorens over te gaan tot de stemming over de goedkeuring van het verslag, verklaart een lid dat zijn fractie zich zal onthouden uitsluitend om zodoende protest aan te tekenen tegen de omstandigheden waarin het verslag diende te worden opgemaakt en de bespreking moest plaats vinden.

Dit verslag werd aangenomen met 11 stemmen en 10 onthoudingen.

De Voorzitter a.i.,-Verslaggever,
L. MAJOR.

Titre I, chapitre II : subventions article 21, 13°, épargne prenuptiale.

Un membre demande où en est la question de l'épargne prenuptiale. Le Ministre avait déposé un amendement en vue d'augmenter les crédits de 2 000 000 de francs. Cet amendement est-il accepté et sera-t-il appliqué en 1959 ?

Le Ministre répond qu'effectivement l'amendement a été adopté. Il sera appliqué en 1959, les calculs étant toujours basés sur l'exercice précédent. L'amendement prévoit le relèvement du plafond de 600 à 1 200 francs. L'arrêté sortira prochainement.

Titre I, chapitre II : subventions article 21, 19°. Œuvre Nationale des orphelins des victimes du travail.

Un membre de la Commission signale que les subventions accordées à l'Œuvre Nationale des orphelins des victimes du travail sont insuffisantes pour satisfaire à certaines demandes; les demandes affluent.

Au surplus, le membre demande si l'Œuvre ne pourrait pas s'intéresser aux orphelins des travailleurs indépendants ?

Le Ministre déclare que jusqu'à présent il n'a pas encore été saisi de ce problème mais qu'il l'examinera.

Enfin, un membre précise que sa demande au sujet des arrêtés royaux à prendre, ne concerne que les arrêtés qui devront être pris en exécution des lois votées depuis 1954.

Un autre membre constate que le Ministre a promis de répondre à la question au sujet des rapports linguistiques à la Caisse nationale de pensions pour employés, et il insiste pour avoir une réponse étant donné que 21 agents de la première catégorie seulement sont occupés à la Caisse.

Le Ministre répond qu'il ne pourrait le dire au pied levé mais qu'il communiquera le plus vite possible les renseignements demandés.

Les articles sont adoptés par 12 voix contre 10.

Le budget dans son ensemble a également été adopté par 12 voix contre 10.

Avant de procéder au vote sur l'approbation du présent rapport, un membre déclare que son groupe s'abstiendra uniquement pour protester de cette façon contre les conditions dans lesquelles le rapport a dû être rédigé et la discussion a dû avoir lieu.

Le rapport a été approuvé par 11 voix et 10 abstentions.

Le Président a.i.,-Rapporteur,
L. MAJOR.

BIJLAGE I.

Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.

Stand der inkomsten en uitgaven
voor de periode gaande van 1 april 1957 tot 31 december 1957
(aangiften betreffende de eerste drie kwartalen van 1957).

ANNEXE I.

Office National de Sécurité Sociale.

Situation des recettes
et des dépenses pour la période du 1^{er} avril 1957 au 31 décembre 1957
(déclarations portant sur les trois premiers trimestres de 1957).

T E K S T	Ontvangsten — Recettes	Uitgaven Stortingen aan de instellingen — Dépenses Versements aux institutions	L I B E L L É
1/57 A. — Gewoon regime :			1/57 A. — Régime ordinaire :
Ontvangsten van bijdragen (met inbegrip van 1 193,5 miljoen als eerste maandelijkse provisie 2/57 en 1 292 miljoen als tweede maandelijkse provisie 2/57).	6 464 122 743		Recettes de cotisations (y compris 1 193,5 millions comme première provision mensuelle 2/57 et 1 292 millions comme deuxième provision mensuelle 2/57).
Ontvangsten van verhogingen en interesten.	32 798 218		Recettes de majorations et intérêts.
B. — Pensioen huispersoneel :			B. — Pension domestiques :
Ontvangsten van bijdragen	33 331 742		Recettes de cotisations.
Ontvangsten van verhogingen en interesten.	11 497		Recettes de majorations et intérêts.
	33 343 239	31 000 000	
2/57 A. — Gewoon regime :			2/57 A. — Régime ordinaire :
Ontvangsten van bijdragen (met inbegrip van 1 337 miljoen als eerste maandelijkse provisie 3/57 en 1 337 miljoen als tweede maandelijkse provisie 3/57).	7 347 201 438		Recettes de cotisations (y compris 1 337 millions comme première provision mensuelle 3/57 et 1 337 millions comme deuxième provision mensuelle 3/57).
Ontvangsten van verhogingen en interesten.	32 699 236		Recettes de majorations et intérêts.
B. — Pensioen huispersoneel :			B. — Pension domestiques :
Ontvangsten van bijdragen	32 506 118		Recettes de cotisations.
Ontvangsten van verhogingen en interesten.	21 882		Recettes de majorations et intérêts.
	32 528 000	32 000 000	
3/57 A. — Gewoon regime :			3/57 A. — Régime ordinaire :
Ontvangsten van bijdragen (met inbegrip van 1 376 miljoen als eerste maandelijkse provisie 4/57 en 1 479 miljoen als tweede maandelijkse provisie 4/57).	7 435 212 402		Recettes de cotisations (y compris 1 376 millions comme première provision mensuelle 4/57 et 1 479 millions comme deuxième provision mensuelle 4/57).
Ontvangsten van verhogingen en interesten.	52 423 396		Recettes de majorations et intérêts.
B. — Pensioen huispersoneel :			B. — Pension domestiques :
Ontvangsten van bijdragen	31 256 330		Recettes de cotisations.
Ontvangsten van verhogingen en interesten.	28 046		Recettes de majorations et intérêts.
	31 284 376	29 500 000	
A. — Gewoon regime :			A. — Régime ordinaire :
Totaal der ontvangsten van bijdragen ...	21 246 536 583		Total des recettes de cotisations.
Totaal der ontvangsten van verhogingen en interesten.	117 920 850		Total des recettes de majorations et intérêts.
	21 364 457 433	21 233 909 010	
B. — Pensioen huispersoneel :			B. — Pension domestiques :
Totaal der ontvangsten van bijdragen ...	97 094 190		Total des recettes de cotisations.
Totaal der ontvangsten van verhogingen en interesten.	61 425		Total des recettes de majorations et intérêts.
	97 155 615	92 500 000	

TEKST	Ontvangsten — Recettes	Uitgaven Stortingen aan de instellingen — Dépenses Versements aux institutions	LIBELLE
A. — <i>Gewoon regime</i> :			A. — <i>Régime ordinaire</i> :
Kosten voor beheer		118 250 578	Frais de gestion.
B. — <i>Pensioen huispersoneel</i> :			B. — <i>Pension domestiques</i> :
Kosten voor beheer		5 231 484	Frais de gestion.
A. — <i>Gewoon regime</i> :			A. — <i>Régime ordinaire</i> :
Aan de rechthebbende organismen op 31 december 1957 verschuldigd saldo.		± 442 000 000	Solde dû aux organismes bénéficiaires 31 décembre 1957.
B. — <i>Pensioen huispersoneel</i> :			B. — <i>Pension domestiques</i> :
Aan het rechthebbend organisme op 31 december 1957 verschuldigd saldo.		± 8 000 000	Solde dû à l'organisme bénéficiaire au 31 décembre 1957.

Voorschotten uitgekeerd van 1 april tot 31 december 1957.

Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen . fr.	4 625 000 000
Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen Huis- personeel	92 500 000
Rijksfonds voor Verzekering tegen Ziekte en Invali- diteit	4 725 000 000
Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen ...	5 575 000 000
Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloos- heid	1 345 000 000
Rijkskas voor Jaarlijks Verlof	3 680 000 000
Toelagenfonds voor Bedienden	1 070 000 000
Bestaanszekerheid	210 000 000
Bijzondere Kas voor Kindertoelagen van de Dia- mantnijverheid	1 140 000
Schatkist. — Overschot van de aan het Nationaal Hulpfonds voor Huishoudelijke Heruitrusting der Arbeiders verschuldigde bijdragen	2 769 010
Totaal fr.	21 326 409 010

P. S. — De stortingen welke van 1 januari tot 31 maart 1957 gedaan werden betreffen het dienstjaar 1956.

Avances effectuées du 1^{er} avril au 31 décembre 1957.

Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie fr.	4 625 000 000
Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie Domestiques	92 500 000
Fonds National Assurances Maladie Invalidité	4 725 000 000
Caisse Nationale pour Allocations Familiales	5 575 000 000
Office National du Placement et du Chômage	1 345 000 000
Caisse Nationale des Vacances Annuelles	3 680 000 000
Caisse Nationale des Pensions pour Employés	1 070 000 000
Sécurité d'Existence	210 000 000
Caisse Spéciale Allocations Familiales Diamantaires.	1 140 000
Trésor. — Reliquat des cotisations dues au Fonds National d'Aide au Rééquipement Ménager des Travailleurs	2 769 010
Total fr.	21 326 409 010

P. S. — Les versements effectués du 1^{er} janvier au 31 mars 1957 ont trait à l'exercice 1956.

Nationaal Pensioenfonds voor Mijnwerkers.

Voorlopige rekening der ontvangsten en uitgaven voor 1957.
(In miljoenen frank.)

Uitgaven :

Maatschappelijke prestaties geleverd door het N.P.M.

1. Verzekering tegen ouderdom, invaliditeit en vroegtijdige dood :

Pensioenen	3 046,0
Aanvullende pensioenen (1)	79,0
Kosteloze steenkolen aan gepensioneerden	345,1
Diversen	14,0

3 484,1

2. Jaarlijks verlof :

Verlofgelden	1 001,6
--------------	---------

4 485,7

Overdrachten naar organismen voor Maatschappelijke Zeker-

heid 1 449,4

Werkingsuitgaven 43,9

Totaal der uitgaven. 5 979,0

Ontvangsten :

Bijdragen (2) 3 817,8

Diverse ontvangsten :

Financiële inkomsten, enz. 194,0

Tussenkost van derden :

A. — In de maatschappelijke prestaties :

1. Verzekering tegen ouderdom, invaliditeit en vroegtijdige dood :

Staat	1 932,0
Conjunctuurtaks	79,0
Organismen voor Maatschappelijke Zeker-	
heid	28,0

2 039,0

2. Jaarlijks verlof :

Staat en Fedéchar 44,2

2 083,2

B. — In de werkingsuitgaven :

Organismen voor Maatschappelijke Zekerheid en
diversen 1,1

Totaal der ontvangsten. 6 096,1

Sector « Pool der Zeelieden der Koopvaardij ». — Werkloosheid.
1957 (volledig).

Ontvangsten :

Saldo op 1 januari 1957	fr. 2 001 823
Bijdragen	4 322 063
Staatstoelagen	3 800 000

Totaal ... fr. 10 123 886

Uitgaven :

Prestaties	fr. 6 273 173
Administratiekosten	978 778
Saldo (boni)	2 871 935

Totaal ... fr. 10 123 886

(1) Koninklijk besluit van 23 september 1957.

(2) Waarvan ten laste van de Staat :

a) Aanvullend verlof der ondergrondse mijnwerkers (2 % der lonen) : 191,9 miljoen.

b) Toelage toegekend aan de steenkolennijverheid ten einde een gedeelte van de kosten van de vermindering van de arbeidsduur te compenseren : 214,2 miljoen.

(Periode van 1 januari 1957 tot 31 maart 1957.)

Fonds National de Retraite des Ouvriers Mineurs.

Compte provisoire des recettes et des dépenses de 1957.
(En millions de francs.)

Dépenses :

Prestations sociales servies par le F.N.R.O.M.

1. Assurance vieillesse, invalidité et décès prématuré :

Pensions	3 046,0
Compléments de pensions (1)	79,0
Charbon gratuit aux pensionnés	345,1
Divers	14,0

3 484,1

2. Vacances annuelles :

Pécules 1 001,6

4 485,7

Transfert à des organismes de Sécurité Sociale 1 449,4

Dépenses de fonctionnement 43,9

Total des dépenses. 5 979,0

Recettes :

Cotisations (2) 3 817,8

Recettes diverses :

Revenus financiers, etc. 194,0

Interventions de tiers :

A. — Dans les prestations sociales :

1. Assurance vieillesse, invalidité et décès prématuré :

Etat	1 932,0
Taxe de conjoncture	79,0
Organismes de Sécurité Sociale	28,0

2 039,0

2. Vacances annuelles :

Etat et Fedéchar 44,2

2 083,2

B. — Dans des dépenses de fonctionnement :

Organismes de Sécurité Sociale et divers 1,1

Total des recettes. 6 096,1

Secteur « Pool des Marins de la Marine marchande ». — Chômage.
1957 (en entier).

Recettes :

Salde au 1 ^{er} janvier 1957	fr. 2 001 823
Cotisations	4 322 063
Subventions de l'Etat	3 800 000

Total ... fr. 10 123 886

Dépenses :

Prestations	fr. 6 273 173
Frais d'administration	978 778
Salde (boni)	2 871 935

Total ... fr. 10 123 886

(1) Arrêté royal du 23 septembre 1957.

(2) Sont pris en charge par l'Etat :

a) Congé complémentaire des ouvriers houillers du fond (2 % des salaires) : 191,9 millions.

b) Subside attribué à l'industrie charbonnière en vue de compenser une partie du coût de la réduction de la durée du travail : 214,2 millions.

(Période du 1^{er} janvier 1957 au 31 mars 1957.)

Rijksdienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid.

Staat van de ontvangsten en uitgaven voor de periode
van 1 januari tot 31 december 1957.

<i>Ontvangsten :</i>	
Bijdragen	fr. 2 005 160 256,08
Rijkstoelagen	1 664 500 000,—
Andere ontvangsten	104 342 214,38
	Fr. 3 774 002 470,46

<i>Uitgaven :</i>	
Prestaties	fr. 3 262 867 528,50
Administratiekosten	460 776 422,59
Andere uitgaven	48 311 797,60
Over te dragen boni	2 046 721,77
	Fr. 3 774 002 470,46

**Hulp- en Voorzorgskas voor Zeevarenden
onder Belgische vlag.**

Sector pensioenen.

Jaar 1957.

Ontvangsten :

Saldo op 1 januari 1957	fr. 276 601,90
Bijdragen	33 638 686,50
Staatstoelagen	18 069 590,—
Allerlei	1 571 519,—
Interesten	12 526 391,—
Bewerkingen in portefeuille (uitgekomen obligaties) ..	4 156 140,—
Totaal	fr. 70 238 928,40

Uitgaven :

Prestaties	fr. 22 692 848,73
Beleggingen	44 672 172,—
Verscheidene	242 804,50
Algemene onkosten	1 408 749,50
Saldo	1 222 353,67
Totaal	fr. 70 238 928,40

Sector ziekte en invaliditeit.

Jaar 1957.

Ontvangsten :

Saldo op 1 januari 1957	fr. 1 493 816,34
Bijdragen	14 487 279,50
Staatsbijdragen	1 934 109,—
Verscheidene	303 319,—
Totaal	fr. 18 218 523,84

Uitgaven :

Prestaties	fr. 14 294 188,—
Verscheidene	1 121 928,—
Algemene onkosten	510 146,—
Saldo	2 292 261,84
Totaal	fr. 18 218 523,84

Office National du Placement et du Chômage.

Relevé des recettes et dépenses pour la période
du 1^{er} janvier au 31 décembre 1957.

<i>Recettes :</i>	
Cotisations	fr. 2 005 160 256,08
Subsides de l'Etat	1 664 500 000,—
Autres recettes	104 324 214,38
	Fr. 3 774 002 470,46

<i>Dépenses :</i>	
Prestations	fr. 3 262 867 528,50
Frais d'administration	460 776 422,59
Autres dépenses	48 311 797,60
Boni à reporter	2 046 721,77
	Fr. 3 774 002 470,46

**Caisse de Secours et de Prévoyance en faveur
des marins naviguant sous pavillon belge.**

Secteur pensions.

Année 1957.

Recettes :

Solde au 1 ^{er} janvier 1957	fr. 276 601,90
Cotisations	33 638 686,50
Subventions de l'Etat	18 069 590,—
Divers	1 571 519,—
Intérêts	12 526 391,—
Opérations en portefeuille (tirages d'obligations) ...	4 156 140,—
Total	fr. 70 238 928,40

Dépenses :

Prestations	fr. 22 692 848,73
Placements	44 672 172,—
Divers	242 804,50
Frais d'administration	1 408 749,50
Solde	1 222 353,67
Total	fr. 70 238 928,40

Secteur maladie et invalidité.

Année 1957.

Recettes :

Solde au 1 ^{er} janvier 1957	fr. 1 493 816,34
Cotisations	14 487 279,50
Subventions de l'Etat	1 934 109,—
Divers	303 319,—
Total	fr. 18 218 523,84

Dépenses :

Prestations	fr. 14 294 188,—
Divers	1 121 928,—
Frais d'administration	510 146,—
Solde	2 292 261,84
Total	fr. 18 218 523,84

R. V. Z. I.

A. — Voorziene ontvangsten voor de verzekeringsorganismen.
Eerste halfjaar 1957 en derde kwartaal 1957.

(In duizenden franken.)

F. N. A. M. I.

A. — Recettes prévues pour les organismes assureurs.
Premier semestre 1957 et troisième trimestre 1957.

(En milliers de francs.)

BESTEMMING	Ziekte- verzekering — Assurance- maladie	N.K.I. — C.N.I.	Totalen — Totaux	DÉSIGNATION
I. — Bijdragen Staat (arbeidsongeval- len inbegrepen) :				I. — Cotisations légales (y compris accidents du travail) :
a) R.M.Z.	—	—	4 609 427	a) O.N.S.S.
b) R.M.Z. (Luik)	—	—	160	b) O.N.S.S. (Liège).
c) N.P.M.	—	—	353 228	c) F.N.R.O.M.
d) R.V.A.W.	—	—	9 512	d) O.N.P.C.
Totaal Staatsbijdragen	—	—	4 972 327	Total des cotisations légales.
II. — Tussenkomen : ..				II. — Subventions :
a) 16 % op bijdragen R.M.Z. (a+b).	—	—	737 534	a) 16 % sur cotis. O.N.S.S. (a+b).
b) 66 % op bijdragen R.V.A.W. (c).	—	—	233 131	b) 66 % sur cotis. F.N.R.O.M. (c).
voor huishoudpersoneel	—	—	141	pour travail domestique.
voor dienstplichtigen	—	—	4 441	pour miliciens.
werkloosheid	—	—	166 690	chômage.
Totaal I en II a	5 502 838	611 426	6 114 264	Total I et II a.
b) Tussenkomen ten voordele N.K.I.	—	225 000	225 000	b) Subventions pour C.N.I.
	5 502 838	836 426	6 339 264	
Lasten van R.V.Z.I. en N.K.I.	— 81 743	— 4 809	— 86 552	Charges du F.N.A.M.I. et de la C.N.I.
Bedragen om te slaan tussen de ver- zekeringsorganismen.	5 421 095	831 617	6 252 712	Montant à répartir entre les orga- nismes assureurs.
III. — Aanvullende personele bijdragen.	30 780	3 420	34 200	III. — Cotisations complémentaires et personnelles.
IV. — Bijdragen van voortgezette ver- zekering.	1 688	187	1 875	IV. — Cotisations d'assurance continuée.
Totaal van de ontvangsten der ver- zekeringsorganismen.	5 453 563 =====	835 224 =====	6 288 787 =====	Total des recettes des organismes assureurs.
B. — Resultaat.				B. — Résultats.
Totale ontvangsten der verzekerings- organismen.	5 453 563	835 224	6 288 787	Recettes totales des organismes assu- reurs.
Totale uitgaven der verzekerings- organismen.	5 042 431	1 016 303	6 058 734	Dépenses totales des organismes assu- reurs.
Resultaat	+411 132 =====	—181 079 =====	+230 053 =====	Résultat.

Samenvatting van de uitgavenverbindenissen der V.O.
voor het eerste haljaar 1957 en derde kwartaal 1957.

(In duizenden franken.)

Récapitulation des dépenses engagées par les O.A.
pour le premier semestre 1957 et troisième trimestre 1957.

(En milliers de francs.)

DIENSTEN	Ziekte- verzekering — Assurance- maladie	N.K.I. — C.N.I.	Totalen — Totaux	SERVICES
<i>Gezondheidszorgen :</i>				<i>Soins de santé :</i>
Honoraria	755 981	—	755 981	Honoraires.
Geneesmiddelen	642 399	—	642 399	Médicaments.
Heelkunde	271 187	—	271 187	Chirurgie.
Bijzondere zorgen	583 044	—	583 044	Soins spéciaux.
Verpleging (heelkundige)	142 540	—	142 540	Hospitalisation chirurgicale.
Opneming in ziekenhuis voor behan- deling.	162 314	—	162 314	Hospitalisation de traitement.
Moederschap	132 616	—	132 616	Maternité.
Kanker	50 377	—	50 377	Cancer.
Tuberculose	188 038	—	188 038	Tuberculose.
Kinderverlamming	6 102	—	6 102	Poliomyélite.
Geestesziekten	6 135	—	6 135	Maladies mentales.
Rijnvarenden	42	—	42	Bateliers rhénans.
Hangende rekeningen	449 559	—	449 559	Factures en souffrance.
Totaal — Gezondheidszorgen.	3 390 334	—	3 390 334	Total des soins de santé.
<i>Vergoedingen :</i>				<i>Indemnités :</i>
Primaire ongeschiktheid	967 972	—	967 972	Incapacité primaire.
Invaliditeit	—	1 005 349	1 005 349	Invalidité.
Rust bij bevalling	64 490	—	64 490	Repos accouchement.
Overlijden	39 496	—	39 496	Décès.
Totaal — Vergoedingen.	1 071 958	1 005 349	2 077 307	Total des indemnités.
Totaal — Verstrekingen.	4 462 292	1 005 349	5 467 641	Total des prestations.
<i>Onrechtstreekse lasten :</i>				<i>Charges indirectes :</i>
Medisch-Sociaal	580 139	10 954	591 093	Médico-Social.
Beheerskosten				Frais d'administration.
Algemeen totaal der uitgaven.	5 042 431	1 016 303	6 058 734	Total général des dépenses.

Nationale Onderlinge Kas voor Kinderstoelagen.

Kinderbijslag aan de niet-loontrekkenden.

Eerste halfjaar van 1957.

(In miljoenen frank.)

Ontvangsten :	
Hoofdbijdragen	539,1
Staatstoelage	52,5
Tekort	27,2
Totaal	618,8

Uitgaven :	
Prestaties	601,3
Beheersuitgaven die niet gedekt zijn door de voorziene ontvangsten	17,5
Totaal	618,8

Rijkskas voor Jaarlijks Verlof.

Budgetaire ontvangsten en uitgaven op 31 december 1957.

Ontvangsten :	
Functionele ontvangsten	fr. 4 824 802 938,89
Financiële inkomsten	146 736 860,85
Andere ontvangsten (1)	527 842 128,75
Totaal	fr. 5 499 381 928,49

Uitgaven :	
Prestaties (2)	fr. 4 568 201 472,99
Administratiekosten	47 482 928,71
Andere uitgaven (3)	807 742 355,65
Saldo	75 955 171,14
Totaal	fr. 5 499 381 928,49

Rijkskas voor Rust- en Overlevingspensioenen.

Bedrag der ontvangsten en uitgaven voor het dienstjaar 1957.

I. — Sector « Arbeiders ».

Ontvangsten :	
Bijdragen	fr. 6 249 717 767,23
Tussenkost van de Staat	1 694 056 470,—
Interessen	107 688 772,54
Rentesubrogatie	159 611 910,12
Totaal	fr. 8 211 074 919,89

Uitgaven :	
Pensioenen	fr. 7 018 033 186,74
Betalingskosten	30 767 002,50
Administratiekosten	35 010 947,85
Interessen en aflossingen	89 192 655,15
Saldo van het dienstjaar	1 038 071 127,65
Totaal	fr. 8 211 074 919,89

(1) Uitkering obligatiën inbegrepen.

(2) Overschrijving gezinsverlofgeld inbegrepen.

(3) Inclusief inschrijving nieuwe obligatiën.

Caisse Mutuelle Nationale d'Allocations Familiales.

Allocations familiales aux non-salariés.

Premier semestre 1957.

(En millions de francs.)

Recettes :	
Cotisations principales	539,1
Subvention de l'Etat	52,5
Déficit	27,2
Total	618,8

Dépenses :	
Prestations	601,3
Dépenses d'administration non couvertes par les recettes prévues	17,5
Total	618,8

Caisse Nationale des Vacances Annuelles.

Recettes et dépenses budgétaires au 31 décembre 1957.

Recettes :	
Recettes fonctionnelles	fr. 4 824 802 938,89
Revenus financiers	146 736 860,85
Autres recettes (1)	527 842 128,75
Total	fr. 5 499 381 928,49

Dépenses :	
Prestations (2)	fr. 4 568 201 472,99
Dépenses administratives	47 482 928,71
Autres dépenses (3)	807 742 355,65
Solde	75 955 171,14
Total	fr. 5 499 381 928,49

Caisse Nationale des Pensions de Retraite et de Survie.

Montants des recettes et dépenses de l'exercice 1957.

I. — Secteur « Ouvriers ».

Recettes :	
Cotisations	fr. 6 249 717 767,23
Intervention de l'Etat	1 694 056 470,—
Intérêts	107 688 772,54
Subrogation des rentes	159 611 910,12
Total	fr. 8 211 074 919,89

Dépenses :	
Pensions	fr. 7 018 033 186,74
Frais de paiement	30 767 002,50
Frais d'administration	35 010 947,85
Intérêts et amortissement	89 192 655,15
Solde de l'exercice	1 038 071 127,65
Total	fr. 8 211 074 919,89

(1) Y compris remboursement d'obligations.

(2) Y compris transfert pécule familial.

(3) Y compris souscription d'obligations.

II. — Sector « Vrije verzekerden » (1).

Ontvangsten :

Tussenkost van de Staat ... fr. 528 146 000,—

Uitgaven :

Pensioenen ... fr. 517 226 527,25
Interesten en aflossingen ... 10 919 472,75

Totaal ... fr. 528 146 000,—

Nationale Verrekenkas voor Gezinsvergoedingen.

Kinderbijslag voor loonarbeiders.
Financiële toestand.

II. — Secteur « Assurés libres » (1).

Recettes :

Intervention de l'Etat ... fr. 528 146 000,—

Dépenses :

Pensions ... fr. 517 226 527,25
Intérêts et amortissements ... 10 919 472,75

Total ... fr. 528 146 000,—

Caisse Nationale de Compensation
pour Allocations Familiales.Allocations familiales pour travailleurs salariés.
Situation financière.

	1 ^{er} kwart. 1957 — 1 ^{er} trim. 1957	2 ^e kwart. 1957 — 2 ^e trim. 1957	3 ^e kwart. 1957 — 3 ^e trim. 1957	4 ^e kwart. 1957 — 4 ^e trim. 1957	Totaal — Totaux	
INKOMSTEN.						RECETTES.
R.M.Z. (algemeen stelsel) :						O.N.S.S. (régime général) :
Evenredige bijdrage	1 597,50	1 984,75	1 942,—	2 000,—	7 524,25	Cotisation proportionnelle.
N.P.F.M.W. (mijnwerkers) :						F.N.R.O.M. (ouvriers mineurs) :
Evenredige bijdrage	139,50	189,50	163,25	190,75	683,—	Cotisation proportionnelle.
D.M.Z.Z.K. (zeelieden) :						O.S.S.M.M. (marins de commerce) :
Evenredige bijdrage	3,75	4,50	4,75	5,75	18,75	Cotisation proportionnelle.
Hoofdelijke bijdrage buiten sociale zekerheid.	56,50	56,—	56,—	56,—	224,50	Cotisation capacitive hors sécurité sociale.
Rijkstoelage	90,50	69,—	159,50	281,—	600,—	Subside de l'Etat.
	1 887,75	2 303,75	2 325,50	2 533,50	9 050,50	
UITGAVEN.						DÉPENSES.
Kinderbijslag :						Allocations familiales :
Gewone bedragen	1 325,25	1 912,—	1 934,25	1 954,50	7 126,—	Taux ordinaires.
Verhoogde bedragen voor kinderen van invaliden.	92,50	106,25	107,—	106,50	412,25	Taux majorés pour enfants d'inva- lides.
Verhoogde bedragen voor wezen.	107,75	121,25	120,25	118,50	467,75	Taux majorés pour orphelins.
Bijslag voor de moeder in het gezin.	232,—	—	—	—	232,—	Allocation de la mère au foyer.
Geboortetoeslagen	34,—	92,—	88,25	86,—	300,25	Allocations de naissance.
Toegevoegde werken	32,75	—	—	—	32,75	Œuvres annexes.
Administratiekosten	37,75	43,—	45,—	51,—	176,75	Frais d'administration.
Overdracht aan de Bijzondere Kas der gemeenten.	25,75	29,25	30,75	31,75	117,50	Transfert à la Caisse spéciale des communes.
Kinderbijslag: verhoging voort- vloeiend uit de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 februari 1958.	—	—	—	158,25	158,25	Allocations familiales : majoration résultant des dispositions de l'arrêté royal du 19 février 1958.
Administratiekosten die er betrekking op hebben.	—	—	—	2,—	2,—	Frais d'administration y afférents.
Assignatiekosten ten laste van het stelsel (sedert 1 juni 1957).	—	—	—	25,—	25,—	Frais d'assignments à charge du régime (à partir du 1 ^{er} juin 1957).
	1 887,75	2 303,75	2 325,50	2 533,50	9 050,50	

(1) Onderstaande cijfers zijn voorlopig. De werkelijke uitgaven in verband met de vrij verzekerden die gerechtigd zijn op het voordeel der geordende wetten betreffende de verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, zal men slechts kunnen bepalen op het moment dat de sector die onderworpen is aan de wet van 30 juni 1956 betreffende het ouderdomspensioen der zelfstandigen, de rechten zal onderzocht hebben van alle gewezen zelfstandigen die thans in hoedanigheid van vrij verzekerden een pensioen genieten.

(1) Les chiffres donnés ci-dessous sont provisoires. Il ne sera possible de déterminer les dépenses réelles se rapportant aux assurés libres bénéficiaires des lois coordonnées relatives à l'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré, qu'à partir du moment où le secteur régi par la loi du 30 juin 1956 relative à la pension de vieillesse des travailleurs indépendants aura pu examiner les droits de tous les anciens travailleurs indépendants, actuellement bénéficiaires d'une pension au titre d'assuré libre.

Toelagenfonds voor Bedienden.

Stand van de werkingsrekening afgesloten op 21 juli 1957 ⁽¹⁾
voor het beheer « wet van 18 juni 1930 ».

<i>Debet :</i>	
<i>Sociale uitgaven :</i>	
Betaalde toelagen en weduwenrenten fr.	69 018 133,87
<i>Administratieve uitgaven :</i>	
Uitgiftetaksen der assignaties uitgegeven door het Toelagenfonds	617 999,—
Financiële lasten	10 243,64
Algemene kosten	2 568 949,50
	Fr. 72 215 326,01
Werkelijke reserve op 31 december 1956 fr.	58 083 033,27
Debetsaldo op 21 juli 1957	— 12 725 125,62
	Fr. 45 357 907,65

<i>Credit :</i>	
<i>Bijdragen en kapitalen :</i>	
Werkgevers- en persoonlijke bijdragen (afhouding van het aandeel in de ontvangsten R.M.Z.) fr.	51 000 000,—
Rechtstreeks door het F.T.B. ontvangen bijdragen	148 207,—
	51 148 207,—
Kapitaal ontvangen in toepassing van artikel 14 van de wet van 18 juni 1930	8 174 879,55
Financiële winsten	167 113,84
Debetsaldo	12 725 125,62
	Fr. 72 215 326,01

Toelagenfonds voor Bedienden.

Stand van de werkingsrekening van 1 januari tot 21 juli 1957
voor het beheer « besluitwet van 28 december 1944 » ⁽¹⁾.

<i>Debet :</i>	
<i>Afhouding :</i>	
Ten voordele van het beheer « wet van 18 juni 1930 » fr.	51 000 000,—
Ten voordele der verzekeringsinstellingen pensioen « getroffen door arbeidsongevallen en beroepsziekten »	503 702,65
Sociale uitgaven: aanvullende pensioenen en bijkomende renten	483 215 377,—
Bijdragen: terugbetalingen aan de openbare besturen (gemeentepersoneel)	5 689 508,40
Administratieve uitgaven: uitgiftetaksen der assignaties uitgegeven door de R.R.O.P.	2 042 599,45
Tussenkost in de werkingskosten:	
van de R.R.O.P. fr.	2 051 182,—
van de R.M.Z.	1 287 960,65
	3 339 142,65
Financiële lasten	198 220,30
Diverse terugbetalingen	400,—
	Fr. 545 988 950,45

<i>Credit :</i>	
<i>Bijdragen :</i>	
Aandeel in de ontvangsten van de R.M.Z. en verdeling der pensioenbijdragen « getroffen door arbeidsongevallen en beroepsziekten » fr.	413 238 376,—

⁽¹⁾ Het Toelagenfonds heeft opgehouden te bestaan op 21 juli 1957 (art. 26 van de wet van 12 juli 1957 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor bedienden).

Fonds d'Allocations pour Employés.

Situation du compte de mouvement arrêté au 21 juillet 1957 ⁽¹⁾
de la gestion « loi du 18 juin 1930 ».

<i>Debit :</i>	
<i>Dépenses sociales :</i>	
Allocations et rentes de veuves payées fr.	69 018 133,87
<i>Dépenses administratives :</i>	
Taxes d'émission des assignations créées par le Fonds d'Allocations	617 999,—
Charges financières	10 243,64
Frais généraux	2 568 949,50
	Fr. 72 215 326,01
Réserve réelle au 31 décembre 1956 fr.	58 083 033,27
Solde débiteur au 21 juillet 1957	— 12 725 125,62
	Fr. 45 357 907,65

<i>Crédit :</i>	
<i>Contributions et capitaux :</i>	
Contributions patronales et personnelles (prélèvement sur notre quote-part O.N.S.S.) fr.	51 000 000,—
Contributions reçues directement par le Fonds d'Allocations	148 207,—
	51 148 207,—
Capitaux reçus en application de l'article 14 de la loi du 18 juin 1930	8 174 879,55
Profits financiers	167 113,84
Solde débiteur	12 725 125,62
	Fr. 72 215 326,01

Fonds d'Allocations pour Employés.

Situation du compte de mouvement du 1^{er} janvier au 21 juillet 1957
de la gestion « arrêté-loi du 28 décembre 1944 » ⁽¹⁾.

<i>Debit :</i>	
<i>Prélèvement :</i>	
Au profit de la gestion « loi du 18 juin 1930 » fr.	51 000 000,—
Au profit des organismes assureurs pension, accidentés du travail et maladies professionnelles	503 702,65
Dépenses sociales: compléments de pension et suppléments de rentes	483 215 377,—
Cotisations: remboursements effectués aux administrations publiques (personnel communal)	5 689 508,40
Dépenses administratives: taxes d'émission des assignations créées par la C.N.P.R.S.	2 042 599,45
Participation dans les frais de fonctionnement:	
de la C.N.P.R.S. fr.	2 051 182,—
de l'O.N.S.S.	1 287 960,65
	3 339 142,65
Charges financières	198 220,30
Remboursements divers	400,—
	Fr. 545 988 950,45

<i>Crédit :</i>	
<i>Cotisations :</i>	
Quote-part dans les recettes de l'O.N.S.S. et répartition des cotisations pension « accidentés du travail et maladies professionnelles » fr.	413 238 376,—

⁽¹⁾ Le Fonds d'Allocations a cessé d'exister le 21 juillet 1957 (art. 26 de la loi du 12 juillet 1957 relative à la pension de retraite et de survie des employés).

Rechtstreeks bij T.F.B. gestorte bijdragen :

a) Ingevolge de toepassing van artikel 4, 2°, van de wet van 20 mei 1949 (gemeentepersoneel) fr.	964 121,—
b) Gestort door het Ministerie van Landsverdediging (wet van 14 juli 1951, art. 10)	1 504 741,—
c) Ingevolge de toepassing van de wet van 12 november 1953 (ten gunste van sommige titularissen van openbare ambten)	5 620,—
	2 474 482,—
Financiële winsten geboekt door het Toelagenfonds en door de R.M.Z. gebonifieerde interesten	17 955 313,20
Debetsaldo op 21 juli 1957	112 320 779,25
	Fr. 545 988 950,45
Werkelijke reserve op 31 december 1956 fr.	2 030 147 143,40
Debetsaldo op 21 juli 1957	— 112 320 779,25
Reserves op 21 juli 1957 fr.	1 917 826 364,15

Nationale Kas voor Bediendenpensioenen.

Waarschijnlijke stand van de werkingsrekening over het dienstjaar 1957 voor het beheer « wet van 18 juni 1930 ».

Ontvangsten :

Geïnde premïën fr.	416 000 000,—
Inkomsten van beleggingen	435 000 000,—
« Rijksbijdrage » in 1957 door het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg terugbetaald	21 400 000,—
	Fr. 872 400 000,—

Uitgaven :

Administratiekosten fr.	22 000 000,—
Renten en kapitalen	104 500 000,—
« Rijksbijdrage » in 1957 voor rekening van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg betaald,	21 900 000,—
Saldo	724 000 000,—
	Fr. 872 400 000,—

Nationale Kas voor Bediendenpensioenen.

Waarschijnlijke stand van de werkingsrekening over het dienstjaar 1957 voor het beheer « wet van 12 juli 1957 ».

Ontvangsten :

Geïnde bijdragen fr.	879 000 000,—
Aandeel in de ontvangsten van de R.M.Z. en rechtstreeks gestorte bijdragen fr.	873 000 000,—
Pensioenbijdragen « getroffen door arbeidsongevallen en beroepsziekten »	6 000 000,—
Gesubrogeerde renten	47 000 000,—
Inkomsten van beleggingen en door de R.M.Z. gebonifieerde interesten	67 000 000,—
	Fr. 993 000 000,—

Uitgaven :

Door de R.K.R.O.P. betaalbaar gestelde verstrekkingen fr.	448 000 000,—
Vroegere verstrekkingen van het Toelagenfonds voor Bedienden	69 000 000,—

Cotisations versées directement au Fonds d'Allocations :

a) Provenant de l'application de l'article 4, 2°, de la loi du 20 mai 1949 (personnel communal) fr.	964 121,—
b) Versées par le Ministère de la Défense Nationale (loi du 14 juillet 1951, art. 10)	1 504 741,—
c) Provenant de l'application de la loi du 12 novembre 1953 (en faveur de certains titulaires de fonctions publiques)	5 620,—
	2 474 482,—
Profits financiers réalisés par le Fonds d'Allocations et intérêts bonifiés par l'O.N.S.S.	17 955 313,20
Solde débiteur au 21 juillet 1957	112 320 779,25
	Fr. 545 988 950,45
Réserve réelle au 31 décembre 1956 fr.	2 030 147 143,40
Solde débiteur au 21 juillet 1957	— 112 320 779,25
Reserves au 21 juillet 1957 fr.	1 917 826 364,15

Caisse Nationale des Pensions pour Employés.

Situation probable du compte de mouvement de l'exercice 1957 de la gestion « loi du 18 juin 1930 ».

Recettes :

Primes encaissées fr.	416 000 000,—
Revenus des placements	435 000 000,—
« Contributions de l'Etat » remboursées en 1957 par le Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale	21 400 000,—
	Fr. 872 400 000,—

Dépenses :

Frais d'administration fr.	22 000 000,—
Rentes et capitaux	104 500 000,—
« Contributions de l'Etat » payées en 1957 pour le compte du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale	21 900 000,—
Solde	724 000 000,—
	Fr. 872 400 000,—

Caisse Nationale des Pensions pour Employés.

Situation probable du compte de mouvement de l'exercice 1957 de la gestion « loi du 2 juillet 1957 ».

Recettes :

Cotisations encaissées fr.	879 000 000,—
Quote-part dans les recettes de l'O.N.S.S. et cotisations versées directement fr.	873 000 000,—
Cotisations pension « accidents du Travail et maladies professionnelles »	6 000 000,—
Rentes subrogées	47 000 000,—
Revenus des placements et intérêts bonifiés par l'O.N.S.S.	67 000 000,—
	Fr. 993 000 000,—

Dépenses :

Prestations liquidées par la C.N.P.R.S. fr.	448 000 000,—
Anciennes prestations du Fonds d'Allocations pour Employés	69 000 000,—

Lasten vóór 1 juli 1957 uit hoofde der verhogingen van de niet door de staatstoelagen gedekte rust- en overlevingsrenten	96 250 000,—
Tussenkost in de werkingskosten van de R.K.R.O.P. en van de R.M.Z. en uitgiftetaksen der assignaties uitgegeven door de R.K.R.O.P.	6 700 000,—
Administratiekosten	10 600 000,—
Saldo	362 450 000,—
Fr.	993 000 000,—

Er dient opgemerkt dat de door de R.K.R.O.P. uitgekeerde verstrekkingen krachtens de wet van 12 juli 1957 betaalbaar gesteld werden op grond van het vroeger tarief in de loop van de maanden juli, augustus en september en op grond van het voorlopig tarief voor de laatste termijn van 1957. Anderzijds is het slechts mogelijk geweest aan de gerechtigden de nog verschuldigde saldo's in het begin van dit jaar uit te keren. Bijgevolg stemt het bedrag van 448 000 000 niet overeen met de financiële normen voor de zes toepassingsmaanden van de wet van 12 juli 1957.

Nationale Kas voor Bediendenpensioenen.

Waarschijnlijke stand van de werkingsrekening over het dienstjaar 1957 voor het beheer « Bijkomende Uitkeringen ».

Ontvangsten :

Geïnde bijdragen fr. 8 000 000,—

Charges antérieures au 1 ^{er} juillet 1957 du chef des majorations de rentes de vieillesse et de survie non couvertes par la subvention de l'Etat	96 250 000,—
Participation dans les frais de fonctionnement de la C.N.P.R.S. et de l'O.N.S.S. et taxes d'émission des assignations créées par la C.N.P.R.S.	6 700 000,—
Frais d'administration	10 600 000,—
Solde	362 450 000,—
Fr.	993 000 000,—

Il y a lieu de noter que les prestations payées par la C.N.P.R.S. en vertu de la loi du 12 juillet 1957 ont été liquidées sur la base des anciens taux au cours des mois de juillet, août et septembre et sur la base d'un taux provisionnel pour le dernier trimestre de 1957. D'autre part, les soldes restant dus aux bénéficiaires n'ont pu être liquidés qu'au début de cette année. Dès lors, le chiffre de 448 000 000 ne correspond pas aux normes financières pour les six mois d'application de la loi du 12 juillet 1957.

Caisse Nationale des Pensions pour Employés.

Situation probable du compte de mouvement de l'exercice 1957 de la gestion « Versements complémentaires ».

Recettes :

Cotisations encaissées fr. 8 000 000,—

BIJLAGE II.

ANNEXE II.

Speciale pensioenregeling voor de mijnwerkers en de er mee gelijkgestelden.

Régime spécial de retraite des ouvriers mineurs et assimilés.

Aantal gerechtigden.

Nombre de bénéficiaires.

EINDE — A FIN	GEWEZEN ARBEIDERS — ANCIENS OUVRIERS							WEDUWEN — VEUVES			Kinder- en wezentoeelage — Allocation pour enfants et orphelins	Algemeen totaal — Total général
	Ouderdomspensioen — Pension de vieillesse			Invaliditeitspensioen — Pension d'invalidité			Bijkomende bepaling — Disposition additionnelle	Overlevings- pensioen — Pension de survie	Ouderdoms- pensioen — Pension de vieillesse	Totaal — Total		
	Vervroegd — Anticipée	Normaal — Normale	Totaal — Total	Art. 36	Art. 96bis	Totaal — Total						
1955	7 261	36 739	44 000	24 945	334	25 279	2	14 804	25 139	39 943	2 093	111 317
1956	6 521	36 976	43 497	25 760	217	25 977	—	15 077	25 702	40 779	2 178	112 431
1957	5 991	37 126	43 117	26 127	174	26 291	—	15 168	26 472	41 640	2 295	113 343

Weduwen gerechtigd op een overlevingspensioen op 31 december 1957.

Ouderdom	Aantal
Jonger dan 45 jaar	2 258
Van 45 tot 54 jaar	5 971
Van 55 tot 59 jaar	5 685
60 jaar en meer	1 254
	15 168

Aantal mijnwerkers en er mee gelijkgestellten.

Toegelaten tot het genot van een invaliditeitspensioen in de loop van het jaar :

1955	3 269
1956	2 770
1957	2 451

Speciale pensioenregeling voor de mijnwerkers en de er mee gelijkgestellten.

Aantal der verworpen invaliditeitspensioenaanvragen, om reden dat de aanvrager niet aan het vereist dienstminimum voldeed.

In : 1955	1 276
1956	1 170
1957	1 022

Geboortejaar der gerechtigden op een invaliditeitspensioen.

Overleden.			
Geboortejaar	In 1955	In 1956	In 1957
1891	10	3	—
92	11	13	7
93	20	18	16
94	16	23	14
95	20	16	21
96	24	16	34
97	38	29	28
98	41	35	31
99	32	37	31
1900	36	44	43
01	38	43	48
02	52	52	42
03	34	53	32
04	53	38	53
05	39	37	40
06	33	34	42
07	39	31	38
08	34	29	41
09	39	33	39
1910	23	24	33
11	20	29	24
12	18	20	31
13	15	23	24
14	5	13	12
15	10	5	10
16	4	7	4
17	4	3	6
18	1	1	8
19	2	2	2
1920	3	5	3
21	1	1	4
22	2	3	4
23	1	2	3
24	2	1	4
25	1	—	3
26	4	—	—
27	—	3	1
28	—	1	1
29	—	2	—

Veuves bénéficiaires d'une pension de survie à la date du 31 décembre 1957.

Age	Nombre
Moins de 45 ans	2 258
45 à 54 ans	5 971
55 à 59 ans	5 685
60 ans et plus	1 254
	15 168

Nombre d'ouvriers mineurs et assimilés.

Admis au bénéfice d'une pension d'invalidité au cours de l'année :

1955	3 269
1956	2 770
1957	2 451

Régime spécial de retraite des ouvriers mineurs et assimilés.

Nombre de demandes de pensions d'invalidité rejetées, pour le motif que le demandeur ne réunissait pas le minimum de services requis.

En : 1955	1 276
1956	1 170
1957	1 022

Année de naissance des bénéficiaires d'une pension d'invalidité.

Décédés.			
Année de naissance	En 1955	En 1956	En 1957
1891	10	3	—
92	11	13	7
93	20	18	16
94	16	23	14
95	20	16	21
96	24	16	34
97	38	29	28
98	41	35	31
99	32	37	31
1900	36	44	43
01	38	43	48
02	52	52	42
03	34	53	32
04	53	38	53
05	39	37	40
06	33	34	42
07	39	31	38
08	34	29	41
09	39	33	39
1910	23	24	33
11	20	29	24
12	18	20	31
13	15	23	24
14	5	13	12
15	10	5	10
16	4	7	4
17	4	3	6
18	1	1	8
19	2	2	2
1920	3	5	3
21	1	1	4
22	2	3	4
23	1	2	3
24	2	1	4
25	1	—	3
26	4	—	—
27	—	3	1
28	—	1	1
29	—	2	—

Geboortjaar	In 1955	In 1956	In 1957	Année de naissance	En 1955	En 1956	En 1957
1930	1	—	—	1930	1	—	—
31	1	—	—	31	1	—	—
32	1	—	—	32	1	—	—
33	—	1	—	33	—	1	—
34	—	—	—	34	—	—	—
35	—	—	—	35	—	—	—
36	—	—	—	36	—	—	—
37	—	—	—	37	—	—	—
38	—	—	—	38	—	—	—

**Rijksbijdrage voor de invaliditeitspensioenen
der mijnwerkers en de ermede gelijkgestellten.**

	(in miljoenen frank)
1955	569,39
1956	590,15
1957	628,62 ⁽¹⁾

**Bijzonder pensioenstelsel voor de mijnwerkers
en de ermede gelijkgestellten.**

Jaarlijks bedrag der pensioenen.

Ouderdomspensioenen.

	1.1.53	1.VII.54	1.II.57
Ondergrond : gehuwden ... 30 jaar ...	35 550	38 250	40 176
Ondergrond : gehuwden ... 20 jaar ...	23 700	25 500	26 784
Bovengrond : gehuwden ... 30 jaar ...	28 710	30 870	32 418
Bovengrond : gehuwden ... 20 jaar ...	19 140	20 580	21 612
Ondergrond : ongehuwden ... 30 jaar ...	23 760	25 470	26 766
Ondergrond : ongehuwden ... 20 jaar ...	15 840	16 980	17 844
Bovengrond : ongehuwden ... 30 jaar ...	19 170	20 610	21 654
Bovengrond : ongehuwden ... 20 jaar ...	12 780	13 740	14 436

Invaliditeitspensioenen.

	1.1.53	1.VII.54	1.II.57
Ondergrond : gehuwden ... 30 jaar ...	35 550	38 250	40 176
Ondergrond : gehuwden ... 20 jaar ...	max.	max.	max.
Bovengrond : gehuwden ... 30 jaar ...	28 710	30 870	32 418
Bovengrond : gehuwden ... 20 jaar ...	max.	max.	max.
Ondergrond : ongehuwden ... 30 jaar ...	23 760	25 470	26 766
Ondergrond : ongehuwden ... 20 jaar ...	max.	max.	max.
Bovengrond : ongehuwden ... 30 jaar ...	19 170	20 610	21 654
Bovengrond : ongehuwden ... 20 jaar ...	max.	max.	max.

**Bijzonder pensioenstelsel voor de mijnwerkers
en de ermede gelijkgestellten.**

Evolutie van de pensioenbedragen.

Weduwenpensioenen.

I. — Overlevingspensioenen.

1 januari 1953 :

Pensioen (forfaitair bedrag) :

van 6 240 frank voor de weduwen jonger dan 45 jaar;
van 8 430 frank voor de weduwen van 45 tot 54 jaar;
van 11 880 frank voor de weduwen van 55 tot 59 jaar;
van 14 370 frank voor de weduwen van 60 jaar en meer.

1 juli 1954 :

Pensioen (forfaitair bedrag) :

van 6 720 frank voor de weduwen jonger dan 45 jaar;
van 9 072 frank voor de weduwen van 45 tot 54 jaar;
van 12 780 frank voor de weduwen van 55 tot 59 jaar;
van 15 444 frank voor de weduwen van 60 jaar en meer.

⁽¹⁾ Uitgesloten een bedrag van 24,51 vertegenwoordigend de last van de driemaandelijkse aanvullende pensioenen gefinancierd door de opbrengst van de conjunctuurtaks (koninklijk besluit van 23 september 1957).

**Contribution de l'Etat dans les pensions d'invalidité
des ouvriers mineurs et assimilés.**

	(En millions de francs)
1955	569,39
1956	590,15
1957	628,62 ⁽¹⁾

**Régime spécial de retraite
des ouvriers mineurs et assimilés.**

Montant annuel des pensions.

Pensions de vieillesse.

	1.1.53	1.VII.54	1.II.57
Fond : mariés 30 ans ...	35 550	38 250	40 176
Fond : mariés 20 ans ...	23 700	25 500	26 784
Surface : mariés 30 ans ...	28 710	30 870	32 418
Surface : mariés 20 ans ...	19 140	20 580	21 612
Fond : célibataires 30 ans ...	23 760	25 470	26 766
Fond : célibataires 20 ans ...	15 840	16 980	17 844
Surface : célibataires 30 ans ...	19 170	20 610	21 654
Surface : célibataires 20 ans ...	12 780	13 740	14 436

Pensions d'invalidité.

	1.1.53	1.VII.54	1.II.57
Fond : mariés 30 ans ...	35 550	38 250	40 176
Fond : mariés 20 ans ...	max.	max.	max.
Surface : mariés 30 ans ...	28 710	30 870	32 418
Surface : mariés 20 ans ...	max.	max.	max.
Fond : célibataires 30 ans ...	23 760	25 470	26 766
Fond : célibataires 20 ans ...	max.	max.	max.
Surface : célibataires 30 ans ...	19 170	20 610	21 654
Surface : célibataires 20 ans ...	max.	max.	max.

**Régime spécial de retraite
des ouvriers mineurs et assimilés.**

Evolution des taux.

Pensions de veuves.

I. — Pensions de survie.

1^{er} janvier 1953 :

Pension (taux forfaitaire) :

de 6 240 francs pour veuves âgées de moins de 45 ans;
de 8 430 francs pour veuves âgées de 45 à 54 ans;
de 11 880 francs pour veuves âgées de 55 à 59 ans;
de 14 370 francs pour veuves âgées de 60 ans et plus.

1^{er} juillet 1954 :

Pension (taux forfaitaire) :

de 6 720 francs pour veuves âgées de moins de 45 ans;
de 9 072 francs pour veuves âgées de 45 à 54 ans;
de 12 780 francs pour veuves âgées de 55 à 59 ans;
de 15 444 francs pour veuves âgées de 60 ans et plus.

⁽¹⁾ Non compris un montant de 24,51 représentant la charge des compléments trimestriels de pension financés au moyen du produit de la taxe de conjoncture (arrêté royal du 23 septembre 1957).

1 juli 1956 :

Pensioen (forfaitair bedrag) :

van 6 720 frank voor de weduwen minder dan 45 jaar oud;
van 14 040 frank voor de weduwen van 45 tot 59 jaar oud;
van 15 444 frank voor de weduwen meer dan 60 jaar oud.

1 februari 1957 :

Pensioen (forfaitair bedrag) :

van 6 720 frank voor de weduwen minder dan 45 jaar oud;
van 14 742 frank voor de weduwen van 45 tot 59 jaar oud;
van 16 218 frank voor de weduwen meer dan 60 jaar oud.

II. — Ouderdomspensioenen.

Sedert 1 februari 1945 :

50 % van het ouderdomspensioen toegekend of verleendbaar aan de echtgenoot.

Driemaandelijks aanvullend pensioen.

Met ingang van 1 juli 1957 wordt een driemaandelijks aanvullend pensioen toegekend aan de gepensioneerde mijnwerkers en aan de gepensioneerde weduwen van mijnwerkers, die minstens 45 jaar oud zijn (koninklijk besluit van 23 september 1957).

Het maximum van dit aanvullend pensioen bedraagt per jaar :

2 000 frank voor de gehuwde gepensioneerden;
1 335 frank voor de alleenstaande gepensioneerden;
1 000 frank voor de gepensioneerde weduwen minstens 45 jaar oud.

1^{er} juillet 1956 :

Pension (taux forfaitaire) :

de 6 720 francs pour veuves âgées de moins de 45 ans;
de 14 040 francs pour veuves âgées de 45 à 59 ans;
de 15 444 francs pour veuves âgées de 60 ans et plus.

1^{er} février 1957 :

Pension (taux forfaitaire) :

de 6 720 francs pour veuves âgées de moins de 45 ans;
de 14 742 francs pour veuves âgées de 45 à 59 ans;
de 16 218 francs pour veuves âgées de 60 ans et plus.

II. — Pensions de vieillesse.

Depuis le 1^{er} février 1945 :

50 % de la pension de vieillesse attribuée ou attribuable au mari.

Complément trimestriel de pension.

A partir du 1^{er} juillet 1957, un complément trimestriel de pension est accordé aux ouvriers mineurs pensionnés et aux veuves pensionnées d'ouvriers mineurs, âgées d'au moins 45 ans (arrêté-loi du 23 septembre 1957).

Le montant maximum de ce complément s'élève par an, à :

2 000 francs pour les pensionnés mariés;
1 335 francs pour les pensionnés isolés;
1 000 francs pour les veuves pensionnées âgées d'au moins 45 ans.

ANNEXE III.



BIJLAGE III.

ANNEXE III.

BIJLAGE III.

Verdeling per bedrijfstak van de in de loop van het jaar 1957
toegestane arbeidsvergunningen.

Répartition par secteur industriel, du nombre de permis de travail
accordés au cours de l'année 1957.

Code- nummer N° de code	SECTOREN — SECTEURS	Inwijking — Immigration			Zonder inwijking — Sans immigration			Totaal — Total	Hernieuwingen — Renouvellements			Algem. totaal — Total général
		Verg. — Permis	Verg. — Permis	Totaal — Total	Verg. — Permis	Verg. — Permis	Totaal — Total		Verg. — Permis	Verg. — Permis	Totaal — Total	
		A	B		A	B			A	B		
100	A. — Landbouw, bosbouw, visserij. — <i>Agriculture, sylviculture, pêche</i> ...	—	185	185	19	7	26	211	122	181	303	514
	B. — Extractieve bedrijven: — <i>Industries extractives</i> :											
101	Mijnen. — <i>Mines</i> ...	—	15 697	15 697	95	61	156	15 853	8 316	16 114	24 430	40 283
102	Groeven. — <i>Carrières</i> ...	—	183	183	16	7	23	206	213	427	640	846
	C. — Manufactuurbedrijven: — <i>Industries manufacturières</i> :											
103	Levensmiddelen. — <i>Alimentation</i> ...	—	168	168	129	28	157	325	358	232	590	915
104	Chemische bedrijven. — <i>Industries chimiques</i> ...	—	165	165	57	22	79	244	222	252	474	718
105	Houtbedrijven. — <i>Industries du bois</i> ...	—	100	100	28	7	35	135	119	98	217	352
106	Papierindustrie, boekbedrijf, enz. — <i>Industries du papier, livre, etc.</i>	—	50	50	46	14	60	110	97	76	173	283
107	Huiden- en lederbedrijf. — <i>Industries des cuirs et peaux</i> ...	—	39	39	16	4	20	59	91	56	147	206
108	Vezelbedrijven. — <i>Industries textiles</i> ...	—	313	313	137	38	175	488	312	285	597	1 085
109	Kleding. — <i>Vêtement</i> ...	1	300	301	185	78	263	564	325	361	686	1 250
110	Niet metallieke delfstoffen. — <i>Minéraux non métalliques</i> ...	—	564	564	224	122	346	910	803	868	1 671	2 581
111	Metaalprodukten, gietijzer, gieterijen, enz. — <i>Produits métalliques, fonte, moulage, etc.</i> ...	2	2 288	2 290	715	368	1 083	3 373	4 471	3 516	7 987	11 360
112	Diverse bedrijven. — <i>Industries diverses</i> ...	—	29	29	16	5	21	50	32	35	67	117
113	D. — Bouw en constructie. — <i>Bâtiment et construction</i> ...	—	1 617	1 617	140	20	160	1 777	2 162	1 082	3 244	5 021
114	E. — Electriciteit, gas, warmte, water. — <i>Electricité, gaz, chaleur, eau</i> ...	—	22	22	13	1	14	36	34	25	59	95
115	F. — Handel, bankwezen, verzekeringen. — <i>Commerce, banques, assurances.</i>	1	574	575	343	73	416	991	918	862	1 780	2 771
116	G. — Hotelbedrijf, restaurants, koffiehuisen. — <i>Hôtellerie, restaurants, cafés.</i>	—	143	143	60	16	76	219	419	180	599	818
117	H. — Lichamelijke verzorging, huispersoneel. — <i>Soins personnels, service domestique</i> ...	—	1 720	1 720	284	138	422	2 142	741	2 082	2 823	4 965
118	I. — Vervoer en verkeer. — <i>Transports et communications</i> ...	—	260	260	32	8	40	300	219	414	633	933
119	J. — Openbare diensten en andere privédiensten van openbaar nut. — <i>Services public et autres services privés d'intérêt général</i> ...	—	136	136	82	21	103	239	121	163	284	523
	Totaal. — <i>Total</i> ...	4	24 553	24 557	2 637	1 038	3 675	28 232	20 095	27 309	47 404	75 636

Verdeling per nationaliteit van het aantal in de loop van het jaar 1957
toegestane arbeidsvergunningen.

Répartition par nationalité du nombre de permis de travail accordés
au cours de l'année 1957.

NATIONALITEIT — NATIONALITÉ	Vergunning met inwijking <i>Permis à l'immigration</i>			Vergunning zonder inwijking <i>Permis sans immigration</i>			Totaal — <i>Total</i>	Hernieuwingen <i>Renouvellements</i>			Algemeen totaal — <i>Total général</i>
	A	B	Totaal — <i>Total</i>	A	B	Totaal — <i>Total</i>		A	B	Totaal — <i>Total</i>	
1. Duitsland. — <i>Allemagne</i>	1	904	905	82	60	142	1 047	720	1 711	2 431	3 478
2. Frankrijk. — <i>France</i>	2	1 067	1 069	453	107	560	1 629	1 778	1 980	3 758	5 387
3. Italië. — <i>Italie</i>	—	8 739	8 739	1 256	644	1 900	10 639	13 777	17 859	31 636	42 275
4. Nederland (1). — <i>Pays-Bas</i> (1)	—	307	307	132	—	132	439	329	124	453	892
Totaal landen E.G.K.S. — <i>Total pays C.E.C.A.</i>	3	11 017	11 020	1 923	811	2 734	13 754	16 604	21 674	38 278	52 032
5. Groot-Brittannië. — <i>Grande-Bretagne</i>	—	269	269	37	7	44	313	253	263	516	829
Totaal landen West-E.U. — <i>Total pays U.E. occ.</i>	3	11 286	11 289	1 960	818	2 778	14 067	16 857	21 937	38 794	52 861
6. Oostenrijk. — <i>Autriche</i>	—	121	121	7	7	14	135	26	97	123	258
7. Denemarken. — <i>Danemark</i>	—	15	15	4	1	5	20	1	13	14	34
8. Griekenland. — <i>Grèce</i>	—	5 720	5 720	4	25	29	5 749	28	1 773	1 801	7 550
9. Ierland. — <i>Irlande</i>	—	6	6	—	—	—	6	2	1	3	9
10. IJsland. — <i>Islande</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11. Noorwegen. — <i>Norvège</i>	—	13	13	4	—	4	17	3	27	30	47
12. Zweden. — <i>Suède</i>	—	8	8	—	1	1	9	4	33	37	46
13. Turkije. — <i>Turquie</i>	—	6	6	1	—	1	7	4	8	12	19
Totaal landen Raad van Europa. — <i>Total pays Conseil de l'Europe</i>	3	17 175	17 178	1 980	852	2 832	20 010	16 925	23 889	40 814	60 824
14. Portugal. — <i>Portugal</i>	—	32	32	3	3	6	38	10	102	112	150
15. Zwitserland. — <i>Suisse</i>	—	89	89	23	3	26	115	83	92	175	290
Totaal landen O.E.E.S. — <i>Total pays O.E.C.E.</i>	3	17 296	17 299	2 006	858	2 864	20 163	17 018	24 083	41 101	61 264
16. Spanje. — <i>Espagne</i>	—	2 657	2 637	23	28	51	2 708	305	917	1 222	3 930
17. Polen. — <i>Pologne</i>	—	76	76	334	19	353	429	1 341	347	1 688	2 117
18. Rusland. — <i>Russie</i>	—	5	5	18	3	21	26	140	56	196	222
19. Overige landen van Europa. — <i>Autres pays de l'Europe</i>	—	236	236	97	43	140	376	523	402	925	1 301
20. Politieke vluchtelingen. — <i>Refugiés politiques</i> ...	1	4 020	4 021	85	60	145	4 166	481	1 131	1 612	5 778
Totaal der Europese landen. — <i>Total des pays d'Europe</i>	4	24 290	24 294	2 563	1 011	3 574	27 868	19 808	26 936	46 744	74 612
21. Afrika. — <i>Afrique</i>	—	25	25	5	1	6	31	56	55	111	142
22. Amerika. — <i>Amérique</i>	—	66	66	8	5	13	79	29	100	129	208
23. Azië. — <i>Asie</i>	—	54	54	7	9	16	70	15	109	124	194
24. Australië. — <i>Australie</i>	—	1	1	—	—	—	1	—	2	2	3
25. Vaderlandlozen. — <i>Apatrides</i>	—	117	117	54	12	66	183	187	107	294	477
Algemeen totaal. — <i>Total général</i>	4	24 553	24 557	2 637	1 038	3 675	28 232	20 095	27 309	47 404	75 636

(1) Enkel eerste trimester.

(1) Premier trimestre seulement.

**Overzicht van de persoonlijke arbeidsvergunningen C
en van de andere bijzondere vergunningen welke in de loop van het jaar 1957 werden verleend.**

NATIONALITEIT — NATIONALITÉ	Persoonlijke arbeidsvergunning C — Permis de travail à titre personnel C									Kunstenaars — Artistes	
	Geldigheid — Validité								Algemeen totaal — Total général	Geldigheid — Validité	
	1 jaar — 1 an				onbeperkt — illimité					onbeperkt — illimité	1 dag tot 6 maanden — 1 jour à 6 mois
	I.	Z.I. — S.I.	H. — R.	Totaal — Total	I.	Z.I. — S.I.	H. — R.	Totaal — Total			
1. Duitsland. — <i>Allemagne</i>	—	1	8	9	—	1	1	2	11	8	1 155
2. Frankrijk. — <i>France</i>	3	3	28	34	—	7	16	23	57	127	2 373
3. Italië. — <i>Italie</i>	—	11	16	27	—	17	47	64	91	21	316
4. Nederland (1). — <i>Pays-Bas</i> (1)	2	1	—	3	—	1	13	14	17	24	121
Totaal landen E.G.K.S. — <i>Total pays C.E.C.A.</i>	5	16	52	73	—	26	77	103	176	180	3 965
5. Groot-Brittannië. — <i>Grande-Bretagne</i>	1	—	2	3	—	—	4	4	7	10	453
Totaal landen W. E. U. — <i>Total pays U.E.Occ.</i>	6	16	54	76	—	26	81	107	183	190	4 418
6. Oostenrijk. — <i>Autriche</i>	—	1	1	2	—	—	—	—	2	4	144
7. Denemarken. — <i>Danemark</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	21
8. Griekenland. — <i>Grèce</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5
9. Ierland. — <i>Irlande</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
10. IJsland. — <i>Islande</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11. Noorwegen. — <i>Norvège</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	11
12. Zweden. — <i>Suède</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	45
13. Turkije. — <i>Turquie</i>	—	—	—	—	—	—	1	1	1	—	4
Totaal landen Raad van Europa. — <i>Total pays Conseil de l'Europe</i>	6	17	55	78	—	26	82	108	186	194	4 651
14. Portugal (1). — <i>Portugal</i> (1)	—	—	2	2	—	—	—	—	2	—	13
15. Zwitserland. — <i>Suisse</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	95
Totaal landen O.E.E.S. — <i>Total pays O.E.C.E.</i>	6	17	57	80	—	26	82	108	188	194	4 759
16. Spanje. — <i>Espagne</i>	—	2	2	4	—	1	1	2	6	18	296
17. Polen. — <i>Pologne</i>	—	1	2	3	—	3	9	12	15	10	5
18. Rusland. — <i>Russie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	63
19. Overige landen van Europa. — <i>Autres pays de l'Europe</i>	1	1	8	10	—	4	7	11	21	13	377
20. Politieke vluchtel. — <i>Réfugiés politiques</i>	—	4	3	7	—	3	15	18	25	3	11
Totaal landen van Europa. — <i>Total pays de l'Europe</i>	7	25	72	104	—	37	114	151	255	240	5 511
21. Afrika. — <i>Afrique</i>	—	1	—	1	—	—	—	—	1	—	41
22. Amerika. — <i>Amérique</i>	—	—	2	2	—	2	—	2	4	3	565
23. Azië. — <i>Asie</i>	1	—	17	18	—	—	2	2	20	3	72
24. Australië. — <i>Australie</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37
25. Vaderlandlozen. — <i>Apatrides</i>	—	1	6	7	—	2	10	12	19	34	96
Algemene totaal. — <i>Total général</i>	8	27	97	132	—	41	126	167	299	280	6 322

(1) Alleen eerste kwartaal.

(2) Hebben de beslissing C 56/19 niet aanvaard.

(3) Statistieken van de visa's afgeleverd aan de grensarbeiders gedomicilieerd in Nederland en in België te werk gesteld.

N.B. — I. = Inwijking; Z.I. = Zonder inwijking; R. = Hernieuwing.

**Relevé des permis de travail à titre personnel C
et autres permis spéciaux accordés au cours de l'année 1957.**

Totaal — Total	Leerlingen — Apprentis			Stagiaires — Stagiaires			Gezins- hulp — Aides familiales	Gespecialiseerde monteurs — Monteurs spécialistes	Grensarbeiders — Frontaliers			
	Geldigheid — Validité		Totaal — Total	Geldigheid — Validité		Totaal — Total	Geldigheid maximum 12 maanden — Validité maximum 12 mois	Geldigheid 1 dag tot 6 maanden — Validité 1 jour à 6 mois	Eerste kaart — Première carte	H. — R.	Totaal — Total	
	3 jaar — 3 ans	2 jaar — 2 ans		1 jaar — 1 an	maximum 6 maanden — maximum 6 mois							
	Zonder inwijking — Sans immigration			I.	H. — R.							Inwijking — Immigration
1 163	14	13	27	90	22	112	12	Het heeft geen belang deze statistiek per nationaliteit op te maken. Il n'y a pas d'intérêt à établir cette statistique par nationalité.	—	—	—	
2 500	27	11	38	16	1	17	—		538	692	1 230	
337	149	72	221	27	4	31	—		—	—	—	
145	4	—	4	10	2	12	—		—	—	2 296 (1)	
4 145	194	96	290	143	29	172	12		—	—	—	
463	—	2	2	19	6	25	3		—	—	—	
4 608	194	98	292	162	35	197	15		—	—	—	
148	3	—	3	10	2	12	1		—	—	—	
21	—	—	—	2	2	4	3		—	—	—	
5	—	—	—	4	2	6	1		—	—	—	
3	—	—	—	—	1	1	—		—	—	—	
—	—	—	—	—	—	—	—		—	—	—	
11	—	1	1	—	—	—	—		—	—	—	
45	—	—	—	1	2	3	3		—	—	—	
4	—	—	—	2	1	3	—		—	—	—	
4 845	197	99	296	181	45	226	23		—	—	—	
13	1	1	2	2	—	2	—		—	—	—	
95	2	—	2	57	17	74	12		—	—	—	
4 953	200	100	300	240	62	302	35		—	—	—	
314	1	3	4	12	1	13	5		—	—	—	
15	32	2	34	—	—	—	—		—	—	—	
65	—	—	—	—	—	—	—		—	—	—	
390	13	8	21	15	3	18	1		—	—	—	
14	2	1	3	—	—	—	—		—	—	—	
5 751	248	114	362	267	6	333	41		—	—	—	
41	1	—	1	8	—	8	—		—	—	—	
568	2	1	3	11	2	13	—		—	—	—	
75	—	1	1	18	5	23	—		—	—	—	
37	—	1	—	2	—	2	—		—	—	—	
130	3	3	6	1	—	1	—		—	—	—	
6 602	119	373	307	307	73	380	41	1 327	538	—692	3 526	

(1) Premier trimestre seulement.

(2) N'ont pas accepté la décision C 56/19.

(3) Statistiques des visas délivrés aux frontaliers domiciliés aux Pays-Bas et mis au travail en Belgique.

N.B. — I. = Immigration; S.I. = Sans immigration; R. = Renouvellement.

Overzicht van de persoonlijke vergunningen C
en van de andere bijzondere vergunningen welke in de loop van het jaar 1956 werden verleend.

NATIONALITEIT — NATIONALITÉ	Persoonlijke arbeidsvergunning C Permis de travail à titre personnel C								
	Geldigheid — Validité								A.T. — T.G.
	1 jaar — 1 an				onbeperkt — illimitée				
	I.	Z.I.	H.	T.	I.	Z.I.	H.	T.	
	I.	S.I.	R.	T.	I.	S.I.	R.	T.	
1. Duitsland. — <i>Allemagne</i>	—	—	6	6	—	1	4	5	11
1a. Saargebied. — <i>Sarre</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2. Frankrijk. — <i>France</i>	9	5	19	33	—	10	17	27	60
3. Italië. — <i>Italie</i>	—	7	16	23	—	4	24	28	51
4. Luxemburg. — <i>Luxembourg</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5. Nederland. — <i>Pays-Bas</i>	20	1	3	24	—	6	47	53	77
Totaal landen E.G.K.S. — <i>Total pays C.E.C.A.</i>	29	13	44	86	—	21	92	113	199
6. Groot-Brittannië. — <i>Grande-Bretagne</i>	—	—	1	1	—	—	1	2	3
Totaal landen West-Eur. U. — <i>Total pays U. E. Occ.</i>	29	13	45	87	—	22	93	115	202
7. Denemarken. — <i>Danemark</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8. Griekenland. — <i>Grèce</i>	—	—	—	—	—	1	1	2	2
9. Ierland. — <i>Irlande</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10. Noorwegen. — <i>Norvège</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11. Zweden. — <i>Suède</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12. Turkije. — <i>Turquie</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1
Totaal landen Raad van Europa. — <i>Total pays Conseil de l'Europe</i>	29	13	46	88	—	23	94	117	205
13. Oostenrijk. — <i>Autriche</i>	—	—	1	1	—	—	1	1	2
14. Portugal. — <i>Portugal</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1
15. Zwitserland. — <i>Suisse</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaal landen O.E.E.S. — <i>Total pays O.E.C.E.</i>	29	13	48	90	—	23	95	118	208
16. Spanje. — <i>Espagne</i>	—	1	1	2	—	—	3	3	5
17. Polen. — <i>Pologne</i>	—	1	8	9	—	4	22	26	35
18. Rusland. — <i>Russie</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1
19. Overige landen van Europa. — <i>Autres pays de l'Europe</i>	1	1	9	11	—	—	6	6	17
Totaal landen van Europa. — <i>Total pays de l'Europe</i>	30	16	67	113	—	27	126	153	266
20. Afrika. — <i>Afrique</i>	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21. Amerika. — <i>Amérique</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1
22. Azië. — <i>Asie</i>	2	3	10	15	—	—	—	—	15
23. Australië. — <i>Australie</i>	2	—	—	—	—	—	—	—	—
24. Vaderlandlozen. — <i>Apatrides</i>	—	3	8	11	—	1	8	9	20
25. Politieke vluchtelingen. — <i>Réfugiés politiques</i> .	10	—	1	2	—	5	9	14	16
Total. — <i>Totaal</i>	33	22	87	142	—	33	143	176	318

N.B. — I. = Inwijking; Z.I. = Zonder inwijking; H. = Hernieuwing; T. = Totaal; A.T. = Algemeen totaal.

**Relevé des permis à titre personnel C
et autres permis spéciaux délivrés au cours de l'année 1956.**

Kunstenaars — Artistes		Leerlingen — Apprentis		Stagiaires — Stagiaires		Gezinshulp — Aides familiales	Gespeciali- seerde monteurs — Monteurs spécialistes	Grensarbeiders — Frontaliers	
Onbeperkt geldig — Validité illimitée	Geldig 1 dag tot 6 maanden — Validité 1 jour à 6 mois	Geldigheid 3 jaar — Validité 3 ans	Geldigheid 2 jaar — Validité 2 ans	Eerste vergunning Geldigheid maximum 1 jaar — Premier permis Validité 1 an maximum	Hernieuwing Geldigheid maximum 6 maanden — Renouvelle- ment Validité 6 mois maximum	Geldigheid maximum 12 maanden — Validité maximum 12 mois	Geldigheid 1 dag tot 6 maanden — Validité 1 jour à 6 mois	Eerste kaart — Première carte	H. — R.
		zonder inwijking — sans immigration				Inwijking — Immigration			
6	1 482	4	17	92	18	12	—	—	—
—	1	—	—	—	—	—	—	—	—
144	2 772	22	6	16	4	—	—	838	489
35	272	100	30	20	8	1	—	—	—
—	—	2	—	—	—	1	—	—	—
112	1 097	33	1	25	4	6	—	1 092	3 445
297	5 624	161	54	153	34	20	—	—	—
10	395	2	—	21	7	5	—	—	—
307	5 919	163	54	174	41	25	—	—	—
—	34	—	—	6	—	1	—	—	—
—	13	—	—	5	5	—	—	—	—
—	3	—	—	—	—	—	—	—	—
—	5	—	—	2	—	1	—	—	—
—	17	—	—	3	1	2	—	—	—
—	3	—	—	—	1	—	—	—	—
307	5 994	163	54	190	48	29	—	—	—
3	233	1	—	4	1	1	—	—	—
—	13	—	—	1	2	—	—	—	—
4	73	—	1	47	17	5	—	—	—
314	6 313	164	55	242	68	35	—	—	—
11	312	—	—	5	4	3	—	—	—
15	152	30	3	—	—	—	—	—	—
1	51	—	1	—	—	—	—	—	—
7	169	6	4	11	7	—	—	—	—
348	6 997	200	63	258	79	38	—	—	—
—	26	—	—	1	1	—	—	—	—
3	640	—	—	4	—	—	—	—	—
3	127	—	2	29	2	—	—	—	—
—	9	—	—	1	—	—	—	—	—
32	105	—	1	—	—	—	—	—	—
2	9	—	—	1	—	—	—	—	—
388	7 913	200	66	294	82	38	1 304	1 930	3 934
8 301		266		376				5 864	

N.B. — I. = Immigration; S.I. = Sans immigration; R. = Renouvellement; T. = Total; T.G. = Total général.